

Τρία σενάρια για την διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας

Διδακτική αξιοποίηση του
Ελληνικού Σώματος Κειμένων Μαθητών (ΕΣΚΕΙΜΑΘ)

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη, Βασιλική
Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου και Φρειδερίκη Τσιαμούρη

Τρία σενάρια για την διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας

Διδακτική αξιοποίηση του
Ελληνικού Σώματος Κειμένων Μαθητών (ΕΣΚΕΙΜΑΘ)

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη, Βασιλική
Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου και Φρειδερίκη Τσιαμούρη

Εκπαίδευση αλλοδαπών και Παλιννοστούντων μαθητών

Δράση 1 Υποστήριξη της λειτουργίας Τάξεων Υποδοχής

Επιστημονική υπεύθυνη: Δέσποινα Παπαδοπούλου

Υποδράση 1.5 Ψηφιοποίηση γραπτών και προφορικών κειμένων των μαθητών

Επιστημονικός υπεύθυνος: Αλέξανδρος Τάντος

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη, Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου και Φρειδερίκη Τσιαμούρη

Τρία σενάρια για την διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας

Διδακτική αξιοποίηση του Ελληνικού Σώματος Κειμένων Μαθητών (ΕΣΚΕΙΜΑΘ)

Θεσσαλονίκη, 2014

Επιστημονική επιμέλεια

Δέσποινα Παπαδοπούλου και Αλέξανδρος Τάντος

Μακέτα εξωφύλλου

Νίκος Δαλάκης

ISBN: 978-618-81491-0-6

©2014 Πανεπιστημιακές εκδόσεις Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης
Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη, Βασιλική Παπαφιλίππου,
Αικατερίνη Πούλιου και Φρειδερίκη Τσιαμούρη

Το παρόν έχει παραχθεί στο πλαίσιο του προγράμματος
"Εκπαίδευση Αλλοδαπών & Παλιννοστούντων Μαθητών"



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ – ΜΕΘΟΔΟΛΟΓΙΑ.....	6
2. ΣΕΝΑΡΙΟ 1 – ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΖΩΩΝ	9
2.1. Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΓΑΤΑΣ	9
2.1.1 Πορεία διδασκαλίας.....	9
2.1.2 Διαφάνειες παρουσίασης	10
2.2. Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΓΑΪΔΑΡΟΥ	18
2.2.1 Πορεία διδασκαλίας.....	18
2.2.2 Διαφάνειες παρουσίασης	20
3. ΣΕΝΑΡΙΟ 2 – ΤΑΞΙΔΙΑ	36
3.1. ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΗΝ ΑΛΒΑΝΙΑ.....	36
3.1.1 Πορεία διδασκαλίας.....	36
3.1.2 Διαφάνειες παρουσίασης	37
3.2. ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ.....	48
3.2.1 Πορεία διδασκαλίας.....	48
3.2.2 Διαφάνειες παρουσίασης	49
3.3. ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΟ ΜΑΡΟΚΟ	52
3.3.1 Πορεία διδασκαλίας.....	52
3.3.2 Διαφάνειες παρουσίασης	53
3.4. ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΟ ΠΑΚΙΣΤΑΝ	63
3.4.1 Πορεία διδασκαλίας.....	63
3.4.2 Διαφάνειες παρουσίασης	64
3.5. ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΗ ΡΩΣΙΑ.....	70
3.5.1 Πορεία διδασκαλίας.....	70
3.5.2 Διαφάνειες παρουσίασης	71
4. ΣΕΝΑΡΙΟ 3 – ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ.....	81
4.1. ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ	81
4.1.1 Πορεία διδασκαλίας.....	81
4.1.2 Διαφάνειες παρουσίασης	82
4.2. ΕΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ	87
4.2.1 Πορεία διδασκαλίας.....	87
4.2.2 Διαφάνειες παρουσίασης	89
4.3. ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ & ΘΕΑΤΡΟ	123
4.3.1 Πορεία διδασκαλίας.....	123
4.3.2 Διαφάνειες παρουσίασης	124
4.4. ΚΟΜΙΚΣ	135
4.4.1 Πορεία διδασκαλίας.....	135
4.4.2 Διαφάνειες παρουσίασης	136
4.5. ΜΟΥΣΙΚΗ & ΧΟΡΟΣ.....	150
4.5.1 Πορεία διδασκαλίας.....	150
4.5.2 Διαφάνειες παρουσίασης	151

1. Εισαγωγή – Μεθοδολογία

Τα σενάρια που παρουσιάζονται σε αυτό το βιβλίο αποτελούν μια πρόταση για διδακτική αξιοποίηση του Ελληνικού Σώματος Κειμένων Μαθητών (ΕΣΚΕΙΜΑΘ Παπαδοπούλου & Τάντος 2014, Tantos & Papadopoulou υπό δημοσίευση) από εκπαιδευτικούς των Τάξεων Υποδοχής ή και των μεικτών τάξεων. Το συγκεκριμένο σώμα κειμένων βασίζεται στις γραπτές παραγωγές των κατατακτήριων τεστ «Ας μιλήσουμε Ελληνικά I, II, III», που διενεργήθηκαν σε μαθητές που φοιτούσαν σε Τάξεις Υποδοχής. Τα αυθεντικά κείμενα των μαθητών χρησιμοποιήθηκαν ως μια αρκετά αξιόπιστη πηγή για να κατευθύνει τη γλωσσική διδασκαλία στον πληθυσμό-στόχο, δηλαδή τους δίγλωσσους μαθητές.

Η υλοποίηση των συγκεκριμένων σεναρίων βασίστηκε στη γλωσσοδιδασκτική προσέγγιση «μάθηση μέσω δεδομένων» (data driven learning, Bernardini 2000, 2002, Roemer 2008), η οποία αξιοποιεί τα σώματα κειμένων μαθητών στη γλωσσική διδασκαλία. Ένα σημαντικό πλεονέκτημα αυτής της γλωσσοδιδασκτικής προσέγγισης είναι ότι ο μαθητής μετατρέπεται σε ερευνητή, καθώς ανακαλύπτει μόνος του τη γλωσσική χρήση. Η διδακτική αξιοποίηση των σωμάτων κειμένων μαθητών περιλαμβάνει ποικίλα είδη δραστηριοτήτων, όπως δραστηριότητες ενίσχυσης της γλωσσικής επίγνωσης των μαθητών, αντιπαραβολής ορθών και λανθασμένων παραγωγών, συμπραστικούς πίνακες και δραστηριότητες ανεύρεσης συγκεκριμένων γλωσσικών τεμαχίων, όπως παγιωμένες φράσεις κ.ά. (για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με τη διδακτική αξιοποίηση των σωμάτων κειμένων βλ. Παπαδοπούλου & Τάντος 2014).

Ειδικότερα στα σενάρια που παρουσιάζονται σε αυτό το βιβλίο, αξιοποιήθηκε η συχνότητα των λαθών που παράγουν οι μαθητές των Τάξεων Υποδοχής (αναλυτικότερα για τα λάθη αυτά βλ. Tantos, Papadopoulou, Alexandri, Dosi, Fotiadou, Poulou & Savvidou 2013α, Τάντος, Αλεξανδρή, Δόση, Πούλιου, Σαββίδου & Φωτιάδου 2013β), προκειμένου η διδασκαλία να είναι εστιασμένη στα γλωσσικά φαινόμενα που δυσκολεύουν περισσότερο τους αλλόφωνους μαθητές. Αξίζει να σημειωθεί ότι το λογισμικό που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή του ΕΣΚΕΙΜΑΘ (O'Donnell 2008), προσέφερε τη δυνατότητα μεγαλύτερης εστίασης στα λάθη ανά επίπεδο ελληνομάθειας, καθώς είναι εφικτή η σταχυολόγηση των κειμένων που περιείχαν τα λάθη που ενδιέφεραν κάθε φορά. Έχοντας, έτσι, μια ολοκληρωμένη εικόνα για την κατηγορία των συχνών λαθών, αλλά και για την εσωτερική κατανομή των λαθών σε μια συγκεκριμένη κατηγορία (π.χ. μεγάλη συχνότητα ορθογραφικών λαθών στα γραμματικά μορφήματα και πιο ειδικά στη γενική πληθυντικού του οριστικού άρθρου «τον» αντί για «των»), σχεδιάστηκαν τα σενάρια. Το περιεχόμενο των σεναρίων περιγράφεται αναλυτικά στη συνέχεια.

Το 1^ο σενάριο απευθύνεται σε μαθητές ηλικίας 7 και 8 ετών οι οποίοι φοιτούν στην Α' και Β' Δημοτικού. Για τον πληθυσμό αυτό, κατασκευάστηκαν δραστηριότητες που αφορούν τον τονισμό, την ορθογραφία, τη γραφηματική απεικόνιση των λέξεων και την στίξη, αφού οι αλλοδαποί μαθητές αυτής της ηλικίας δυσκολεύονται περισσότερο στα συγκεκριμένα φαινόμενα, όπως κατέδειξε η ανάλυση των λαθών (βλ. Tantos, Papadopoulou, Alexandri, Dosi, Fotiadou, Poulou & Savvidou 2013α, Τάντος, Αλεξανδρή, Δόση, Πούλιου, Σαββίδου & Φωτιάδου 2013β).

Το 2^ο σενάριο απευθύνεται σε μαθητές ηλικίας 9 και 10 ετών, οι οποίοι φοιτούν στην Γ' και Δ' Δημοτικού. Στην ηλικία αυτή οι μαθητές εμφανίζουν δυσκολίες στον τονισμό (παράλειψη τόνου), στην ορθογραφία και συγκεκριμένα οι δυσκολίες τους εντοπίζονται κυρίως στα λεξικά μορφήματα των λέξεων (και λιγότερο στα γραμματικά), στη γραφηματική απεικόνιση των λέξεων και στη στίξη. Επίσης, για το συγκεκριμένο σενάριο κρίθηκε σκόπιμο να κατασκευαστούν δραστηριότητες που να αφορούν την κειμενική δομή και κυρίως την συνοχή των κειμένων, καθώς οι αναλύσεις λαθών κατέδειξαν ότι η

κειμενική συνοχή δυσκολεύει αρκετά τους μαθητές (Tantos, Papadopoulou, Alexandri, Dosi, Fotiadou, Rouliou & Savvidou 2013α, Τάντος, Αλεξανδρή, Δόση, Πούλιου, Σαββίδου & Φωτιάδου 2013β).

Τέλος, το 3^ο σενάριο, το οποίο απευθύνεται σε μαθητές ηλικίας 11 και 12 ετών που φοιτούν στην Ε' και Στ' Δημοτικού αλλά και σε μαθητές Γυμνασίου, εστίασε στα εξής φαινόμενα: παράλειψη τόνου (αφού αυτό παραμένει το πιο συχνό λάθος των αλλοδαπών μαθητών), στη χρήση των σημείων στίξης, στην ορθογραφία (λεξικά και γραμματικά μορφήματα), στην κειμενική δομή και στην όψη. Ειδικά για την όψη, παρά το γεγονός ότι έχει χαμηλή συχνότητα λαθών, θεωρήθηκε σκόπιμο να παραχθούν δραστηριότητες, αφού η ρηματική όψη διαπιστώθηκε ως προβληματική κατηγορία στις δραστηριότητες γραμματικής επάρκειας και συγκεκριμένα στην προφορική ανάκληση προτάσεων (βλ. ΕΠ 1.4.2).

Για την κατασκευή των δραστηριοτήτων χρησιμοποιήθηκαν συγκεκριμένες τεχνικές. Ειδικότερα, αξιοποιήθηκαν τα αυθεντικά κείμενα των μαθητών από το ΕΣΚΕΙΜΑΘ με λανθασμένη και σωστή χρήση κάποιου φαινομένου, προκειμένου να γίνει η αντιπαραβολή τους και να ενισχυθεί η γλωσσική επίγνωση του μαθητή στο φαινόμενο που μας ενδιαφέρει. Τα κείμενα αυτά διορθώθηκαν ως προς τα λάθη που σχετίζονταν με άλλα γλωσσικά φαινόμενα, για να μην αποσπώνται οι μαθητές από τον γλωσσικό στόχο της δραστηριότητας. Σε άλλες περιπτώσεις κατασκευάστηκαν κείμενα με στοχευμένα λάθη και παραλείψεις, τα οποία οι μαθητές καλούνται να διορθώσουν/συμπληρώσουν. Ακόμη, κατασκευάστηκε κείμενο που περιείχε επισημασμένη κάποια γλωσσική δομή, ώστε να εξοικειωθούν με τη σωστή της χρήση προσέχοντάς την. Ακολούθησε παραλλαγή του ίδιου κειμένου που είχε κενά τα σημεία που είχαν προηγούμενα επισημανθεί. Το ίδιο κείμενο παρατέθηκε με λανθασμένη χρήση άλλου φαινομένου, το οποίο οι μαθητές έπρεπε να εντοπίσουν και να διορθώσουν. Στο τέλος, δίνεται το σωστό κείμενο ως πρότυπο, με επισημασμένους τους σωστούς τύπους. Αυτό το παράδειγμα μας δείχνει ότι μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε το ίδιο υλικό για διαφορετικούς διδακτικούς στόχους. Τέλος, για τη δεξιότητα της παραγωγής γραπτού λόγου, οι μαθητές κλήθηκαν να προσέξουν τα επίμαχα φαινόμενα, που τους δόθηκαν συνοπτικά.

Οι παραπάνω διδακτικές μέθοδοι είναι ενδεικτικές και στόχο έχουν να αποτελέσουν ένα δημιουργικό ερέθισμα. Σε καμία περίπτωση, δε θεωρούμε ότι εξαντλούν το εύρος των δυνατοτήτων, που παρέχουν τα σώματα κειμένων μαθητών στη διδασκαλία.

Για κάθε σενάριο που παρουσιάζεται, περιγράφεται μία ενδεικτική πορεία της διδασκαλίας του, που δίνεται ως ερέθισμα στον εκπαιδευτικό, και στη συνέχεια παρατίθεται το ίδιο το σενάριο σε μορφή διαφανειών. Οι διαφάνειες υπάρχουν σε μορφή παρουσίασης (power point) στον ιστότοπο <http://www.diapolis.auth.gr/index.php/2013-10-17-09-00-34>.

Αναφορές

- Bernardini, Silvia. 2000. *Competence, capacity, corpora. A study in corpus-aided language learning*. Bologna: CLUEB.
- Bernardini, Silvia. 2002. Exploring new directions for discovery learning. Στο *Teaching and learning by doing corpus analysis*, επιμ. Bernhard Kettmann & Georg Marko, 165-182. Amsterdam: Rodopi.
- Παπαδοπούλου, Δέσποινα & Αλέξανδρος Τάντος. 2014. Η διδακτική αξιοποίηση των σωμάτων κειμένων μαθητών στην ελληνική ως δεύτερη/ξένη γλώσσα. Στο *Μελέτες αφιερωμένες στην*

Ομότιμη Καθηγήτρια Α.Π.Θ. Άννα Αναστασιάδη-Συμεωνίδη, επιμ. Ζωή Γαβριηλίδου & Ανθή Ρεβυθιάδου, 246-260. Καβάλα: Εκδόσεις Σαΐτα.

O'Donnell, Mick. 2008. *The UAM CorpusTool: Software for corpus annotation and exploration*. Στο *Applied Linguistics Now: Understanding Language and Mind / La Lingüística Aplicada Hoy: Comprendiendo el Lenguaje y la Mente*, επιμ. Bretones Callejas, Carmen M. et al. 1433-1447. Almería: Universidad de Almería.

Römer, Ute. 2008. Corpora and language teaching. Στο *Corpus linguistics. An international handbook*. Volume 1, επιμ. Anke Lüdeling & Merja Kytö, 112-130. Berlin: Mouton de Gruyter.

Tantos, Alexandros, Despina Papadopoulou, Katerina Alexandri, Ifigenia Dosi, Georgia Fotiadou, Katerina Poulou & Paraskevi Savvidou. 2013α. Greek Learner Corpus: Design and Implementation. Προφορική ανακοίνωση που παρουσιάστηκε στο 21^ο Διεθνές Συμπόσιο Θεωρητικής & Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας & Φιλολογίας, Α.Π.Θ. Θεσσαλονίκη, Απρίλιος 2013.

Τάντος, Αλέξανδρος, Κατερίνα Αλεξανδρή, Ιφιγένεια Δόση, Κατερίνα Πούλιου, Παρασκευή Σαββίδου & Γεωργία Φωτιάδου. 2013β. Ανάλυση Λαθών στο Ελληνικό Σώμα Κειμένων Μαθητών (ΕΣΚΕΙΜΑΘ): Πρώτα Ευρήματα. Προφορική ανακοίνωση που παρουσιάστηκε στην 34^η Ετήσια Συνάντηση του Τομέα Γλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας, Α.Π.Θ. Θεσσαλονίκη, Μάιος 2013.

Tantos, Alexandros & Despina Papadopoulou. υπό δημοσίευση. Stand-off annotation in learner corpora: compiling the Greek Learner Corpus (GLC). Στο *Specialisation and Variation in Language Corpora*, επιμ. Ana Díaz Negrillo & Francisco Javier Díaz Pérez. Peter Lang – International Academic Publishers. ISBN: 978-3-0343-1316-2.

2. Σενάριο 1 – Ιστορίες ζώων

2.1. Η Ιστορία της γάτας

2.1.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: Στόχος είναι αρχικά οι μαθητές να εξοικειωθούν με την χρήση των σημείων στίξης (τελεία και ερωτηματικό). Να αντιληφθούν την σημασία τους στην κειμενική συνοχή, να μάθουν την θέση στην οποία χρησιμοποιούνται και την σημασία τους στην σωστή κατανόηση του νοήματος. Επιπλέον, δίνεται βαρύτητα στην αποφυγή της παράλειψης και στην ορθή χρήση του τόνου.

2^η και 3^η διαφάνεια: Παρουσιάζουμε στους μαθητές τα κείμενα από τις δύο διαφάνειες τα οποία είναι αυθεντικά κείμενα του ΕΣΚΕΙΜΑΘ διορθωμένα ως προς τα ορθογραφικά λάθη και τα λάθη του τονισμού και τα οποία έχουν εμπλουτιστεί με «επεξεργασμένο» κείμενο, προκειμένου να ολοκληρωθεί το νόημα. Στόχος είναι οι μαθητές να εστιάσουν στα σημεία στίξης της 1^{ης} διαφάνειας και να αντιληφθούν την σημασία που έχουν αυτά στην κειμενική δομή.

4^η διαφάνεια: Ζητάμε από τους μαθητές να συμπληρώσουν με τα κατάλληλα σημεία στίξης (τελεία κι ερωτηματικό) τα κείμενα της διαφάνειας τα οποία είναι αυθεντικά κείμενα του ΕΣΚΕΙΜΑΘ διορθωμένα ως προς τα ορθογραφικά λάθη και τα λάθη του τονισμού.

5^η και 6^η διαφάνεια: Οι μαθητές καλούνται να διορθώσουν τα λανθασμένα σημεία στίξης και να συμπληρώσουν όπου αλλού χρειάζεται τελεία κι ερωτηματικό. Τα κείμενα της διαφάνειας και σε αυτήν την περίπτωση είναι αυθεντικά κείμενα του ΕΣΚΕΙΜΑΘ διορθωμένα ως προς τα ορθογραφικά λάθη και τα λάθη του τονισμού.

7^η διαφάνεια: Ζητείται από έναν από τους μαθητές να διαβάσει δυνατά το κείμενο (αυθεντικό κείμενο από το ΕΣΚΕΙΜΑΘ με ελάχιστες διορθωτικές επεμβάσεις) που δίνεται, δίχως καμία δική του αλλαγή. Ρωτάμε τους μαθητές αν εντοπίζουν κάποιο πρόβλημα στον τρόπο ανάγνωσης και στη συνέχεια τους προτρέπουμε να το διορθώσουν γραπτά.

8^η – 10^η διαφάνεια: Οι μαθητές καλούνται να διαβάσουν - δραματοποιήσουν τους διαλόγους ανά ζεύγη αφού πρώτα συμπληρώσουν το κατάλληλο σημείο στίξης. Σε περίπτωση δυσκολίας, επανερχόμαστε στους κανόνες που δόθηκαν με το σενάριο της ιστορίας του γαϊδάρου.

11^η – 16^η διαφάνεια: Ζητάμε από τους μαθητές να συμπληρώσουν τους διαλόγους από την ιστορία της γάτας. Εάν υπάρχει δυσκολία με την ορθογραφία, ζητάμε από τους μαθητές να επανέρθουν σε χωρία που εντοπίσαμε τη λέξη – στόχο και έπειτα να συμπληρώσουν τα κενά.

Όταν θα έχουν ολοκληρωθεί και οι δύο ιστορίες, του γαϊδάρου και της γάτας, προτείνεται να γίνει μία συζήτηση με τα παιδιά, με κύρια εστίαση στους βασικούς χαρακτήρες των δύο ιστοριών και τη συμπεριφορά τους. Τα παιδιά μπορούν να εκφραστούν για το τι τους άρεσε περισσότερο, τι θα έκαναν ενδεχομένως οι ίδιοι/ες στη θέση των πρωταγωνιστών των ιστοριών (γαϊδαρος και γάτα) και ποια συναισθήματα τους δημιουργήθηκαν κατά τη διάρκεια της εξέλιξης των δύο ιστοριών. Τέλος, μπορεί να γίνει αναφορά στη συμπεριφορά που αρμόζει να έχουμε απέναντι στους άλλους γύρω μας και στο πνεύμα της συνεργασίας και της αλληλοβοήθειας στην καθημερινότητά μας.

Σενάριο 1: Η ιστορία της Γάτας

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΕΣΠΑ
2007-2013
ΠΡΟΤΕΡΑΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Διαβάστε τα παρακάτω κείμενα,
ποιο προτιμάτε;

Κείμενο 1

Μια φορά κι έναν καιρό ήταν ένα πουλί που είχε κάνει τη φωλιά του πάνω στο δέντρο. Η φωλιά είχε μέσα δύο πουλάκια. Τα μικρά πουλάκια πεινούσαν «Μαμά, μαμά! Θα μας φέρεις φαγητό;». Η μαμά τους απάντησε «Θα σας φέρω, μικρά μου, αλλά θα είστε φρόνιμα μέχρι να γυρίσω;» Τα πουλάκια της υποσχέθηκαν πως θα την περιμένουν ήσυχα και έτσι το μεγάλο πουλί αναγκάστηκε να φύγει από τα παιδιά του για να βρει τροφή.



2

Κείμενο 2

Μια φορά κι έναν καιρό ήταν ένα πουλάκι που είχε γεννήσει άλλα δύο πουλάκια όταν μια μέρα τα πουλάκια πεινούσανε και ρωτήσανε τη μαμά τους μαμά μαμά θα πας να φέρεις φαγητό γιατί πεινάμε και η μαμά τους είπε πως θα πάει αφού τα ρώτησε θα με περιμένετε ήσυχα μέχρι να γυρίσω και τα πουλάκια της υποσχέθηκαν πως θα την περιμένουν ήσυχα και η μαμά τους έφυγε και τα άφησε μόνα τους τα πουλάκια.



3

Να συμπληρώσεις με τελεία (.) και ερωτηματικό (;) όπου χρειάζεται

Κείμενο 1

Μια φορά κι έναν καιρό ήταν κάποια πουλιά στη φύλλια του δέντρου μετά τα πουλάκια πεινούσαν και ζήτησαν από τη μαμά τους να φέρει φαγητό Μαμά θα μας φέρεις φαγητό γιατί πεινάμε και είπε εκείνη αλλά θα μπορέσετε να μείνετε μόνα σας τους ρώτησε και η μαμά απαντήσανε τα πουλάκια μετά η μαμά πήγε να βρει φαγητό και σε λίγο ήρθε μια γάτα και κοιτούσε τη φύλλια των πουλιών



Κείμενο 2

Μια φορά κι έναν καιρό ήταν ένα πουλάκι που είχε δύο μικρά παιδιά όμως λίγο πιο μετά έρχεται μια γάτα και η μαμά φεύγει και η γάτα περιμένει να πέσουν τα πουλάκια πουλάκια είστε μόνα σας τους ρώτησε και περιμένουμε τη μαμά μας είπανε αυτά και η γάτα απάντησε θα αργήσει η μαμά σας να έρθει ξέροντας πως αν αυτή αργούσε θα είχε πολύ χρόνο μπροστά της



4

Να διορθώσεις τα σημεία στίξης και να συμπληρώσεις με τελεία (.) και ερωτηματικό (;) όπου χρειάζεται

Κείμενο 1

Μια φορά κι έναν καιρό ήταν δύο μικρά πουλιά και η μαμά τους. Η μαμά πέταξε για να τους πάρει φαγητό; Μια γάτα περνούσε τυχαία και είδε τα μικρά πουλάκια που ήταν μονάχα τους. Και ήθελε να τα φάει.



Κείμενο 2

Μια φορά κι έναν καιρό ήταν ένα πουλί πάνω στο δέντρο με τα μικρά πουλιά. Και τα τάζε. Μετά έφυγε το πουλί και άφησε τα μικρά μόνα τους. Και μετά ήρθε Η γάτα; Κοιτούσε τα πουλάκια και τα ρώτησε πουλάκια είστε μόνα σας ναι απαντήσανε τα πουλάκια περιμένουμε τη μαμά μας να μας φέρει φαγητό; Τότε και εγώ θα έχω πολύ χρόνο σκέφτηκε η γάτα;



5

Να διορθώσεις τα σημεία στίξης και να συμπληρώσεις με τελεία (.) και ερωτηματικό (;) όπου χρειάζεται

Κείμενο 3

Μια φορά κι έναν καιρό ήταν ένα χελιδόνι που μόλις είχε κάνει τα αυγά του και γεννήθηκαν δύο υπέροχα μικρά χελιδονάκια; όπου τα καημένα πεινούσανε και έκλαιγαν. το μεγάλο χελιδόνι. πήγε να ψάξει για τροφή, αλλά, όταν έφυγε το χελιδόνι ήρθε μια γάτα στην φωλιά μόλις την είδανε τα χελιδονάκια τρόμαξαν πολύ,



6

Διάβασε την συνέχεια της ιστορίας. Σου φαίνεται κάτι περίεργο; Αν ναι, διόρθωσέ το.

Η γάτα άρχισε να σκαρφαλώνει στο δεντρό για να φάει τα πουλάκια, όμως ένα καλό σκύλακι την είδε και ετρέξε να την προλάβει να μην φάει τα μικρά. Της δάγκωσε την ουρά και η γάτα κρεμάστηκε από το δεντρό, άλλα δεν αντέξε για πολύ. Επεσε κάτω και έτρεξε γρηγόρα για να μην την πιάσει το σκυλί, άλλα ο σκύλος δεν σταμάτησε να την κυνηγάει κι έτσι τα πουλάκια σωθηκάν.

7

Τι μπορεί να είπαν μεταξύ τους οι ήρωες της ιστορίας;

Τι κάνετε πουλάκια μου ___
Θέλετε την παρέα μου ___



Δεν τη θέλουμε την παρέα σου ___
Είσαι πολύ πονηρή και μπορεί να μας κάνεις κακό ___



8

Εγώ είμαι
πονηρή —
Κάνετε λάθος —
Εγώ θέλω να
γίνω φίλη σας —



Εσύ θέλεις να
γίνεις φίλη μας
—
Μα, όχι.
Εσύ θέλεις να
μας φας —



Μήπως με έχετε
παρεξηγήσει —
Θα προσπαθήσω
να ανέβω στη
φωλιά σας δείτε
ότι έχετε άδικο —



9

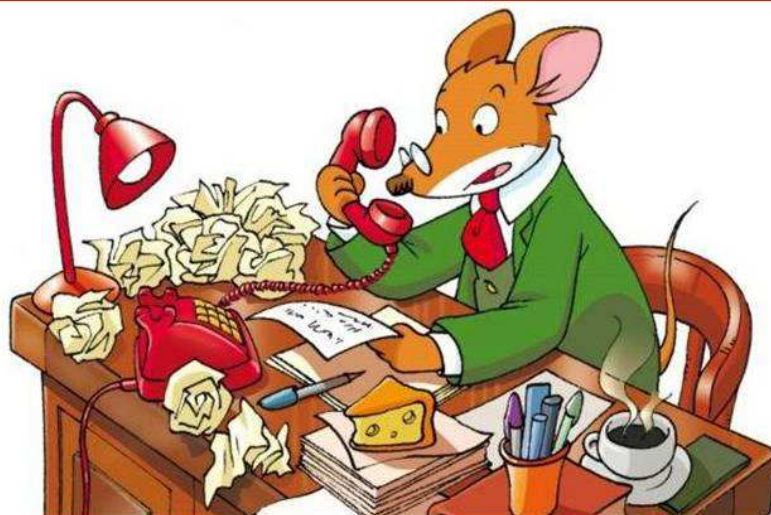
Τι θα κάνουμε
τώρα —
Θα σωθούμε
από τα δόντια
της γάτας —
Ποιός ξέρει;



**Εσείς
ξέρετε;**

10

Ο συγγραφέας του δάσους έγραψε την ιστορία των πουλιών και της γάτας. Είναι, όμως, τσαπατσούλης και κανείς δε μπορεί να διαβάσει την ιστορία γιατί έχει πολλές μουτζούρες...Θα βοηθήσεις και τα άλλα ζώα του δάσους να διαβάσουν την ιστορία;



11

Μια ~~φορα~~ κι έναν καιρό τρία μικρά πουλάκια και η μαμά τους ζούσαν σε μια ~~φ_λιά~~ σε ένα δέντρο.. Η μητέρα τους, όμως, έπρεπε να φύγει να ψάξει για φαγητό. Πήρε, λοιπόν, ~~φορα~~ και πέταξε μακριά...



12

Μόλις έφυγε η μητέρα ήρθε μια γάτα ...

Πουλάκια μου
~~Πεινω~~ σαν
λύκος! Μόνο νερό
~~πεινω~~ από το
πρωί...

~~Φ~~-γε μακριά! Δε
θα μας φας! Να
βρεις ~~αλλου~~ να
πας! ~~Αλλου~~ τη
φωλιά να
καταστρέψεις!



13

Η γάτα άρχισε να νιαουρίζει απειλητικά...

~~Ποτε~~ γυρίζει η
μητέρα σας,
πουλάκια μου;

Σύντομα... Και
δε θα
καταφέρεις
~~ποτε~~-σου να
μας φας!



Έτσι
νομίζετε...

Η γάτα άρχισε,
λοιπόν, να
σκαρφαλώνει
στο ~~δέ~~-ρο για
να φάει τα
~~τε~~-λάτ...

14

Ο σκύλος του δάσους άκουσε τις φωνές των πουλιών κι έτρεξε να σώσει τους μικρούς του φίλους....

Αυτός ο γερός σκύλος νομίζει πως μπορεί να με διώξει; Είναι τόσο μεγάλος σε ηλικία που ούτε να τρέξει δε μπορεί!



Έτσι, ε; Τώρα θα δεις πόσο γερός και δυνατός είμαι! Τρέξε να σωθείς!



15

Ευχαριστούμε πολύ σκύλε! Είσαι ο καλύτερός μας φίλος!



16

2.2. Η Ιστορία του γαιϊδάρου

2.2.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: εξάσκηση στην ορθογραφία τόσο σε λεξικά όσο και σε γραμματικά μορφήματα.

2^η διαφάνεια: τα παιδιά ακούνε ένα αλβανικό παραμύθι. Οι αλβανόφωνοι ομιλητές καλούνται να το δραματοποιήσουν με τη βοήθεια των εικόνων και του ηχητικού αρχείου της βροχής που ακολουθούν.

3^η – 15^η διαφάνεια: δίνονται οι εικόνες με βάση τη ροή του παραμυθιού.

16^η διαφάνεια: στη συνέχεια, τους δίνεται γραπτά το παραμύθι που άκουσαν στα αλβανικά και παρακολούθησαν δραματοποιημένο, όπου έχουν τονιστεί με κόκκινο χρώμα κάποια μορφήματα, στα οποία είναι επιθυμητό να εστιάσουν και να προσέξουν.

17^η και 18^η διαφάνεια: έπειτα, χρησιμοποιώντας τις εικόνες, τα παιδιά προσπαθούν να συμπληρώσουν τα κενά, στα οποία λείπουν είτε λέξεις είτε μορφήματα, που τους είχαν δοθεί νωρίτερα συμπληρωμένα (16^η διαφάνεια).

19^η και 20^η διαφάνεια: δίνεται το ίδιο κείμενο, στο οποίο αυτή τη φορά υπάρχουν ορθογραφικά λάθη, τα οποία θα πρέπει να εντοπίσουν και να διορθώσουν.

21^η διαφάνεια: δίνεται το κείμενο διορθωμένο, ώστε να δουν τα παιδιά τα λάθη που θα έπρεπε να έχουν εντοπίσει και να επαληθεύσουν τις διορθώσεις που έχουν κάνει.

Γλωσσικοί στόχοι: εξάσκηση και βελτίωση στη στίξη και στους κανόνες τονισμού.

22^η και 23^η διαφάνεια: δίνονται στα παιδιά κανόνες στίξης και συγκεκριμένα για τη χρήση της τελείας και του ερωτηματικού. Έτσι, είναι επιθυμητό να αντιληφθούν το πώς χρησιμεύουν τα σημεία στίξης στην παραγωγή γραπτού λόγου, όπως λ.χ. ο τόνος της φωνής μας και το ύψος που επιλέγεται κτλ., διευκολύνουν την επικοινωνία στον προφορικό λόγο.

24^η διαφάνεια: στη συγκεκριμένη δραστηριότητα οι μαθητές καλούνται να χωριστούν σε δύο ομάδες. Η πρώτη ομάδα προσπαθεί να γράψει την ιστορία, όπως έχει παρουσιαστεί μέχρι τώρα και η δεύτερη προσπαθεί να τη διορθώσει. Η εστίαση δίνεται στο αν έχουν επιλέξει τα σωστά σημεία στίξης και στις κατάλληλες θέσεις, όπου αυτά χρειάζονται.

25^η διαφάνεια: τα παιδιά διαβάζουν το κείμενο για να συνεχιστεί η ιστορία και χρειάζεται να συμπληρώσουν τα σωστά σημεία στίξης, τελείας και ερωτηματικό, όπου αυτά λείπουν.

26^η διαφάνεια: η ιστορία του γαιϊδάρου ολοκληρώνεται με το κείμενο της συγκεκριμένης δραστηριότητας. Αυτή τη φορά οι μαθητές/τριες πρέπει να συμπληρώσουν τους τόνους στις λέξεις στις οποίες έχει παραληφθεί.

27^η – 29^η διαφάνεια: δίνονται ζεύγη προτάσεων στα οποία υπάρχουν λέξεις, που χρειάζεται να τονιστούν. Η εστίαση δόθηκε σε ζεύγη λέξεων, που ανήκουν στην κατηγορία των τονικών παρωνύμων, στις οποίες ο τόνος βοηθάει καθοριστικά στην κατανόηση του νοήματος της πρότασης. Οι μαθητές/τριες μέσα απ' αυτή την περίπτωση θα κατανοήσουν ότι είναι σημαντική η τοποθέτηση του τόνου, καθώς ορισμένες λέξεις ξεχωρίζουν μόνο ως προς το διαφορετικό τους τονισμό.

30^η – 32^η διαφάνεια: οι μαθητές/τριες ακούν το τραγούδι που τους δίνεται με προσοχή και διαβάζουν τους στίχους του. Στη συνέχεια, χωρίζονται σε δύο ομάδες ανά δύο άτομα. Από το κάθε ζευγάρι ο/η ένας/μία πρέπει να βάλει τα σημεία στίξης που απουσιάζουν και ο/η άλλος/η τους τόνους που λείπουν. Για να ολοκληρωθεί η δραστηριότητα τα παιδιά της κάθε δυάδας ανταλλάσσουν τα κείμενα

μεταξύ τους και ο/η ένας/μία προσπαθεί να συμπληρώσει τα λάθη του/της άλλου/ης. Έτσι, δίνεται η δυνατότητα να εξοικειωθούν στην τοποθέτηση τόσο του τόνου όσο και των σημείων στίξης, είτε μέσω της συμπλήρωσης είτε μέσω της διόρθωσης των λαθών των συμμαθητών/τριών τους.

Σενάριο 1: Η ιστορία του Γαϊδάρου

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΕΣΠΑ
2007-2013
ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΙ ΔΡΑΣΗΣ

- Ακούστε ένα όμορφο παραμύθι
- Ποιοι το κατάλαβαν;
- Θα μας βοηθήσετε να το καταλάβουμε και οι υπόλοιποι;

Ηχος
βροχής

Παρα-
μύθι





5



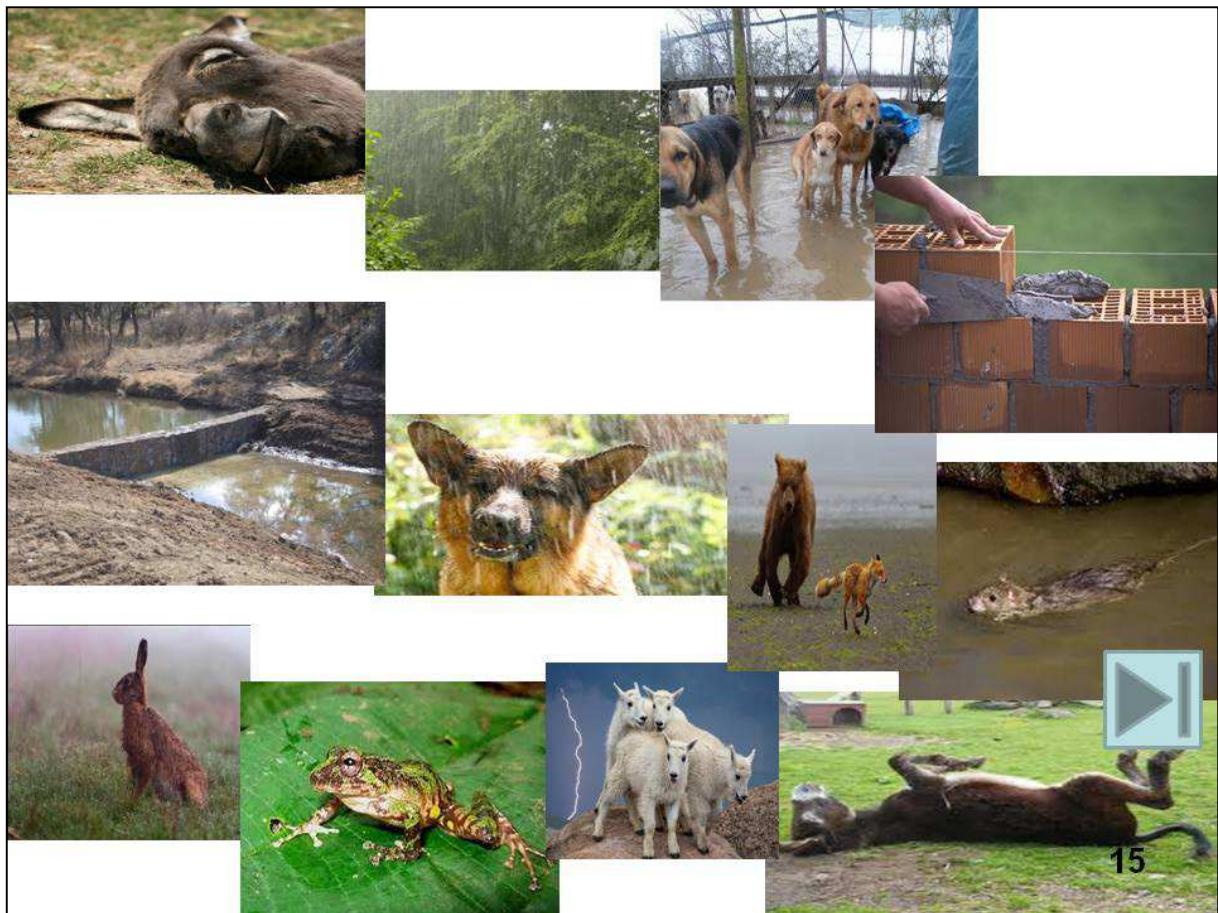
6











Για να δούμε τι έγινε τελικά...

Μια φορά και έναν καιρό, ήταν ένα γαϊδούρι που κοιμόταν όλη μέρα.

Μια μέρα έβρεξε πολύ και γέμισαν νερό τα σπίτια των ζώων.

Έτσι, πήγαν και έχτισαν ένα φράγμα.

Ο σκύλος άφησε το φαγητό του.

Η αλεπού και η αρκούδα σταμάτησαν το κυνήγι.

Ο ποντικός και λαγός έφυγαν από τη φωλιά τους.

Ήρθε και ο βάτραχος με την κατσίκα.

Όλοι πήγαν να τον σηκώσουν, αλλά αυτός τους είπε:

«Φύγετε, αφήστε με καλύτερα!»

Ήταν πολύ θυμωμένοι! Του τράβηξαν τα αυτιά και μεγάλωσαν!

- Μπορείτε να συμπληρώσετε τα κενά του παραμυθιού;

17



Μια φορά και έναν καιρό, _ταν ένα _ _ _ _ _ που κοιμόταν όλη μέρα.

Μια μέρα έβρεξε πολύ και γέμισαν νερό τα σπίτια των ζώων.

Έτσι, π_γαν και έχτισαν ένα φράγμα.

Ο σκ_λος αφ_σε το φαγ_τό του.

Η _ _ _ _ _ και η _ _ _ _ _ σταμάτησαν το κ_ν_γι.

Ο _ _ _ _ _ και _ _ _ _ _ έφ_γαν από τη φ_λιά τους.

_ρθε και ο _ _ _ _ _ με την _ _ _ _ _ .

Όλοι π_γαν να τον σηκώσουν, α_ _ά αυτός τους _ _πε:

«Φ_γετε, αφ_στε με κα_ _τερα!»

_ταν πολύ θυμωμένοι! Του τράβηξαν τα αυτιά και μεγάλωσαν!

18

- Μπορείτε να διορθώσετε τα παρακάτω λάθη;

19



Μια φορά και έναν καιρό, ήταν ένα γαϊδούρι που κοιμόταν όλη μέρα.

Μια μέρα έβρεξαι πολύ και γέμισαν νερό τα σπίτια του ζώου.

Έτσι, πήγαν και έχτισαν ένα φράγμα.

Ο σκύλος άφησαι το φαγητό του.

Η αλεπού και η αρκούδα σταμάτησαν το κυνήγι.

Ο ποντικός και λαγός έφυγαν από τη φωλιά τους.

Ήρθαι και ο βάτραχος με την κατσίκα.

Όλοι πήγαν να τον σηκόσουν, αλλά αυτός τους είπε:

«Φύγεται, αφήσται με καλύτερα!»

Ήταν πολύ θυμωμένοι! Του τράβηξαν τα αυτιά και
μεγάλοσαν!

20



Μια φορά και έναν καιρό, ήταν ένα γαϊδούρι που κοιμόταν όλη μέρα.

Μια μέρα έβρεξε πολύ και γέμισαν νερό τα σπίτια των ζώων.

Έτσι, πήγαν και έχτισαν ένα φράγμα.

Ο σκύλος άφησε το φαγητό του.

Η αλεπού και η αρκούδα σταμάτησαν το κυνήγι.

Ο ποντικός και λαγός έφυγαν από τη φωλιά τους.

Ήρθε και ο βάτραχος με την κατσίκα.

Όλοι πήγαν να τον σηκώσουν, αλλά αυτός τους είπε:

«Φύγετε, αφήστε με καλύτερα!»

Ήταν πολύ θυμωμένοι! Του τράβηξαν τα αυτιά και μεγάλωσαν!

21

Όταν μιλάμε, ο τρόπος με τον οποίο μιλάμε, ο τόνος της φωνής μας και το ύφος μας, βοηθάνε αυτόν που μας ακούει να καταλάβει τι λέμε.

Έτσι, καταλαβαίνουμε:

- ✓ πότε τελειώνουμε μια πρόταση και αρχίζουμε μια άλλη,
- ✓ πότε ρωτάμε και
- ✓ πότε δηλώνουμε κάτι.

Πώς μπορεί να γίνει όμως αυτό όταν γράφουμε;
Διάβασε την επόμενη δραστηριότητα και θα σου δώσει την απάντηση!

22

Κανόνες στίξης

Τελεία (.)
πρόταση

τέλος

Κι όταν πια έχεις τελειώσει μία
καλή,
βάλε εμένα την τελεία(.) εκεί στο
στρογγυλή.

Ερωτηματικό (;)

Όταν θέλεις να ρωτήσεις:
Τι θα κάνεις; Πού θα πας;
ένα ερωτηματικό(;) θα βάλεις
κι όλοι ξέρουν πως ρωτάς. ;

Μετά από την τελεία και το ερωτηματικό, ξεκινάμε **ΤΑΝΤΑ**
με κεφαλαίο γράμμα.

23

Χωριστείτε σε δύο ομάδες.
Στην πρώτη ομάδα προσπαθήστε να γράψετε την
ιστορία μέχρι τώρα.
Στη δεύτερη προσπαθήστε να διορθώσετε την
ιστορία που έγραψαν οι συμμαθητές/τριες σας.
Έβαλαν σημεία στίξης;
Είναι στις σωστές θέσεις;



24

Θέλετε να μάθετε τι έγινε στη συνέχεια της ιστορίας;
Διαβάστε το παρακάτω κείμενο και βάλτε τελείες και
ερωτηματικά όπου χρειάζεται.

«Μια άλλη φορά έπιασε φωτιά στο δάσος Τα ζώα
σηκώθηκαν γρήγορα και πήγαν να σβήσουν τη φωτιά
Μόνο το γαϊδούρι δεν πήγε Όταν γύρισαν, το ρώτησαν:
« Εσύ γιατί δεν ήρθες » «Οουου, εγώ βαριέμαι» λέει το
γαϊδούρι «Δε σε ενδιαφέρει για το καλό όλων μας »
ξαναρώτησαν τα ζώα θυμωμένα Του τράβηξαν τα
αυτιά κι αυτά έγιναν δύο δάχτυλα μεγαλύτερα »



25

α) Τονίστε σωστά το παρακάτω κείμενο για να μάθετε
πώς τελειώνει η ιστορία του γαϊδάρου.

«Αυτο δεν εγινε μονο μια φορα. Το γαϊδουρι δε
βοηθουσε ποτε και τα ζωα του τραβαχαν τα αυτια,
μεχρι που εφτασαν να γινουν δυο παλαμες. Ετσι το
γαϊδουρι εβαλε μυαλο και αρχισε να κανει ολες τις
δουλειες. Τι να κανουμε ομως, τα αυτια του εμειναν
μεγαλα μεχρι σημερα.»

26

β) Βάλτε σωστά τους τόνους στις παρακάτω προτάσεις.

- Η γάτα, ο σκύλος και το γαϊδούρι δεν είναι ζώα άγρια. Είναι φιλικά με τους ανθρώπους, είναι ζώα ημερα.



27

- Ο ήλιος βγαίνει, μια καινούρια ημερα ξεκινά.



- Μια φορα κι έναν καιρό ήταν ένα βατραχάκι που ζούσε σε μια όμορφη λίμνη.



- Ο αθλητής πήρε φορα πριν κάνει την τελευταία του προσπάθεια.

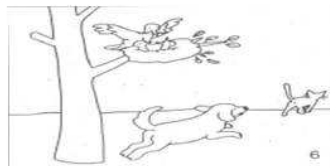


28

- Τα παιδιά ρώτησαν τη δασκάλα: «Πότε θα πάμε εκδρομή κυρία;»
- Δεν έχω πάει ποτε εκδρομή στην Αθήνα.



- Ο σκύλος κυνήγησε τη γάτα και η γάτα το έβαλε στα ποδια.



- Φόρεσα την ποδια για να βοηθήσω τη μαμά μου να μαγειρέψει.



29

Δραστηριότητα 5.

Ακούστε προσεκτικά το τραγούδι και διαβάστε τους στίχους που σας δίνονται. Στη συνέχεια χωριστείτε σε ομάδες των δυο ατόμων. Ένας/μια από κάθε ομάδα θα βάλει στους στίχους τελείες και ερωτηματικά και ο/η άλλος/η τους τόνους. Τέλος ανταλλάξτε τα κείμενά σας και διορθώστε τα λάθη του/της συμμαθητή/τριας σας.



30

Στίχοι:

ΗΤΑΝ ΕΝΑΣ ΓΑΪΔΑΡΟΣ

Ήταν ένας γαΐδαρος
με μεγάλα αυτιά.
Το παχνί δεν τ' άρεσε
ήθελε αρχοντιά.

Ήθελε η μούρη του
να φορέσει σέλα
και να καμαρώνεται
με το σύρε κι έλα.
Στο δρόμο που επήγαινε
είδε μια αλεπού.
Γαΐδαρε, τον ρώτησε
γαΐδαρε, για πού;

Δε σου λέω, αλεπού,
τι δρόμο θε να πάρω.
Την κακή τη σκέψη σου
την ξέρω, κυρα-Μάρω.



31

Στίχοι:

ΗΤΑΝ ΕΝΑΣ ΓΑΪΔΑΡΟΣ

Ήταν ένας γαΐδαρος
με μεγάλα αφτιά
Το παχνί δεν τ' άρεσε
ήθελε αρχοντιά

Ήθελε η μούρη του
να φορέσει σέλα
και να καμαρώνεται
με το σύρε κι έλα
Στο δρόμο που επήγαινε
είδε μια αλεπού
Γαΐδαρε, τον ρώτησε
γαΐδαρε, για πού

Δε σου λέω, αλεπού,
τι δρόμο θε να πάρω
Την κακή τη σκέψη σου
την ξέρω, κυρα-Μάρω



32

3. Σενάριο 2 – Ταξίδια

3.1. Ταξίδι στην Αλβανία

3.1.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: Εστίαση της προσοχής των μαθητών στη μορφή και στο περιεχόμενο του κειμενικού είδους *ημερολόγιο* και στους δείκτες κειμενικής συνοχής και συνεκτικότητας μικρών αφηγηματικών κειμένων (υποτυπώδης στίξη, κειμενικοί δείκτες «και», «μετά», λεξικοί δείκτες συνεκτικότητας όπως επανάληψη, παράλειψη λέξεων, χρήση συνωνύμων).

2^η και 3^η διαφάνεια: Χρησιμοποιούμε ως αφόρμηση ένα βιντεάκι 3 λεπτών, που μας ταξιδεύει ως την Αλβανία. Παράλληλα, επιδιώκουμε και με ερωτήσεις να γίνει συζήτηση για τη συγκεκριμένη χώρα και να εκφραστούν και οι Αλβανοί μαθητές θαρρετά.

4^η και 5^η διαφάνεια: Βοηθητικά, παρουσιάζονται εικόνες από παραστάσεις παραδοσιακών χορών. Και εδώ, θα πρέπει να αξιοποιηθούν οι Αλβανοί μαθητές. Να πουν περισσότερες πληροφορίες. Να σχολιάσουμε τις ομοιότητες, ενδεχομένως, με ελληνικούς και χορούς άλλων χωρών.

6^η – 9^η διαφάνεια: Στο ίδιο κλίμα, συζητάμε για το παιχνίδι και για τη συνταγή, η οποία εστιάζει την προσοχή των μαθητών υπόρρητα στους δείκτες της κειμενικής συνοχής.

10^η – 19^η διαφάνεια: Στην παραγωγή γραπτού λόγου, επιλέγουμε το κειμενικό είδος του ημερολογίου, καθώς είναι συμβατό με την ηλικία και τις γλωσσικές τους δυνατότητες. Αξιοποιούμε αυθεντικά κείμενα, που παρουσιάζουν ελλείψεις και λάθη κειμενικής δομής, προσαρμοσμένα –δηλ. διορθωμένα ως προς τα υπόλοιπα λάθη (συντακτικά, μορφολογικά, ορθογραφικά κτλ.), ώστε να μην αποσπώνται οι μαθητές από το φαινόμενο που μας ενδιαφέρει. Στους μαθητές προβάλλονται 4 κείμενα με αντιπροσωπευτικά λάθη, τα οποία προσπαθούμε να διορθώσουμε συλλογικά. Στη συνέχεια, βλέπουμε τις διαφάνειες με τα διορθωμένα κείμενα και κάνουμε μια συζήτηση πάνω στα στοιχεία της κειμενικής δομής και στα συνήθη λάθη.

20^η και 21^η διαφάνεια: Τέλος, καλούμε τους μαθητές να γράψουν κι εκείνοι τις εντυπώσεις τους από το ταξίδι τους στην Αλβανία, επισημαίνοντάς τους, επιπλέον, τα στοιχεία του επικοινωνιακού πλαισίου του ημερολογίου.

Υποδράση 1.5
Ψηφιοποίηση γραπτών και προφορικών κειμένων των μαθητών

Σενάριο 2: Αλβανία

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
ΕΣΠΑ
2007-2013
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αλβανία
Shqipëri



Η Αλβανία σε 3 λεπτά

<http://www.youtube.com/watch?v=yHekNfvLcfl>



4

Είναι χορευταράδες!



5

Βαθιά μπάλα *top thellë*

Ανοίγουμε εφτά τρύπες στο μέγεθος της μπάλας μας. Τραβάμε μια γραμμή από κάθε τρύπα προς το μέρος μας.

Οι παίκτες προσπαθούν να βάλουν την μπάλα σε όλες τις τρύπες.

Κάθε φορά που η μπάλα μπαίνει σε μια τρύπα, βάζουμε μέσα μια πέτρα.

Όποιος παίκτης βάλει την μπάλα και στις εφτά τρύπες συνεχόμενα, κερδίζει και βάζει τους υπόλοιπους να κάνουν ό,τι θέλει!

Εσείς τι θα ζητούσατε;



Παστίτσιο
përzierje



Εσείς το ξέρατε ότι το
Παστίτσιο είναι από
την Αλβανία;

η αυθεντική συνταγή

γλικά

1 πακέτο
χοντρά
μακαρόνια
4 αυγά
250γρ φέτα
Βούτυρο
Αλάτι
1 λίτρο γάλα

Πρώτα, βράζουμε τα μακαρόνια (όχι πολύ καλά).

Μετά, τα σουρώνουμε και τα απλώνουμε σε ένα ταψί.

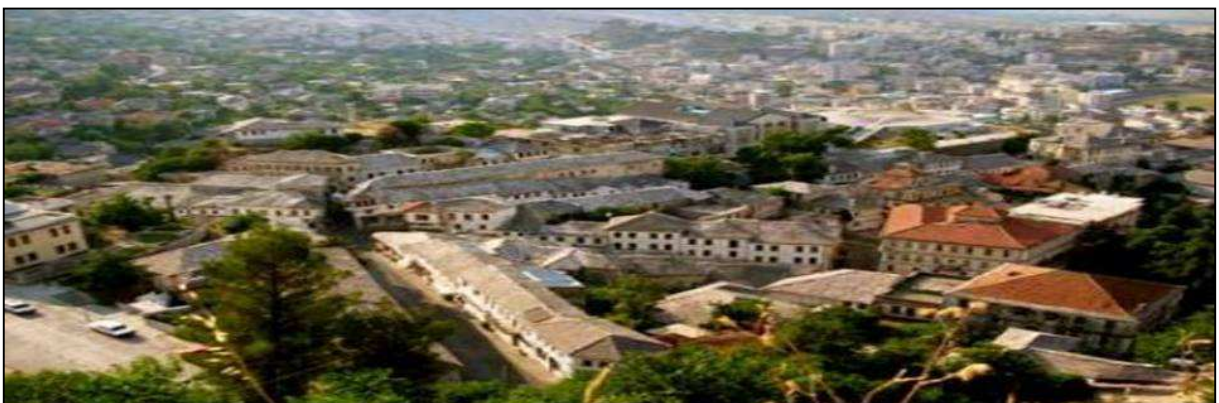
Σε ένα μπολ, ρίχνουμε τα αυγά, τη φέτα τριμμένη, το γάλα και το βούτυρο.

Τα ανακατεύουμε καλά.

Απλώνουμε την μπεσαμέλ πάνω στα μακαρόνια και ξαναανακατεύουμε για να πάει παντού.

Τέλος, το ψήνουμε στο φούρνο για 45 λεπτά περίπου.

9



Μετά το συναρπαστικό σου ταξίδι στην όμορφη Αλβανία, γράψε στο ημερολόγιό σου πώς πέρασες για να το θυμάσαι μετά από χρόνια...

10



Πριν ξεκινήσεις,
προσπάθησε να διορθώσεις
τα λάθη κάποιων παιδιών,
για να μην τα κάνεις κι εσύ

11

Αγαπημένο μου ημερολόγιο 17-2-2012

το Σαββατοκύριακο πήγαμε στο δασάκι κάναμε
βόλτες με τα ποδήλατα με τους γονείς μου και ήταν
καλοκαίρι και περάσαμε τέλεια και μετά πήγαμε
σπίτι και κουραστήκαμε να κάνουμε ποδήλατο και
μετά έκανα ποδήλατο και μετά ο μπαμπάς μου
βρήκε ένα συμπαθητικό σκυλάκι.

Νεκταρία

12

17-2-2012

→

Αγαπημένο μου ημερολόγιο,

→

το Σαββατοκύριακο πήγαμε στο δασάκι. Κάναμε βόλτες με τα ποδήλατα με τους γονείς μου. ~~και~~ Ήταν Καλοκαίρι και περάσαμε τέλεια. ~~και~~ Μετά πήγαμε σπίτι ~~και~~ γιατί κουραστήκαμε να κάνουμε ποδήλατο. ~~και~~ ~~μετά~~ Αργότερα όμως, έκανα ξανά ποδήλατο και ~~μετά~~ ο μπαμπάς μου βρήκε ένα συμπαθητικό σκυλάκι.

Νεκταρία

13

Αγαπημένο μου ημερολόγιο χθες πέρασα πολύ ωραία στο Αρχαιολογικό Μουσείο οι γονείς μου μού έδειχναν τα αγάλματα και οι φίλοι μου έλεγαν ο ένας στον άλλον πώς λεγόντουσαν τα αγάλματα και εγώ τα πέρασα υπέροχα και μπορεί την άλλη Κυριακή να ξαναπάμε στο Αρχαιολογικό Μουσείο ή το Σαββατοκύριακο να ξαναπάμε και θα περάσουμε φανταστικά στο μουσείο με τους φίλους μου και με τους γονείς μου.

14

26-1-2014

→

Αγαπημένο μου ημερολόγιο,

→

χθες πέρασα πολύ ωραία στο Αρχαιολογικό Μουσείο. Οι γονείς μου μού έδειχναν τα αγάλματα και οι φίλοι μου έλεγαν ο ένας στον άλλον πώς λεγόντουσαν τα αγάλματα. **και εγώ** Τα πέρασα υπέροχα και μπορεί την άλλη Κυριακή να ξαναπάμε στο Αρχαιολογικό Μουσείο ή το Σαββατοκύριακο. ~~Να~~ **ξαναπάμε και** Θα περάσουμε φανταστικά **στο μουσείο** με τους φίλους μου και με τους γονείς μου.

15

Αγαπημένο μου ημερολόγιο χτες είχα πάει μια εκδρομή με τους φίλους μου ήρθαν ή Αλεξία, ή Μιρέλα, ή Δήμητρα, ή Βικτώρια, ο Γιώργος, ή Σάρια, και ο Πέτρος, πήγαμε σε έναν κινηματογράφο με τους γονείς μου και τους φίλους μου κοιτάξαμε την ταινία στον κινηματογράφο και φάγαμε ποπκόρν όταν ήρθα στο σπίτι μου είχα πει στη μαμά μου για την ταινία στον κινηματογράφο ότι το πιο αστείο ήταν πως ένας έριξε την πίτα στο κεφάλι του

16

26-1-2014

→

Αγαπημένο μου ημερολόγιο,

→

χτες είχα πάει μια εκδρομή με τους φίλους μου. Ήρθαν η Αλεξία, η Μιρέλα, η Δήμητρα, η Βικτώρια, ο Γιώργος, η Σάρια, και ο Πέτρος. Πήγαμε σε έναν κινηματογράφο με τους γονείς μου και τους φίλους μου. Κοιτάξαμε την ταινία στον κινηματογράφο και φάγαμε ποπκόρν. Όταν ήρθα στο σπίτι μου, είχα πει στη μαμά μου για την ταινία στον κινηματογράφο ότι το πιο αστείο ήταν πως ένας έριξε την πίδα στο κεφάλι του!

17

Αγαπημένο μου ημερολόγιο την Κυριακή με την αδερφή μου πήγαμε μια εκδρομή στην Λαμία το πρωί παίζαμε μπουγέλο το μεσημέρι πηγαίναμε για μπάνιο και το απόγευμα πηγαίναμε στην πλατεία και καθόμασταν μέχρι το βράδυ στην πλατεία και γυρνάγαμε στο σπίτι και παίζαμε κρυφτό μέχρι τις 12 η ώρα και ήμασταν πολύ χαρούμενοι.

18

26-1-2014

→

Αγαπημένο μου ημερολόγιο,

→

την Κυριακή με την αδερφή μου πήγαμε μια εκδρομή στην Λαμία. Το πρωί παίζαμε μπουγέλο, το μεσημέρι πεηγαίναμε για μπάνιο και το απόγευμα πεηγαίναμε στην πλατεία. ~~Και~~ Καθόμασταν μέχρι το βράδυ ~~στην πλατεία~~ και γυρνάγαμε στο σπίτι. ~~και~~ Παίζαμε κρυφτό μέχρι τις 12 η ώρα και ήμασταν πολύ χαρούμενοι.

19



Τώρα που γίνατε πιο σοφοί
από τα λάθη των άλλων...

ΗΡΘΕ Η ΣΕΙΡΑ ΣΑΣ!!

20



Πρόσεξε!

Το κόμμα (,)

Την τελεία (.)

Τις λέξεις «και», «μετά»

Να μην επαναλαμβάνεις τις ίδιες λέξεις

Θυμήσου!

Πότε πήγες ταξίδι

Πού πήγες

Με ποιους

Τι σου έκανε εντύπωση

Πώς τέλειωσε

21

3.2. Ταξίδι στον Καναδά

3.2.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: Εξοικείωση των μαθητών με την χρήση του τόνου στην ελληνική. Στην συνέχεια να κατανοήσουν τον κανόνα του *τρισυλλαβικού παραθύρου* και κατ' επέκταση πως οι λέξεις στην ελληνική έχουν έναν κύριο τόνο με διαφοροποιητική λειτουργία ο οποίος μπορεί να εμφανιστεί μέχρι την προπαραλήγουσα.

3^η διαφάνεια: Οι μαθητές βλέπουν το βίντεο Canada - Quebec - Cirque du Soleil 7min (<http://www.youtube.com/watch?v=BTSwKINrPA>) το οποίο διαρκεί 7 λεπτά. Θεωρούμε πως ο πρωταγωνιστής του Σεναρίου (μαθητής) ήταν ανάμεσα στο κοινό, σε μία παράσταση του τσίρκου στον Καναδά. Συζητάμε με τους μαθητές την προέλευση του τσίρκου (Καναδάς) και τι τους άρεσε από το τσίρκο (τα ακροβατικά νούμερα, οι ακροβάτες, τα χρώματα, η κινήσεις κ.α.).

4^η διαφάνεια: Ζητάμε από τους μαθητές να περιγράψουν στον φίλο τους στην Ελλάδα το τσίρκο και να τους δώσουν πληροφορίες για όσα είδαν. Στόχος είναι οι μαθητές να διακρίνουν τα ελάχιστα ζεύγη και να κατανοήσουν την σημασία του τόνου στην αλλαγή του νοήματος.

5^η διαφάνεια: Οι μαθητές βλέπουν τις δύο αφίσες οι οποίες αφορούν παράσταση του τσίρκου στην Ελλάδα. Για να προτείνουν στον Έλληνα φίλο τους να παρακολουθήσει την παράσταση θα χρειαστεί να αξιοποιήσουν τις πληροφορίες που έχουν οι αφίσες. Στόχος είναι αφενός να εντοπίσουν τις κατάλληλες πληροφορίες και αφετέρου να μεταφέρουν την μεγαλογράμματη σε μικρογράμματη γραφή προκειμένου να τονίσουν σωστά.

6^η διαφάνεια: Ζητάμε από τους μαθητές να διορθώσουν τα λάθη στον τονισμό (προσθήκη, αντικατάσταση, απουσία) τόνου προκειμένου να διορθώσουν το κείμενο που τους έστειλε ο φίλος τους που παρακολούθησε την παράσταση. Στόχος είναι οι μαθητές να κατανοήσουν πως η ελληνική έχει έναν κύριο τόνο ο οποίος «ανεβαίνει» μέχρι την προπαραλήγουσα.

Υποδράση 1.5
Ψηφιοποίηση γραπτών και προφορικών κειμένων των μαθητών

Σενάριο 2: Καναδάς

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής

●●●●● **ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ**
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ

 **ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

 **Ευρωπαϊκή Ένωση**
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

 **ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ**
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

 **ΕΣΠΑ**
2007-2013
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

Καναδάς *Canada*



2

Καναδάς Το τσίρκο του 'Ηλιου

- Canada - Quebec - Cirque du Soleil
<http://www.youtube.com/watch?v=BTSwKlNrpPA>
- Στο ταξίδι σου στον Καναδά παρακολούθησες μία παράσταση του «Τσίρκου του 'Ηλιου» στο οποίο συμμετέχουν σπουδαίοι ακροβάτες.



3

Δώσε στον φίλο σου πληροφορίες για την παράσταση που είδες επιλέγοντας τις κατάλληλες λέξεις για να συμπληρώσεις τις προτάσεις.

- Οι ακροβάτες του τσίρκου έχουν πολύ μεγάλη ____ (πειρά/πυρά) αφού από μικροί μαθαίνουν ακροβατικά νούμερα.
- Όλοι οι ακροβάτες είναι πολύ ____ (γέροι/γεροί), γυμνασμένοι και ευλύγιστοι.
- Καθόμωνα στις πρώτες θέσεις και είχα πολύ καλή ____ (θέα/θεά) γιατί τα έβλεπα όλα από κοντά.
- Δεν πίστευα στα ____ (ματιά/μάτια) μου πως μπορούσαν να κάνουν όλα αυτά τα τολμηρά ακροβατικά!
- Την παράσταση παρακολούθησαν ____ (πόλη/πολλοί) μικροί και μεγάλοι θεατές αφού το τσίρκο απευθύνεται σε όλες τις ηλικίες.



4

Δες τις παρακάτω αφίσες από την παράσταση του τσίρκου στην Ελλάδα. Γράψε τα στοιχεία που χρειάζεσαι για να προτείνεις στον φίλο σου να παρακολουθήσει την παράσταση που είδες και εσύ.



Γεια σου, Μανώλη.
Η παράσταση του τσίρκου θα γίνει στην _____ (τόπος) στις _____ (ημερομηνία).
Μπορείς να αναζητήσεις πληροφορίες στο _____ 2109050555. Σε έναν μεγάλο _____ μπορείς να κερδίσεις _____ για την πρεμιέρα _____.



Ο φίλος σου γράφει τις εντυπώσεις του για την παράσταση που είδε. Έχει όμως κάποια λάθη. Διόρθωσέ τα για να μπορέσεις να δημοσιεύσεις την γνώμη του στην εφημερίδα της τάξης σου.

Δέν έχω λόγια γιά την παράσταση! Μάγεια ίσως είναι ή καλύτερη λέξη. Κοιτούσα τα πάντα με πολύ ενδιαφέρον και προσοχή, με κομμένη ανάσα. Ηθελα νά βγαίνουν συνεχώς οι κλούν. Ήταν πολύ αστείοι! Μόν άρέσαν όλα! Ολά! Ό ορισμός της τελειότητας. Μουσική, ρούχα, σκηνικά, παρουσία, βγαλμένα άπο παραμύθι. Απίστευτες ώρες δουλείας άπό πίσω. Είμαι πολύ χαρούμενος πού είχα την τύχη νά παρακολουθήσω μία τόσο ομόρφη παράσταση. Ξέρω πώς θά τήν θυμάμαι πάντα. Ήταν ένα υπέροχο σοού! Σε ευχαριστώ για την πρότασή!



3.3. Ταξίδι στο Μαρόκο

3.3.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: Το γραμματικό φαινόμενο της εξωτερικής συμφωνίας επίθετου-ουσιαστικού στα τρία γένη ονομαστικής ενικού αριθμού μέσα από δραστηριότητες κατανόησης και παραγωγής των παραπάνω γλωσσικών δομών.

2^η διαφάνεια: Σε συνέχεια των ταξιδιών μας, ταξιδεύουμε στο Μαρόκο. Προβάλλουμε ένα πεντάλεπτο βίντεο με πανοραμικές εικόνες της χώρας και ζητάμε από τους μαθητές να καταγράψουν πώς τους φάνηκαν το Μαρόκο, η φύση της χώρας και ο ρυθμός της μαροκινής μουσικής που άκουσαν. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει συμφωνία επιθέτου – ουσιαστικού δεν διορθώνουμε, αλλά επανερχόμαστε στο τελικό στάδιο του σεναρίου, ζητώντας από τους μαθητές να διορθώσουν τα λάθη τους.

3^η – 11^η διαφάνεια: Αφού δούμε τα ψώνια που κάναμε στο σουκ (= παζάρι), διαβάζουμε το ημερολόγιο που κρατήσαμε, το οποίο και είναι πλούσιο σε εστιασμένα παραδείγματα συμφωνίας επιθέτου – ουσιαστικού. Βασιζόμενοι στις καταλήξεις των επιθέτων, προχωράμε και στις δύο δραστηριότητες που ακολουθούν («Τίνος είναι κάθε δώρο;» και «Νόστιμο ή άνοστο»).

12^η – 14^η διαφάνεια: Στη συνέχεια, διαβάζουμε μια παραδοσιακή μαροκινή συνταγή και βρίσκουμε τα υλικά που λείπουν, στηριζόμενοι στις καταλήξεις των επιθέτων.

15^η – 18^η διαφάνεια: Προχωρώντας, διαβάζουμε το παραδοσιακό μαροκινό παραμύθι «Το κορίτσι που ζούσε με τις γαζέλες» και χαρακτηρίζουμε τους ήρωες της ιστορίας.

19^η διαφάνεια: Τέλος, συμπληρώνουμε τα κενά στις οδηγίες του παιχνιδιού που περιγράφεται, βάζοντας τα επίθετα που δίνονται στον κατάλληλο τύπο.

Σενάριο 2: Μαρόκο

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

ΕΣΠΑ
2007-2013
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μαρόκο
المغرب





Πώς σου φάνηκαν...

Ο ρυθμός της μαροκινής μουσικής

- ✓
- ✓
- ✓

Η φύση

- ✓
- ✓
- ✓

Το Μαρόκο

- ✓
- ✓
- ✓

Σουκ (παζάρι)

سوق



Τα ψώνια σου...



υφαντό χαλί



ασημένιος δίσκος



δερμάτινη τσάντα

6



μπακαλιάρος με κους
κους



σαλάτα με φακές και χουρμάδες



τσάι με μέντα

7

Ψώνια για όλους!

Αγαπημένο μου ημερολόγιο,

Η μαγευτική εκδρομή μου στο Μαρόκο συνεχίζεται! Σήμερα πήγαμε στο σουκ (μεγάλο παζάρι) του Μαρακές με τους υπαίθριους πάγκους. Η μυρωδιά των μπαχαρικών είναι αξέχαστη και ο κόσμος πολύ φιλικός! Στο σουκ μπορείς να βρεις ό,τι υλικά χρειάζεσαι για να μαγειρέψεις παραδοσιακό μαροκινό φαγητό, αλλά και μαγαζάκια για να φας ντόπιες λιχουδιές. Φυσικά, εκεί θα βρεις αναμνηστικά και σουβενίρ για τους φίλους σου!

8

Οι φίλοι μου δε θα έχουν κανένα παράπονο με τα δώρα που τους πήρα! Στις αποσκευές μου βρίσκονται γι'αυτούς τρία υπέροχα παραδοσιακά αντικείμενα!

~~%&*#~~ είναι για τη Γιαζμίν. Είναι παλιός και πολύ σπάνιος!

~~*Δ\$#~~ είναι για τον Τζαφάρ. Είναι αρκετά ακριβή, αλλά πανέμορφη!

~~*%#&~~ είναι για τον Αμίρ. Είναι φτιαγμένο από έναν ντόπιο κάτοικο και ήταν πολύ φτηνό!



9

Το περπάτημα ήταν ατελείωτο και η πείνα μεγάλη, οπότε κάθισα σε ένα μικρό μαγαζάκι για να δοκιμάσω την τοπική κουζίνα. Έφαγα, ήπια και πέρασα υπέροχα!

~~*&%#~~ ήταν πεντανόστιμη! Όσο και να έτρωγα, δε χόρταινα... Ήταν εξαιρετική!

~~*Δ#!~~ ήταν μέτριο. Αν και ήταν κρύο, μπορούσες να το φας ... Θα ξαναδοκιμάσω, μήπως και την επόμενη φορά είναι καλύτερο...

~~Δ&%#~~ ήταν άνοστος... Κρίμα, γιατί ήταν και αρκετά ακριβός...

Βιάζομαι και πρέπει να σ'αφήσω...

.....

10

Τίνος είναι κάθε δώρο; (Αντιστοίχισε!)



Γιαζμίν



Τζαφάρ



Αμίρ

11

Νόστιμο ή άνοστο; (Αντιστοίχισε!)



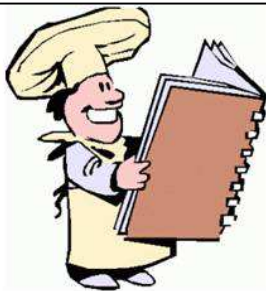
12

Μπαμπαγκανούς

بابا غنوج



13



Συνταγή!

Η μπαμπαγκανούς που έφαγες ήταν πεντανόστιμη! Γι'αυτό, πήρες τη συνταγή από τη μαγείρισσα του μαγαζιού. Τα αραβικά σου, όμως, δεν είναι και τόσο καλά και κάποια υλικά λείπουν από τη συνταγή... Προσπάθησε να συμπληρώσεις τα υλικά που σου λείπουν από τη συνταγή με τη βοήθεια που σου δίνεται!

14

<u>Υλικά!</u>	
1.
2.	Μια κουταλιά ταχίνι
3.	Ένα φλιτζάνι γιαούρτι
4.	Κόλιανδρος
5.
6.
7.	Μια σκελίδα σκόρδο



1. Είναι κίτρινος και ξινός.

Λεμόνι

Χυμός λεμονιού

Λεμονάδα

5. Είναι πράσινο και λίγο πικρό.

Ελιά

Ελαιόλαδο

Μαϊντανός

6. Είναι σκουρόχρωμη και λίγο πικρή

Μελιτζάνα

Σπανάκι

Ανιθος

15

Το κορίτσι που ζούσε με τις γαζέλες (παραδοσιακό μαροκινό παραμύθι)

Ζούσε κάποτε σ'ένα μικρό και όμορφο χωριό στο Μαρόκο ένας πατέρας με την κόρη και το γιο του. Πίστευαν στον Άραβα προφήτη Μωάμεθ και ήταν όλοι τους πολύ καλοί άνθρωποι.

Όταν η Χαλιμά ήταν δεκαπέντε χρονών, ο πατέρας και ο γιος του έπρεπε να φύγουν με το καραβάνι με τις καμήλες για δουλειά. Θα δούλευαν πολύ και θα έπρεπε να λείπουν για καιρό από το σπίτι. Η Χαλιμά θα έμενε μόνη της. Ο πατέρας της απαγόρευε να βγαίνει από το σπίτι και έβαλε έναν γείτονα, τον Μουεζίν, να την προσέχει.

16

Δεν είχαν περάσει πολλές μέρες που ο πατέρας και ο γιος έφυγαν, και ο Μουεζίν επισκέφθηκε τη Χαλιμά. Της πήγε ένα καλάθι με φαγητό και της ζήτησε να μπει στο σπίτι. Η Χαλιμά θυμήθηκε τις οδηγίες του πατέρα της και αρνήθηκε. Ο Μουεζίν την απείλησε ότι θα πει στον πατέρα της ότι ήταν συνεχώς έξω στην αγορά. Κι έτσι κι έκανε.

Ο πατέρας, τότε, ζήτησε να του φέρουν την κόρη του στην έρημο και να τη σκοτώσουν. Ήταν σκληρό, αλλά έτσι ήταν ο νόμος.

Καθώς οδηγούσαν τη Χαλιμά στην έρημο για να τη σκοτώσουν, ο αδερφός της τη λυπήθηκε και την άφησε να φύγει μόνη της στην έρημο.

17

Οι γαζέλες της ερήμου είδαν τη Χαλιμά μόνη και αβοήθητη και της ζήτησαν να μείνει μαζί τους για να την προστατέψουν. Η Χαλιμά ένιωσε πολύ τυχερή και δέχτηκε με ευχαρίστηση.

Πολλά χρόνια αργότερα, το βασιλόπουλο της περιοχής πήγε στην έρημο για να κυνηγήσει γαζέλες. Είδε τη Χαλιμά, θαμπώθηκε από την ομορφιά της κι αποφάσισε να παντρευτούν. Κι έτσι κι έγινε.

Για να ευχαριστήσει τις γαζέλες το βασιλόπουλο διέταξε τους χωρικούς να μην κυνηγάνε γαζέλες, εκτός κι αν πεθαίνουν της πείνας.

18

Οι ήρωες του παραμυθιού

αυστηρός τυχερός νέος (χ2)
 όμορφος (χ2) εργατικός
πλούσιος φτωχός υτιάκουος
 δίκαιος σκληρός

Πατέρας

Χαλιμά

Βασιλόπουλο

19

ΤΕΝΕΚΕΔΑΚΙΑ (παιχνίδι από το Μαρόκο)

Πώς παίζεται

Σε μια πλατεία κάθε παιδί μαζεύει από ένα κουτί. Το παιχνίδι ξεκινάει όταν μια μπάλα μπαίνει στο κέντρο. Κάθε παιδί έχει το δικό του κουτί από πίσω. Ο καθένας προσπαθεί να χτυπήσει τα κουτιά με τη μπάλα. Κερδίζει αυτός που ο δικός του ΤΕΝΕΚΕΣ μένει στο τέλος.

άλουμινένιος μεγάλος
όρθιος υφασμάτινος

20

3.4. Ταξίδι στο Πακιστάν

3.4.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: εξάσκηση στη χρήση σημείων στίξης και συγκεκριμένα στην τελεία, το κόμμα, το ερωτηματικό και το θαυμαστικό.

4^η διαφάνεια: Συνεχίζοντας τα ταξίδια, αυτή τη φορά ταξιδεύουμε στο Πακιστάν. Αρχικά, δίνεται προς παρακολούθηση ένα πεντάλεπτο βίντεο σχετικό με τη χώρα. Από αυτό θα μπορούσε να προκύψει μια εισαγωγική συζήτηση με τα παιδιά, ως προς το τι τους έκανε εντύπωση απ' όσα παρακολούθησαν και ίσως αν γνώριζαν κάποια πράγματα για το Πακιστάν από πριν.

5^η – 7^η διαφάνεια: Μέσα από μία ιστορία παρουσιάζεται στα παιδιά μία πακιστανική συνταγή. Από το κείμενο λείπουν κάποια σημεία στίξης και στόχος είναι να μπορέσουν οι μαθητές/τριες να τα συμπληρώσουν. Τα σημεία στίξης είναι η *τελεία* και το *κόμμα*. Το τελευταίο εμφανίζεται στην περίπτωση χωρισμού όμοιων όρων, οι οποίοι παρατίθενται ασύνδετοι.

8^η και 9^η διαφάνεια: Στη συνέχεια της ιστορίας δίνεται στους/στις μαθητές/τριες ένα γράμμα, στο οποίο περιγράφεται ένα ταξίδι στο Πακιστάν. Από το γράμμα λείπουν πάλι κάποια σημεία στίξης, τα οποία οι μαθητές/τριες θα πρέπει να συμπληρώσουν κατά την ανάγνωση του γράμματος. Τα σημεία στίξης είναι η *τελεία*, το *κόμμα* και το *ερωτηματικό*. Το κόμμα αφορά πάλι τη θέση του σε χωρισμό όμοιων ασύνδετων όρων.

10^η διαφάνεια: Στο γράμμα αναφέρονται οι κήποι Σαλιμάρ ως αξιοθέατο του Πακιστάν. Σ' αυτή τη διαφάνεια δίνονται κάποιες εικόνες απ' αυτούς.

11^η και 12^η διαφάνεια: Δίνεται ένα γράμμα, μέσα στο οποίο κάποια σημεία στίξης είναι λανθασμένα και οι μαθητές/τριες θα πρέπει να τα αντικαταστήσουν με τα σωστά. Εκτός από την *τελεία*, το *κόμμα* και το *ερωτηματικό*, σε αυτή τη δραστηριότητα δίνεται σημασία και σε ένα ακόμη σημείο στίξης, το *θαυμαστικό*, όταν ο αποστολέας θέλει να εκφράσει τη χαρά και το θαυμασμό του.

Σενάριο 2: Πακιστάν

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΠΑΚΙΣΤΑΝ

Τι θα λέγατε να συνεχίσουμε τώρα το ταξίδι μας σε μια άλλη χώρα; Αυτή τη φορά θα φτάσουμε μέχρι την Ασία και το μακρινό Πακιστάν!



ΠΑΚΙΣΤΑΝ

ادبیات پاکستانی



3

ΤΟ ΠΑΚΙΣΤΑΝ ΣΕ 5 ΛΕΠΤΑ

<http://www.youtube.com/watch?v=45X5oy0eHNs>



4

Ο Αχμέτ και ο Νίκος είναι φίλοι στο σχολείο.

Ο Αχμέτ κατάγεται από το Πακιστάν. Μια Κυριακή ο Αχμέτ κάλεσε το Νίκο στο σπίτι του, όπου έφαγαν ένα παραδοσιακό πακιστανικό φαγητό. Ενθουσιασμένος ο Νίκος ζήτησε τη συνταγή για να τη δώσει στη μαμά του.

Όταν διάβασε όμως τη συνταγή, κατάλαβε ότι λείπουν κάποια σημεία στίξης (τελείες και κόμματα). Μπορείς να τον βοηθήσεις στη συμπλήρωσή τους;

5

ΥΛΙΚΑ

Θα χρειαστείτε:

1 κιλό κιμά...2 αυγά...1/2 κουταλάκι
κάρδαμο...1/2 κουταλάκι κανέλα...1/2 κουταλάκι
τριμμένο τζίντζερ...1/2 κουταλάκι πιπέρι...2
κουταλάκια αλάτι...1 μεσαίο κρεμμύδι...5 σκελίδες
σκόρδο...1 κουταλάκι ξερά φύλλα μέντας τριμμένα
και 1/2 κούπα βούτυρο ή λάδι...



6

ΚΕΜΠΑΤΤ

Καθαρίζουμε το κρεμμύδι και το σκόρδο και τα ψιλοκόβουμε... Τρίβουμε το κάρδαμο... Σε ένα μεγάλο μπολ βάζουμε τον κιμά και ρίχνουμε τα αυγά... το σκόρδο... το κρεμμύδι... όλα τα μπαχαρικά... το αλάτι και μια κουταλιά από το βούτυρο... Ανακατεύουμε τα υλικά... Τα ζυμώνουμε πολύ καλά, μέχρι να γίνουν ένα μείγμα... Πλάθουμε μακρόστενα μπιφτέκια... τα περνάμε σε βέργες μεταλλικές και τα ψήνουμε στο φούρνο.



7

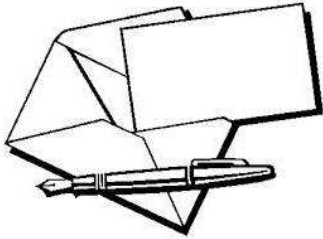
Λίγους μήνες αργότερα ο Αχμέτ επισκέφτηκε με τους γονείς του την πατρίδα του. Από εκεί γράφει γράμμα στο φίλο του το Νίκο για να του περιγράψει το ταξίδι του και όσα είδε εκεί. Ο Αχμέτ όμως έχει ξεχάσει κάποια σημεία στίξης σε αυτό. Μπορείς εσύ να τα συμπληρώσεις;

8

Γεια σου Νίκο,

Λαχόρη, 5/1/2014

Τι κάνεις... Πώς περνάς... Έχεις δει κανέναν από τους συμμαθητές μας... Όπως ξέρεις εδώ και λίγες μέρες είμαι στο Πακιστάν και μένω στη Λαχόρη... Είναι η δεύτερη μεγαλύτερη πόλη του Πακιστάν. Μαζί με τους γονείς μου επισκεφτήκαμε κάποια από τα αξιοθέατα της πόλης... Ένα από αυτά είναι οι κήποι Σαλιμάρ. Έχουν μέσα μεγάλα συντριβάνια... καταρράκτες... πολλά δέντρα και φυτά. Σου στέλνω και φωτογραφίες για να δεις κι εσύ... Ήταν όλα πολύ ωραία! Περιμένω να μου γράψεις κι εσύ τα νέα σου...



Σε φιλώ,
Αχμέτ

9



10

Ο Νίκος χάρηκε πολύ, όταν είδε το γράμμα του φίλου του! Έτσι, αποφάσισε να του γράψει για να του πει και τα δικά του νέα! Μπέρδεψε όμως κάποια σημεία στίξης, καθώς έγραφε. Προσπάθησε να τα διορθώσει διαβάζοντάς το!

11

Γεια σου Αχμέτ,

Είμαι πολύ καλά; Χάρηκα που πήρα το γράμμα σου και ελπίζω να περνάς ωραία στο ταξίδι σου. Δεν έχω πάει ποτέ στο Πακιστάν και μου άρεσαν πολύ οι φωτογραφίες που μου έστειλες! Δε θα ήταν ωραίο να πάμε κάποια στιγμή και μαζί! Κι εγώ πήγα μια εκδρομή με τους γονείς μου σε κάποιους συγγενείς μας και πέρασα πολύ όμορφα! Περιμένω να γυρίσεις για να τα πούμε κι από κοντά;

Πολλά φιλά.
Νίκος



12

3.5. Ταξίδι στη Ρωσία

3.5.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: να κατακτήσουν οι μαθητές βασικούς ορθογραφικούς κανόνες της ελληνικής και να εξοικειωθούν με το κειμενικό είδος του ημερολογίου.

3^η – 8^η διαφάνεια: Επόμενος σταθμός της περιήγησής μας είναι η Ρωσία. Οι μαθητές βλέπουν κάποιες εικόνες από χαρακτηριστικά μέρη, αντικείμενα και παραδοσιακές ενδυμασίες της Ρωσίας, ακούν χαρακτηριστικά τραγούδια και βλέπουν σχετικά βίντεο. Συζητάμε με τους μαθητές αν γνωρίζουν ορισμένα πράγματα για τη Ρωσία και τον πολιτισμό της και ποια είναι αυτά. Θεωρούμε πως ο πρωταγωνιστής του σεναρίου έχει μόλις επιστρέψει από το ταξίδι του στη Ρωσία και θέλει να μοιραστεί μαζί τους τις εμπειρίες του.

9^η και 10^η διαφάνεια: Οι μαθητές καλούνται να βοηθήσουν τον ανορθόγραφο πρωταγωνιστή να γράψει δυο λόγια στη σχολική εφημερίδα για κάποια από τα πράγματα που έμαθε στο ταξίδι του, διορθώνοντας τα ορθογραφικά λάθη του κειμένου. Με αυτή τη δραστηριότητα εξοικειώνονται κυρίως με την ορθογραφία του θηλυκού άρθρου στον ενικό και στον πληθυντικό αριθμού. Δίνονται επιπλέον και κάποια ορθογραφημένα παραδείγματα για την καλύτερη εμπέδωση των ορθογραφικών κανόνων.

11^η– 14^η διαφάνεια: Εδώ δίνεται στα παιδιά μια παραδοσιακή ρωσική συνταγή. Θεωρούμε πως τη συνταγή έχει γράψει στη γλώσσας της, η μητέρα του Ρώσου φίλου του πρωταγωνιστή μας. Ζητείται από τα ρωσόφωνα παιδιά να προσπαθήσουν να εξηγήσουν με λίγα λόγια τη συνταγή στα ελληνικά. Στη συνέχεια οι μαθητές καλούνται να συμπληρώσουν τα κενά ενός κειμένου προκειμένου να αποκτήσουν και οι ίδιοι βήμα βήμα την εν λόγω συνταγή. Έμφαση δίνεται στα ρήματα σε *-ίζω* και στα ουδέτερα ουσιαστικά σε *-ι*.

15^η διαφάνεια: Προκειμένου οι μαθητές να πληροφορηθούν τους κανόνες του αγαπημένου παιχνιδιού του πρωταγωνιστή μας και των φίλων του για να το παίξουν και οι ίδιοι, καλούνται να επιλέξουν τη σωστή απάντηση σε κείμενο που τους δίνεται, ώστε να εμπεδώσουν τους ορθογραφικούς κανόνες στους οποίους έχει δοθεί έμφαση μέχρι τώρα.

16^η – 19^η διαφάνεια: Στο σημείο αυτό οι μαθητές παράλληλα με την κατάκτηση των ορθογραφικών κανόνων έρχονται σε επαφή και με το κειμενικό είδος του ημερολογίου. Τους ζητείται για τελευταία φορά να βοηθήσουν τον ανορθόγραφο πρωταγωνιστή μέσω της συμπλήρωσης κενών, να γράψει μερικές σκέψεις στο ημερολόγιό του σχετικά με το ταξίδι που πραγματοποίησε. Εστιάζουμε κυρίως στους «ανώμαλους» αορίστους των ρημάτων *έρχομαι*, *είμαι* και *έχω*, στα ρήματα σε *-ώνω* καθώς και στην ορθογραφία των άρθρων των αρσενικών και ουδέτερων ουσιαστικών στην αιτιατική ενικού και γενική πληθυντικού αριθμού. Παρατίθενται επίσης και κάποια ορθογραφημένα παραδείγματα με ρητή διατύπωση των ορθογραφικών κανόνων για την καλύτερη εμπέδωσή τους. Τέλος συζητάμε με τους μαθητές μας για το πώς τους φάνηκε η Ρωσία και τι τους άρεσε περισσότερο από όσα έμαθαν.

Σενάριο 2: Ρωσία

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ

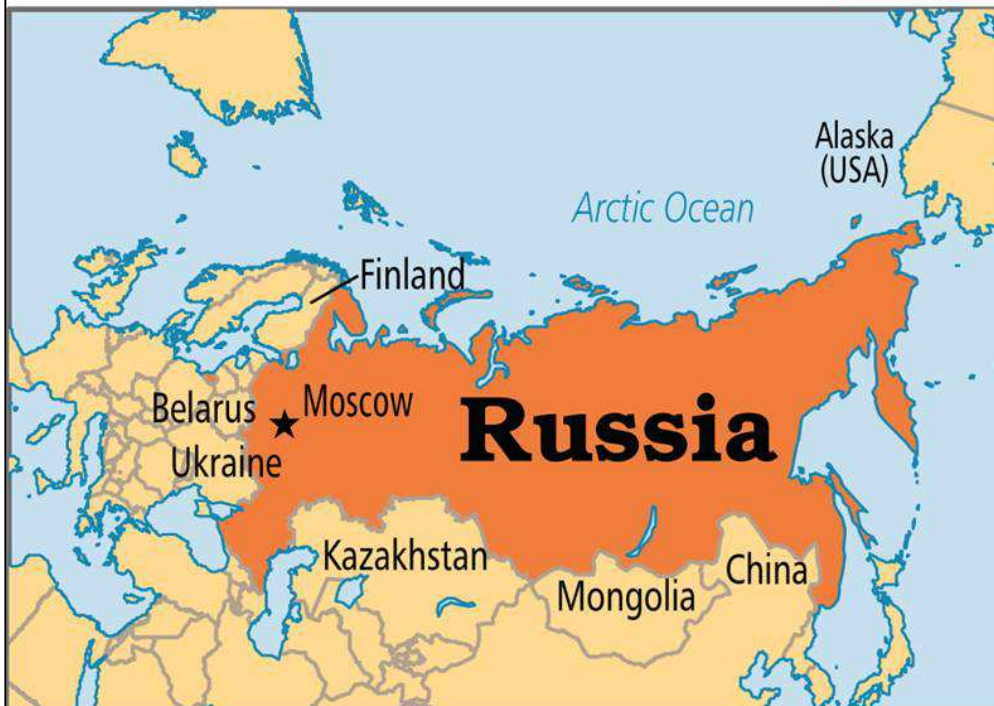
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
ΕΣΠΑ
2007-2013

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ρωσία
Россия



Ο Πέτρος πήγε μια εκδρομή στη μαγευτική Ρωσία για να συναντήσει το φίλο του τον Ιβάν. Ορίστε μερικά από τα πράγματα που είδε εκεί. Εσύ τι γνωρίζεις για τη Ρωσία και τον πολιτισμό της;



3



4



5



6



7

Moroz Moroz



<http://www.youtube.com/watch?v=ZbnaZvzdtCY>

korobushka



<http://www.youtube.com/watch?v=KMG6XoFwAUU>

Kakalin



<http://www.youtube.com/watch?v=A7nMAfCgPD8>

Όταν γύρισε ο Πέτρος από τη Ρωσία, σκέφτηκε να γράψει δυο λόγια για τη χώρα που επισκέφτηκε στη σχολική εφημερίδα. Επειδή όμως είναι λίγο ανορθόγραφος, μπορείς να τον βοηθήσεις; Διόρθωσε τα ορθογραφικά λάθη του κειμένου του Πέτρου.



Η Ρωσία είναι το μεγαλύτερο σε έκταση κράτος της γης και έχει 143.030.106 κατοίκους. Πρωτεύουσα της χώρας είναι η Μόσχα, επίσημη γλώσσα ίνε τα ρώσικα και νόμισμα το ρούβλι. Η Ρωσία καταλαμβάνει το μεγαλύτερο μέρος της ανατολικής Ευρώπης κε ολόκληρη τη βόρεια Ασία. Έχει τεράστιες πεδιάδες, χιλιάδες ποτάμια αλλά και οροσειρές. Η σημαντικότερες από της οροσειρές της είναι ο Καύκασος και τα Ουράλια. Στη Ρωσία υπάρχουν πανέμορφα μέρη, ωραίοι χοροί και πολύ νόστιμα φαγητά. Αν λοιπόν θέλετε να πάτε μια εκδρομή σας συμβουλεύω να την επισκεφτείτε. Προσέξτε όμως! Αν πάτε χειμώνα τρεπι να πάρετε μαζί σας πολύ ζεστά ρούχα γιατί η θερμοκρασία μπορι να φτάσει τους -40°C .

9

Θυμήσου το άρθρο των θηλυκών ουσιαστικών στον ενικό και πληθυντικό αριθμό!

• η Ρωσία
• η Μόσχα
• η εκδρομή
• η θερμοκρασία

• οι οροσειρές
• οι πεδιάδες
• οι χώρες

• της γης
• της Ευρώπης
• της χώρας

• τη Ρωσία
• την Ασία

• τις οροσειρές
• τις πεδιάδες

10

Η μαμά του Ιβάν είναι μια εξαιρετική μαγείρισσα και κάθε μέρα έφτιαχνε στα παιδιά πεντανόστιμα φαγητά. Έτσι ο Πέτρος της ζήτησε να του γράψει τη συνταγή από το φαγητό που του άρεσε περισσότερο για να τη δώσει στη μαμά του. Προσπαθήστε να εξηγήσετε στους/στις συμμαθητές/τριές σας τι λέει η συνταγή αυτή.

"Пирожки "как у Бабули

- Ингредиенты для "Пирожки "как у Б
- Пюре (кафртофельное, из одн картошки)
- Морковь — 1 шт
- Лук репчатый — 1 шт
- Масло растительное (50 г в тесто, остальное для жарт
- Соль (в тесто) — 0,5 ч. л.
- Сахар — 1 ч. л.
- Дрожжи (сухие) — 2 ч. л.
- Вода (теплая) — 1 стак.
- Мука — 3 стак.



11

"Рецепт "Пирожки "как у Бабули"

из стакана картошки варим кафртофельное пюре. Солим по вкусу. Ставим опару: вода + 1 стакан муки + сахар + дрожжи. Накрываем крышкой кастрюлю и даем опаре подойти. Сейчас жарко, у меня опара подходит за 30 минут. Добавить остальную муку, растительное масло и соль – замешиваем эластичное тесто, даем ему подойти 1 раз. Оно получается замечательно послушным! С ним очень приятно иметь дело :-). Натираем крупно морковь, нарезаем лук, обжариваем на растительном масле. Смешиваем овощи с картофельным пюре. И, наконец, лепим наши пирожочки! Я лепила крупные пирожки, такими нас кормили в детстве. :-). Из этого количества теста и начинки у меня получилось 15 приличных таких пирожков. Жарим их в раскаленном масле на маленьком огне под крышкой до зарумянивания. Есть один секрет – пирожки после обжаривания нужно обязательно отправить "отдохнуть" в отдельную кастрюлю с крышкой, а в конце укутать кастрюлю полотенцем. "Отдохнувшие" пирожки прелестны – мягкие, нежные, устоять невозможно! Не знаю ни одного человека, который бы не стал преданным поклонником Бабулиных пирожков, отведав их хоть однажды



12

Θέλεις κι εσύ να φτιάξεις τα νόστιμα πιρασκι της μαμάς του Ιβάν;
Συμπλήρωσε με «ι/ί», «η/ή», «υ/ύ» ή «ει/εί» τα παρακάτω κενά
για να έχεις και εσύ τη συνταγή.

«Συνταγή για πιρασκι όπως τ...ς γιαγιάς»

- Φτιάχνουμε τον πουρέ πατάτας. Αλατ...ζουμε κατά προτίμηση.
- Προετοιμασία τ...ς ζύμης: νερό, ένα ποτήρ... αλεύρ..., ζάχαρ... και μαγιά. Κλείνουμε με καπάκ... τ...ν κατσαρόλα και αφήνουμε τ... ζύμ... να φουσκώσει (περίπου 30 λεπτά).
- Προσθέτουμε το υπόλοιπο αλεύρ..., το φυτικό λάδ... και το αλατ... . Ανακατεύουμε τ... ζύμ... και τ...ν αφ...νουμε να ξαναφουσκώσ... . Αυτή είναι ιδιαίτερα υπάκουη. ...ναι πολύ ευχάριστο να παίζεις μαζί της.
- Τρίβουμε χοντρά το καρότο, κόβουμε το κρεμμύδ... και τα τσιγαρ...ζουμε. Ανακατεύουμε τα λαχανικά με τον πουρέ πατάτας.
- Πλάθουμε τα πιρασκι μας.
- Τα τηγαν...ζουμε σε καυτό λάδ... σε χαμηλή φωτιά, σκεπασμένα με το καπάκ... μέχρι να ροδοκοκκιν...σουν.

Μυστικό: τα πιρασκι μετά το τηγάνισμα πρέπει οπωσδήποτε να τα στείλ...ς για «ξεκούραση» σε ξεχωριστή κατσαρόλα με καπάκι και στο τέλος να σκεπασ...ς τ...ν κατσαρόλα με πετσέτα.

Δεν ξέρω ούτε έναν άνθρωπο που να μην έγινε πιστός φίλος των πιρασκι τ...ς γιαγιάς, αφού τα δοκίμασε!!

13



14

Ένα από τα αγαπημένα παιχνίδια του Πέτρου, του Ιβάν και των άλλων φίλων τους είναι το «πατητό». Το παιχνίδι αυτό τους το έμαθε ο Ιβάν όταν ήταν στην Ελλάδα. Θέλεις να παίξεις κι εσύ; Διάλεξε τη σωστή απάντηση, όπου χρειάζεται, για να μάθεις πώς παίζεται το παιχνίδι.



«Πατητό»

Παίζουν 10 παιδιά.

Βάζουμε στη σειρά ένα τσουβάλι με άχυρα. Δίπλα 2 τσουβάλια το ένα πάν... (πάνο/πάνω) στο άλλο, δίπλα 3 και μετά 4.

Ο κάθε παίκτης πρέπει να ανέβ... (ανέβει/ανέβι) με κλειστά μάτια (δεμένα με ένα μαντίλι) και να πιάσει με το στόμα ένα ποτήρ... (ποτήρη/ποτήρι) σχεδόν γεμάτο με κάποιο υγρό.

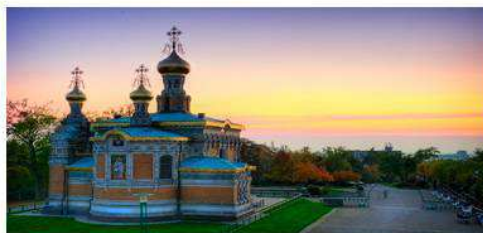
Γυρνώντας στο πρώτο τσουβάλι όμως, πρέπ... (πρέπει/πρέπη) να πηδήξει κι ένα τσουβάλι ρύζι ή να το πατήσει χωρίς να το σκ...σει (σκήσει/σκίσει) και χωρίς να χυθεί το υγρό από το ποτήρι.

Μπορούμε να έχουμε διάφορες γεύσ...ς (γεύσης/γεύσεις) στο ποτήρι, έτσι ώστε τα παιδιά να βρίσκουν και τη γεύση. Όποιος τα καταφέρει κερδ...ζει (κερδίζει/κερδίζει) ένα παιχνίδι.

15

Επιστρέφοντας ο Πέτρος από το ταξίδι του θέλησε να γράψει στο ημερολόγιό του πώς πέρασε. Χρειάζεται όμως και πάλι τη βοήθειά σου.

Εσένα πώς σου φάνηκε η Ρωσία; Τι σου άρεσε περισσότερο από αυτά που έμαθες;



Αγαπητό μου ημερολόγιο,

Πριν από λίγα χρόνια ...ρθε (έρχομαι) στην τάξη μας ο Ιβάν. Ο Ιβάν ...ταν (είμαι) από τη Ρωσία. Αμέσως γίναμε πολύ καλοί φίλ... και περνούσαμε μαζί πολλές ώρες. Φέτος όμως ο Ιβάν ...φ...γε (φεύγω), π...γε (πηγαίνω) πίσω στην πατρίδα του. Έτσι αποφάσισα να πάω στις διακοπές τ...ν Χριστουγέννων μια εκδρομή στη Ρωσία για να δω τον φίλο μου. Πέρασα πάρα πολύ ωραία. Ο Ιβάν ...χε (έχω) να μου πει πολλά νέα και να μου δείξει πολλά καινούρια πράγματα. Γνώρισα και το σκυλ... του, τον Αζόρ, ο οποίος γάβγιζε συνέχεια και σκαρφάλ...νε παντού. Ο Ιβάν είναι ο καλύτερός μου φίλος κι ας είναι μακριά. Το καλοκαίρι τον κάλεσα να έρθει ξανά στην Ελλάδα να με δει. Ελπίζ... να τα καταφέρει.

16

Θυμήσου!

- έρχομαι → ήρθα
- είμαι → ήμουν
- έχω → είχα



Θυμήσου!

- σκαρφαλώνω.

✓ Τα ρήματα που τελειώνουν σε -ώνω γράφονται με 2 -ώ.

✓ Ξέρεις άλλα ρήματα σε -ώνω,

17

Θυμήσου!

- ο φίλος → τον φίλο
 - ο σκύλος → τον σκύλο
- (ονομαστική ενικού → αιτιατική ενικού)

Θυμήσου!

- το ταξίδι → το ταξίδι
 - το ημερολόγιο → το ημερολόγιο
- (ονομαστική ενικού → αιτιατική ενικού)



18

Αλλά:



19

4. Σενάριο 3 – Ενδιαφέροντα

4.1. Αθλητισμός

4.1.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: Εξοικείωση των μαθητών με την χρήση του τόνου στην ελληνική. Στην συνέχεια να κατανοήσουν τον κανόνα του *τρισυλλαβικού παραθύρου* και κατ' επέκταση πως οι λέξεις στην ελληνική έχουν έναν κύριο τόνο με διαφοροποιητική λειτουργία ο οποίος μπορεί να εμφανιστεί μέχρι την προπαραλήγουσα.

2^η διαφάνεια: Συζητάμε με τα παιδιά το θέμα του αθλητισμού. Αν γυμνάζονται, σε ποιο άθλημα συμμετέχουν/ποιο τους αρέσει. Επίσης, αν γνωρίζουν αθλητές της χώρας τους. Προσπαθούμε να κατευθύνουμε την συζήτηση α) στο γεγονός πως ο αθλητισμός είναι ένα παγκόσμιο φαινόμενο-υπάρχει σε όλες τις χώρες της γης με τον ίδιο σχεδόν τρόπο, β) στα οφέλη του αθλητισμού από την άποψη της άσκησης, της σωματικής υγείας και των χαρακτηριστικών που αναπτύσσει (ομαδικότητα, πειθαρχία, συλλογικό πνεύμα, αυτοβελτίωση κ.α.), γ) σε διοργανώσεις που χαρακτηρίζονται από την συμμετοχή αθλητών από όλες τις χώρες (π.χ. Ολυμπιακοί αγώνες), δ) στην αξία της ενεργητικής ενασχόλησης του ατόμου με τον αθλητισμό και την άσκηση.

3^η -5^η διαφάνεια: Οι μαθητές διαβάζουν αποσπάσματα από τις συνεντεύξεις αθλητών σε σχέση με την αξία του αθλητισμού. Στόχος είναι οι μαθητές να διορθώσουν τον τόνο στις επισημασμένες λέξεις και ταυτόχρονα να συζητήσουμε τις θετικές διαστάσεις του αθλητισμού και να σχολιάσουμε τα αποσπάσματα ως προς το περιεχόμενο. Επίσης σχολιάζουμε τις εικόνες και τα αθλήματα που αυτές απεικονίζουν.

6^η διαφάνεια: Ζητάμε από τους μαθητές να «διαβάσουν» και να συμπληρώσουν τις λέξεις που είναι διακριτά διαγεγραμμένες. Στόχος είναι να τις γράψουν και να τις τονίσουν σωστά. Επίσης συζητάμε τα χαρακτηριστικά των ομαδικών αθλημάτων (όπως είναι το ποδόσφαιρο) και τους ζητάμε να μας παρουσιάσουν και άλλα τέτοια αθλήματα.

7^η διαφάνεια: Οι μαθητές διαβάζουν τις απόψεις από μια διαδικτυακή συζήτηση (forum) για ένα ατομικό άθλημα, την κολύμβηση. Ζητάμε από τους μαθητές να μεταφέρουν την μεγαλογράμματη γραφή σε μικρογράμματη και να τονίσουν σωστά. Συζητάμε επίσης τα χαρακτηριστικά των ατομικών αθλημάτων (όπως είναι η κολύμβηση) και τους ζητάμε να παρουσιάσουν αν γνωρίζουν και άλλα τέτοια αθλήματα.

8^η και 9^η διαφάνεια: Παρουσιάζουμε στους μαθητές το διαπολιτισμικό πρόγραμμα «Παίζουμε μαζί» (<http://www.paizoume-mazi.gr/>) και την συμμετοχή του σχολείου τους σε αυτό. Οι μαθητές θα χρειαστεί να συμμετέχουν σε αυτό ζητώντας να δημιουργηθεί «ομάδα» προπόνησης στο άθλημα που τους ενδιαφέρει. Για να έχουν μια μεγαλύτερη πληροφόρηση για τα αθλήματα, τους παρουσιάζουμε το βίντεο της 8^{ης} διαφάνειας το οποίο έχει δημιουργηθεί από τους μαθητές του σχολείου του Γέρακα. Στο βίντεο οι μαθητές καταθέτουν την προσωπική τους προτίμηση και τους λόγους για τους οποίους αγαπούν ένα άθλημα. Με αυτόν τον τρόπο και έχοντας μια πληρέστερη εικόνα οι μαθητές είναι σε θέση να πάρουν ιδέες και να σκεφτούν τι αρέσει στους ίδιους. Στην συνέχεια καλούνται να στείλουν την δική τους συμμετοχή συμπληρώνοντας την φόρμα της 8^{ης} διαφάνειας. (π.χ. Ονοματεπώνυμο: ΑΒ, Θέμα: Συμμετοχή στο χχχ άθλημα, Μήνυμα: Για ποιους λόγους τους αρέσει και θέλουν να συμμετάσχουν σε αυτό). Στόχος είναι οι μαθητές να κατανοήσουν την αξία του αθλητισμού να ανακαλύψουν το προσωπικό τους ενδιαφέρον σε σχέση με τα αθλήματα και να είναι σε θέση να

περιγράψουν τι τους αρέσει να κάνουν. Χρειάζεται να επιστήσουμε την προσοχή στην σωστή χρήση του τόνου σε ένα ελεύθερο κείμενο.

4.1.2 Διαφάνειες παρουσίασης

Υποδράση 1.5
Ψηφιοποίηση γραπτών και προφορικών κειμένων των μαθητών

Σενάριο 3: Αθλητισμός

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής



ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
ανάπτυξη έθνους, κοινωνική ταυτότητα



ΕΣΠΑ
2007-2013
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ο αθλητισμός είναι ζωή



dreamstime.com



2

Οι αθλητές μιλούν για τον αθλητισμό! Ο δημοσιογράφος όμως έκανε μερικά λάθη όταν κατέγραψε τα λόγια τους. Διόρθωσέ τα για να είναι σωστό το νόημά τους

«Ο αθλητισμός είναι μια άξια διαχρονική, η οποία στις μέρες μας έχει υποτιμηθεί και αμφισβητηθεί. Ο άνθρωπος πλάθεται τόσο σωματικά, όσο και πνευματικά. Γίνεται δυνατοτερος στο σώμα και στην ψυχή. Ανακαλύπτει τις δυνατότητές του, μαθαίνει να αγωνίζεται, να κερδίζει, αλλά και να χάνει και να μην το βάζει κάτω στην αποτυχία. Μαθαίνει να σέβεται τον αντίπαλο και να αγωνίζεται με ηθός».



3

«Κάθε παιδί έχει ανάγκη, εκτός από την εκπαίδευση του μυαλού να προσέχει και το «πλοίο» της ζωής του που είναι το σώμα μας, ώστε να εφαρμόσουμε το αρχαίο και πολύ σωστό ρητό «νους υγιής εν σώματι υγιές». Ο αθλητισμός σε κάθε ηλικία μπορεί να βελτιώσει το επίπεδο της ζωής μας».



«Για έμένα προσωπικά, ο αθλητισμός ήταν ευλογία στην ζωή μου. Οι αρχές του μου διαμορφώσαν τον χαρακτήρα, την σκέψη και τον τρόπο δουλείας μου. Ο αθλητισμός είναι απαραίτητος για την διαμόρφωση της αθλητικής παιδείας. Θα έπρεπε να υπήρχε ειδικό μάθημα αθλητικής παιδείας και εκπαίδευσης».

4



«Η ζωή είναι όπως τα αθλήματα, ποτέ κερδίζεις, ποτέ χάνεις. Η ζωή συνεχίζεται και το θετικό μήνυμα του αγώνα είναι πως πρέπει να πάμε μπροστά, ξεπερνώντας τις δυσκολίες».



5

Ο φίλος σου από τη Βραζιλία σου περιγράφει γιατί του αρέσει το ποδόσφαιρο. Κάποιες λέξεις όμως κατά λάθος έχουν μπουτσορωθεί. Συμπλήρωσέ τις για να δεις τι σου λέει!

Γιατί ~~εκτονωνομαι...~~

Γιατί είναι ~~ομαδικο παιχνιδι~~ και παίζουμε όλοι και όλες..

Γιατί ~~γυμναζομαι....~~

Γιατί ~~διασκεδαζω!~~

Γιατί είναι παιχνίδι που ~~παιζεται~~ με μπάλα

Γιατί είναι απλό στους κανόνες ~~και~~ μπορούμε να το

παίζουμε, ~~παντού~~ ακόμα και στο δρόμο ή στο ~~διαδρομο~~ του σπιτιού μας!

Γιατί μας ~~μαθαινει~~ να συνεργαζόμαστε και να είμαστε ~~φίλοι~~ μεταξύ μας!!!



6

Σε μία διαδικτυακή συζήτηση τα παιδιά περιγράφουν γιατί τους αρέσει η κολύμβηση. Είναι όμως όλα σε κεφαλαία γράμματα! Μετάφερε τις λέξεις γραμμένες στα μικρά γράμματα για να καταλάβεις καλύτερα τι λένε.

-Η ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑ ΑΘΛΗΜΑ ΠΟΥ ΔΥΝΑΜΩΝΕΙ ΤΙΣ ΑΝΤΟΧΕΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗ ΦΥΣΙΚΗ ΜΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ. ΔΟΥΛΕΥΟΥΝ ΟΛΟΙ ΟΙ ΜΥΕΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΜΟΥ (ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ). ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ ΚΑΙ ΜΟΝΟ ΟΤΙ ΜΑΘΑΙΝΩ ΝΑ ΚΟΛΥΜΠΤΑΩ ΣΩΣΤΑ, ΕΙΝΑΙ ΕΝΑ ΜΕΓΑΛΟ ΚΕΡΔΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΣΧΟΛΗΣΗ ΜΟΥ ΜΕ ΤΟ ΑΘΛΗΜΑ.

-ΝΙΩΘΩ ΤΗΝ ΑΙΣΘΗΣΗ ΤΗΣ ΑΥΤΟΝΟΜΙΑΣ. ΝΙΩΘΩ ΟΤΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΩ ΚΑΙ ΚΑΤΑΦΕΡΝΩ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΜΟΝΟΣ ΜΟΥ.

-ΜΟΥ ΑΡΕΣΕΙ ΝΑ ΠΛΕΩ ΚΑΙ ΝΑ ΓΛΙΣΤΡΑΩ ΣΤΟ ΝΕΡΟ. ΦΕΥΓΟΝΤΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΝΙΩΘΩ ΑΝΑΝΕΩΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΤΟΙΜΗ ΝΑ ΣΥΝΕΧΙΣΩ ΤΟ ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΜΟΥ. ΕΤΣΙ, ΜΠΟΡΩ ΤΩΡΑ ΜΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΚΕΦΙ ΝΑ ΑΣΧΟΛΗΘΩ ΜΕ ΤΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΜΟΥ.

7

Το σχολείο σου θα διοργανώσει το αθλητικό πρόγραμμα «Παι-ζούμε μαζί» και θα συμμετέχουν όλοι οι μαθητές της τάξης σου σε κάποιο άθλημα.



Το διαπολιτισμικό αθλητικό πρόγραμμα «Παι-ζούμε μαζί» απευθύνεται:

- σε μαθητές παιδιά μεταναστών ηλικίας από 8 έως 18 χρονών και
- σε μαθητές γηγενείς ηλικίας 8 έως 18 ετών



Θα δημιουργηθούν ομάδες για το κάθε άθλημα και το προπονητικό πρόγραμμα της κάθε ομάδας θα περιλαμβάνει δύο προπονήσεις την εβδομάδα για μια ώρα και τριάντα λεπτά για την κάθε προπόνηση (συνολικά 3 ώρες την εβδομάδα για κάθε ομάδα).

Στο τέλος της σχολικής χρονιάς θα γίνουν εορταστικές εκδηλώσεις.

8

Δες το βίντεο «Ο αθλητισμός είναι ζωή» από το 1^ο Γυμνάσιο Γέρακα. Εσύ σε ποιο άθλημα θα συμμετέχεις; Στείλε τη δική σου συμμετοχή στο αθλητικό πρόγραμμα «Παίζουμε μαζί» γράφοντας τους λόγους για τους οποίους διάλεξες αυτό το άθλημα.

Όνοματεπώνυμο:

Θέμα:

Μήνυμα:



<http://www.youtube.com/watch?v=iYkdDNgQJgs>

4.2. Εικαστικές τέχνες

4.2.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: Εστίαση της προσοχής των μαθητών στη μορφή και στο περιεχόμενο του κειμενικού είδους *φιλικόγράμμα* και στους δείκτες κειμενικής συνοχής και συνεκτικότητας μικρών αφηγηματικών κειμένων (υποτυπώδης στίξη, κειμενικοί δείκτες «και», «αλλά», «όμως», λεξικοί δείκτες συνεκτικότητας όπως επανάληψη, παράλειψη λέξεων, χρήση συνωνύμων).

2^η διαφάνεια: Χρησιμοποιούμε ως αφορμή τα λόγια του Γ.Ρίτσου για το ρόλο της τέχνης στη γνώση του κόσμου που μας περιβάλλει, αξιοποιώντας τη δύναμη των αισθήσεων. Μπορεί, λοιπόν, να αναπτυχθεί μια συζήτηση γύρω από την τέχνη, την αξία της, τις μορφές της, τις αισθήσεις που χρησιμοποιεί κτλ.

3^η – 16^η διαφάνεια: Αμέσως μετά, συστήνουμε στους μαθητές τον Helidon Haliti, έναν σύγχρονο Αλβανό ζωγράφο, που ζει και δημιουργεί στην Ελλάδα. Παρατίθεται ένα σύντομο κείμενο για το έργο του, το οποίο έχει σχεδιαστεί ώστε να απουσιάζει η στοιχειώδης στίξη (τελεία, κόμμα). Η μελέτη των *corpora* των αλλοδαπών μαθητών των τάξεων Ε΄ και ΣΤ΄ έδειξε ότι υπάρχει το συγκεκριμένο πρόβλημα στην παραγωγή γραπτού λόγου. Επομένως, ζητούμε να διορθώσουν το κείμενο και να εστιάσουν την προσοχή τους στην στίξη, ενώ παράλληλα, καλούνται να αναζητήσουν το μήνυμα των έργων, να αντιληφθούν τα μέσα που χρησιμοποιούνται προκειμένου αυτό να εκφραστεί (η διαφάνεια 15 καλό είναι να μοιραστεί φωτοτυπημένη όσο οι μαθητές θα προσπαθούν να αντιστοιχίσουν τους τίτλους στα προβαλλόμενα έργα).

17^η – 37^η διαφάνεια: Στην επόμενη ενότητα, παρουσιάζουμε τον Guram Chachanidze, φωτογράφο από την Γεωργία, που επίσης διαμένει στη χώρα μας. Αντίστοιχα, παραθέτουμε ένα μικρό κείμενο, με συχνές επαναλήψεις όρων όπως το Υποκείμενο, τοπικά επιρρηματικά στοιχεία, επαναλήψεις φράσεων ή και λεξικών στοιχείων, που σε κάποια περιβάλλοντα διαταράσσουν την επικοινωνιακή καταλληλότητα του κειμένου. Πρόκειται, επίσης, για διαγνωσμένες αδυναμίες των παιδιών, τις οποίες πρέπει να εντοπίσουν και να διορθώσουν με την καθοδήγησή μας και με υπόδειξη συγκεκριμένων στρατηγικών, όπως η χρήση συνωνύμων για την αποφυγή των λεξικών επαναλήψεων. Ταυτόχρονα, οι μαθητές μπαίνουν στη διαδικασία να διαπραγματευτούν το περιεχόμενο και τη μορφή των φωτογραφιών, τις διαφορές μεταξύ τους, αλλά και να εντοπίσουν την επικοινωνία του καλλιτέχνη με άλλα έργα και μορφές τέχνης (οι ασπρόμαυρες φωτογραφίες του παραπέμπουν σε καρέ κινηματογραφικού φιλμ, ενώ τα «pop art» έργα του παραπέμπουν άλλοτε σατιρικά, άλλοτε ευφάνταστα στον Andy Warhol).

38^η – 65^η διαφάνεια: Τέλος, γνωρίζουμε τον Βασίλη Μπατσίλα, έναν νεαρό αυτοδίδακτο Έλληνα καλλιτέχνη, που κινείται μεταξύ γλυπτικής και δημιουργικών κατασκευών από χρηστικά υλικά. Το κείμενο, που αναφέρεται στην τέχνη του, παρουσιάζει λάθη στη χρήση των συνδέσμων/κειμενικών δεικτών «και», «αλλά», «όμως», με βάση, και εδώ, τις υποδείξεις των *corpora*. Κατά την ανάγνωση, καλούμε τους μαθητές να συνειδητοποιήσουν τους κανόνες που διέπουν τη χρήση των συγκεκριμένων στοιχείων συνοχής των κειμένων και φυσικά να απολαύσουν τα έργα, ελέγχοντας τα μέσα και τις τεχνικές που αξιοποιεί ο καλλιτέχνης προκειμένου να αποδώσει έννοιες, συναισθήματα, σχέσεις κτλ. Μπορεί να σχολιαστεί η αναφορά κάποιων έργων στη λογοτεχνία (Ο μικρός πρίγκιπας, Ο γέρος και η θάλασσα). Για τα έργα *Ελευθερία* και *Ανάγκη*, το «κλειδί» για την αποκωδικοποίησή τους βρίσκεται στη σχέση πόρτας-πόμολου και κλειδιού-κλειδαρότρυπας. Τέλος, το τελευταίο έργο *Χορτοφαγία* αιτιολογεί τον τίτλο του από την αποστροφή με την οποία αντιμετωπίζει το βατράχι τη μύγα που βρέθηκε στο στόμα του!

66^η – 68^η διαφάνεια: Ανακεφαλαιωτικά, ζητούμε από τα παιδιά να διαβάσουν το γράμμα του φίλου τους του Μάριου, ένα αυθεντικό κείμενο επιλεγμένο από τα κορρογα, επεξεργασμένο, ωστόσο, ώστε να πληρεί δύο παραμέτρους. Αφενός, διορθωμένο για να μην αποσπάται η προσοχή των μαθητών σε άλλους τύπους λαθών (τονισμός, γραμματική, φωνολογία, σύνταξη κτλ). Ιδιαίτερα προσέχτηκε η διόρθωση της «αρχιτεκτονικής» του κειμενικού είδους *φιλικό γράμμα* (ημερομηνία, χαιρετισμός, αποχαιρετισμός, όνομα). Αφετέρου, «ενισχυμένο» με όλες τις κατηγορίες λαθών που του έλειπαν (στην στίξη, στις επαναλήψεις, στην κειμενική συνοχή) και είναι κρίσιμες για τους ομιλητές στους οποίους απευθύνεται. Έτσι, με βάση, το πρότυπο επικοινωνιακής καταλληλότητας και τα επισημασμένα στοιχεία που πρέπει να προσέξουν, οι μαθητές δέχονται μια παρέμβαση εστιασμένη στις απαιτήσεις του γραπτού λόγου του επιπέδου τους. Την ίδια στιγμή, δέχονται μια εναλλακτική πρόταση αξιοποίησης του ελεύθερου χρόνου, την απόλαυση της τέχνης ή και την ίδια τη δημιουργία ως μορφή γνώσης του κόσμου, αλλά και του εαυτού μας, ως κομμάτι του.

Σενάριο 3: Εικαστικές Τέχνες

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

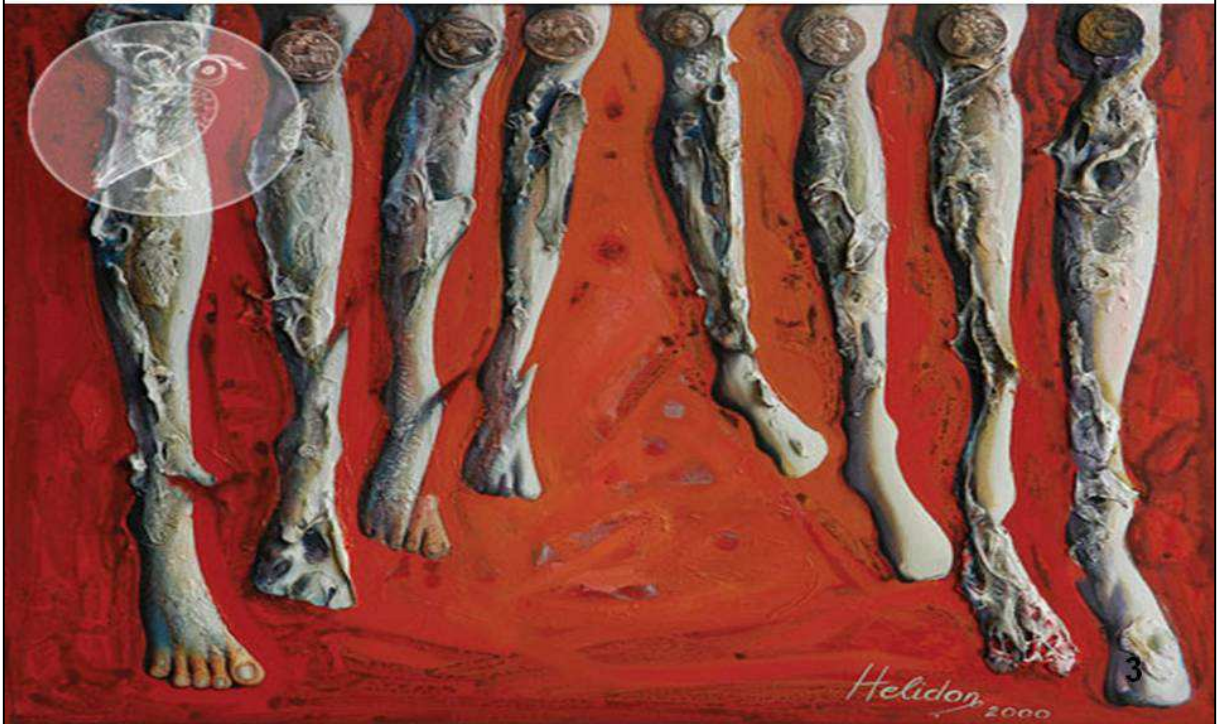


Μέσω των
αισθήσεών μας
αναπτύσσεται ο
άνθρωπος...

οι αισθήσεις μας
τροφοδοτούν τον
εγκέφαλο και όχι ο
εγκέφαλος τις
αισθήσεις μας...

Γ.Ρίτσος

Helidon Haliti, Αλβανία



Ο Helidon Haliti εμπνέεται από διαφορετικά θέματα αλλά παντού διατηρεί το φως της αλβανικής φύσης ζωγραφίζει με ζωηρά χρώματα για το δράμα της μετανάστευσης για την καθημερινή ζωή και για τη φύση τα έργα του χαρακτηρίζονται επίσης από ποιητικότητα πλούσια φαντασία και μπορεί κανείς να τα απολαύσει στο Μουσείο Mezuraj αλλά και σε άλλα μουσεία στην Αλβανία και στον υπόλοιπο κόσμο

Αφού διορθώσεις τα λάθη του παραπάνω
κειμένου, προσπάθησε να καταλάβεις
σε ποιο θέμα ανήκουν οι παρακάτω πίνακες
του Helidon Haliti

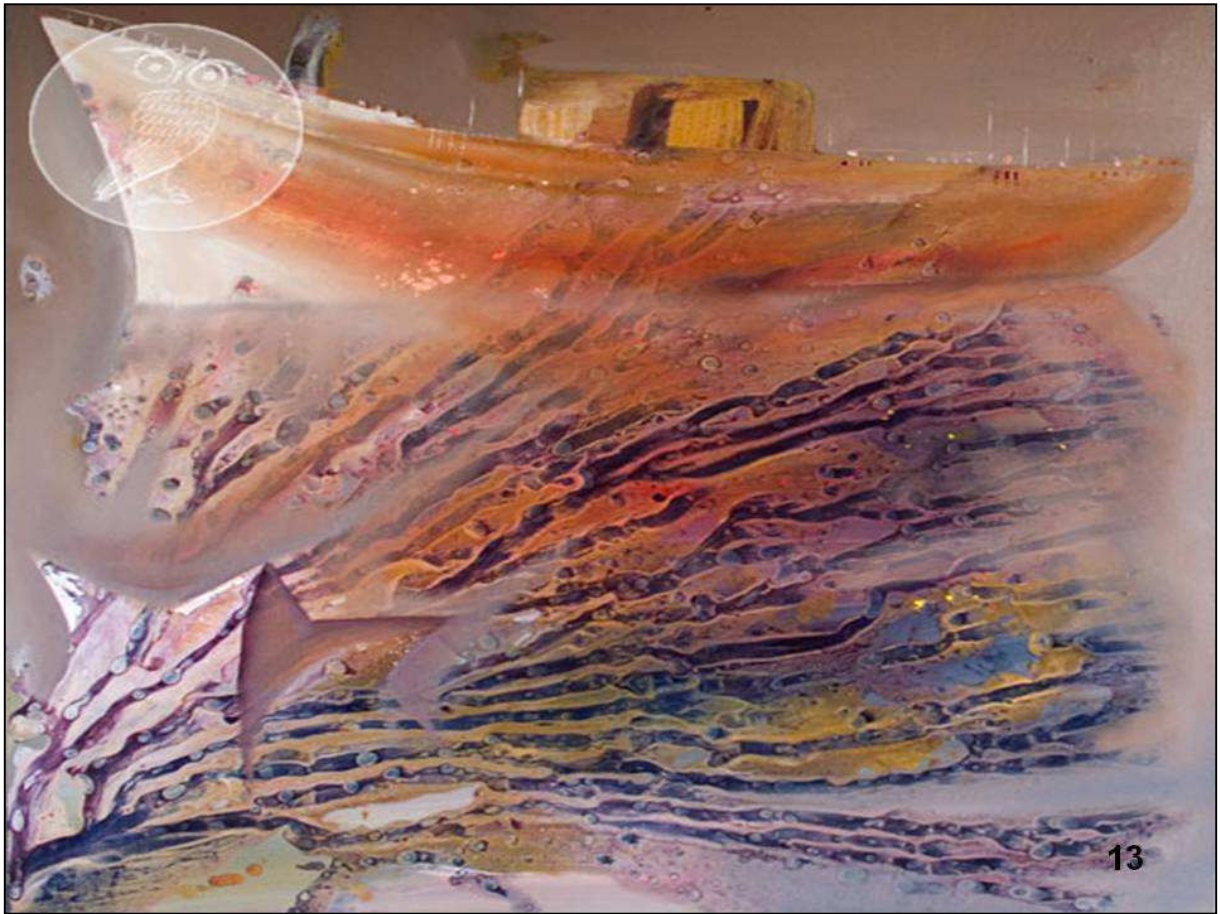
5













Τώρα αντιστοίχισε τα έργα
με τους τίτλους τους:

- ~Εκτελερωμένο όνειρο
- ~Μετανάστευση
- ~Παιχνίδι στην αρχαιότητα
- ~Ένωση κόκκινο και μαύρο
- ~Κάθε πρωί
- ~Πάρε το παρόν μου
- ~Σφαίρες 2009
- ~Δούρειος Ίππος
- ~Ηλιοβασίλεμα 2
- ~Η νύφη 1

16

Guram Chachanidze, Γεωργία



17

Ο Guram Chachanidze ασχολείται με κοινωνικά θέματα, όπως η μετανάστευση στο έργο του «Ο ξένος». Αυτός ασχολείται, όμως, και με πιο ψυχολογικά θέματα στα έργα του. Για παράδειγμα, στο έργο «Μητέρα της εστίας» αυτός ασχολείται εκεί με την παιδική ηλικία και τις αναμνήσεις από αυτή. Εκεί αυτός μιλάει για τις αναμνήσεις που έχουμε από την παιδική ηλικία. Τέλος, στα «pop art» έργα του μπορούμε να πούμε ότι χρησιμοποιεί αρκετή φαντασία και χιούμορ στα «pop art» έργα του.

18

Αφού καταλάβετε τι δεν πάει καλά με το παραπάνω κείμενο, προσπαθήστε να βρείτε σε ποια συλλογή ανήκουν οι φωτογραφίες που ακολουθούν:

19









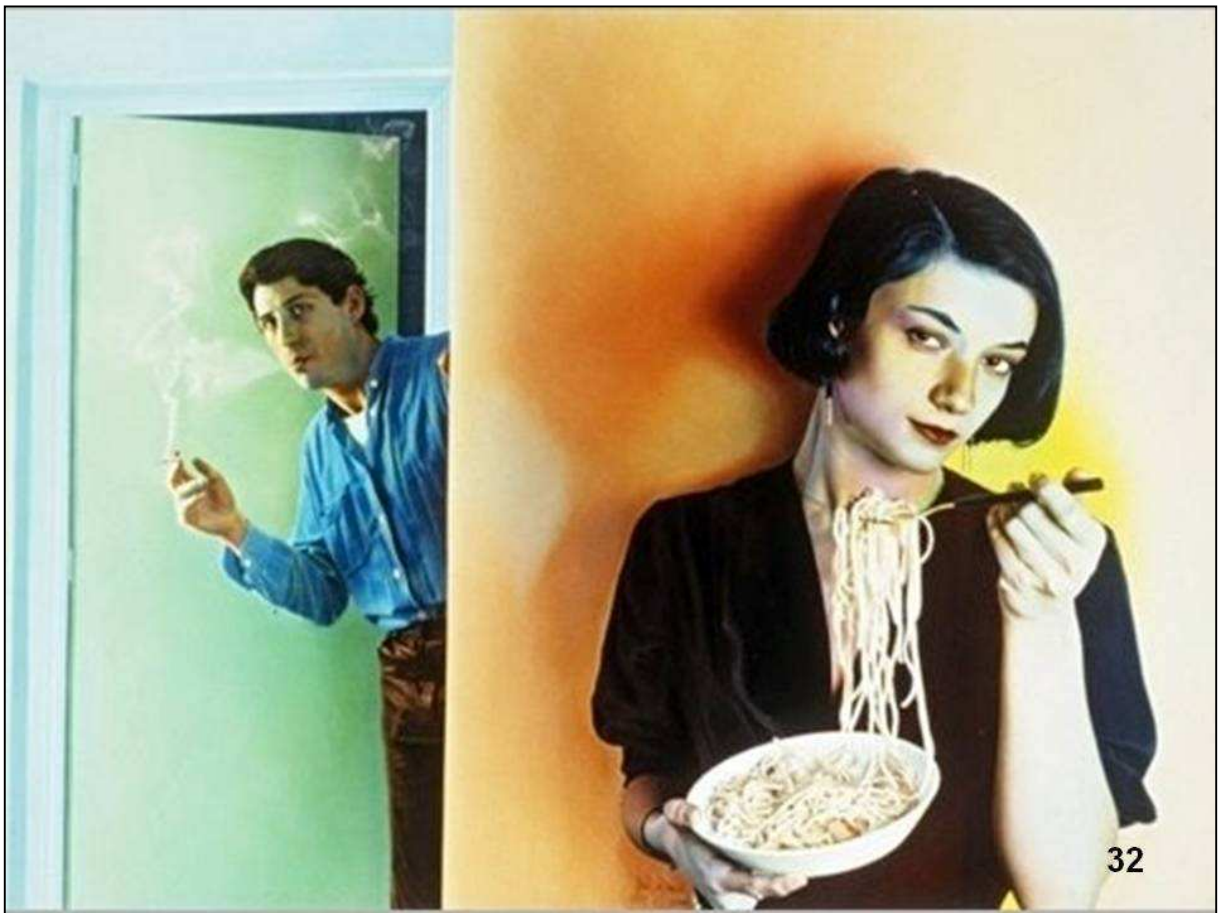




29



GURAM CHACHANIDZE 30







Τι συναισθήματα σου δημιούργησε η κάθε
φωτογραφία;
Πετυχαίνουν το σκοπό τους;
Σου θυμίζουν κάτι;

36



Βασίλης Μπατσιλάς, Ελλάδα



Ο Βασίλης Μπατσιόλας δημιουργεί τις κατασκευές του με απλά ανακυκλώσιμα «άχρηστα» υλικά, όπως τενεκέδες και κονσέρβες και πλαστικές συσκευασίες και καπάκια. Και χρησιμοποιεί και «χρήσιμα» υλικά με έναν τρόπο που δύσκολα μπορεί κανείς να φανταστεί. Αλλά φτιάχνει μάτια από βίδες και χέρια από πιρούνια και μαλλιά από σιλικόνη. Και κύματα από κόλλα και σύννεφα από σφουγγάρια κ.α! Όμως τα θέματα που τον απασχολούν είναι κοινωνικά και εσωτερικά και αρκετά φιλοσοφικά. Αλλά οι εκθέσεις του πήραν πολύ καλές κριτικές από τους επισκέπτες.

39

Αφού διορθώσετε το παραπάνω κείμενο,
προσπαθήστε να βρείτε το θέμα των έργων
αλλά
και τα υλικά κατασκευής τους.
Τι νιώθετε όταν τα παρατηρείτε;

40



ΦΙΛΑΡΕΣΚΕΙΑ



42



Αγωνία



44



45

Χαρά



46



47

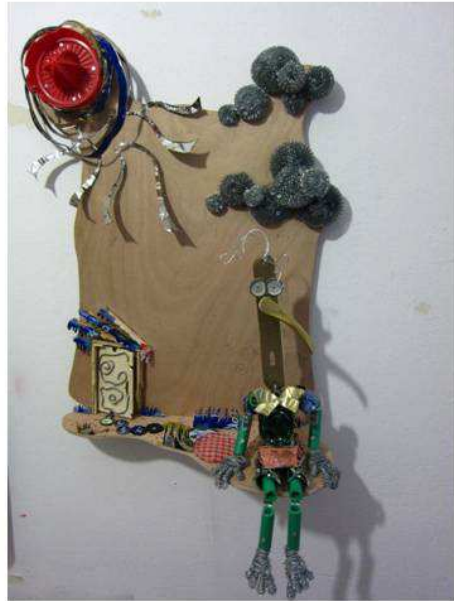
Ο μικρός πρίγκιπας



48



Ελευθερία



50

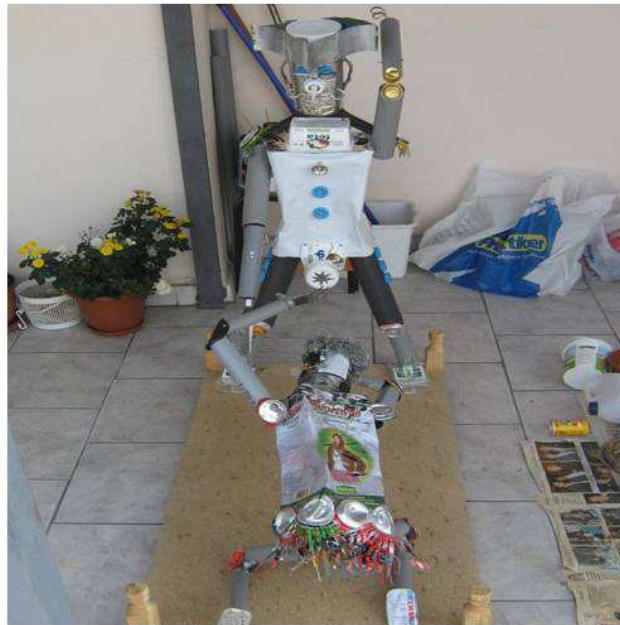


Ανάγκη





ΥΠΟΤΑΧΗ



54



Ο γέρος και η θάλασσα



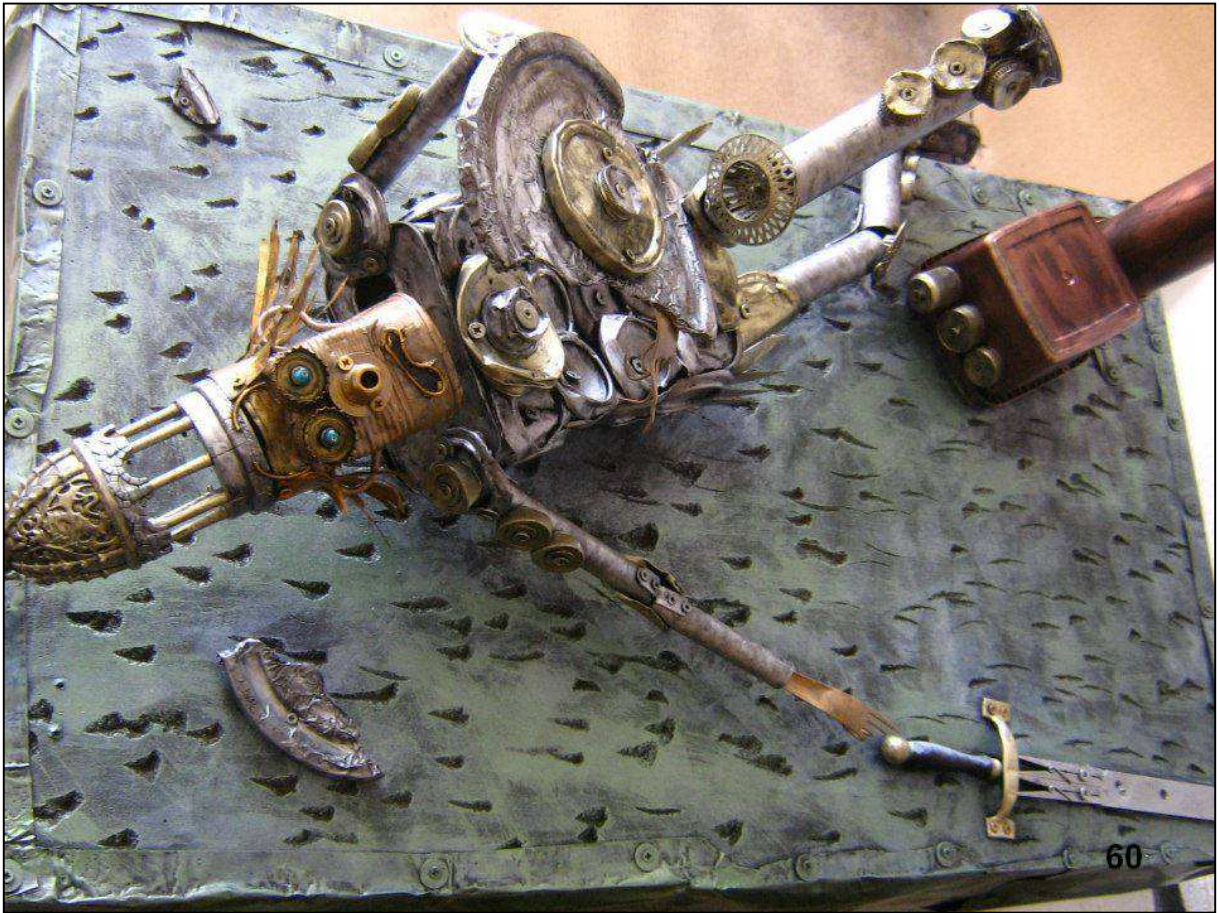
56



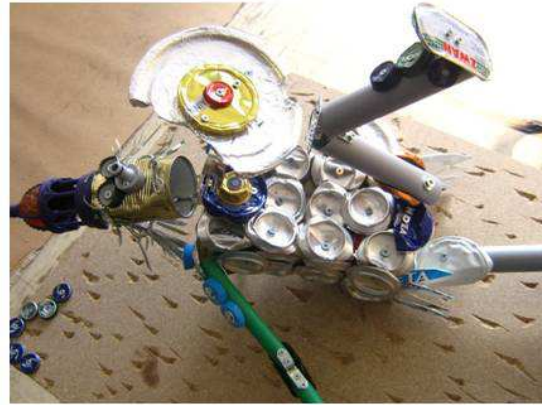
Χρόνος



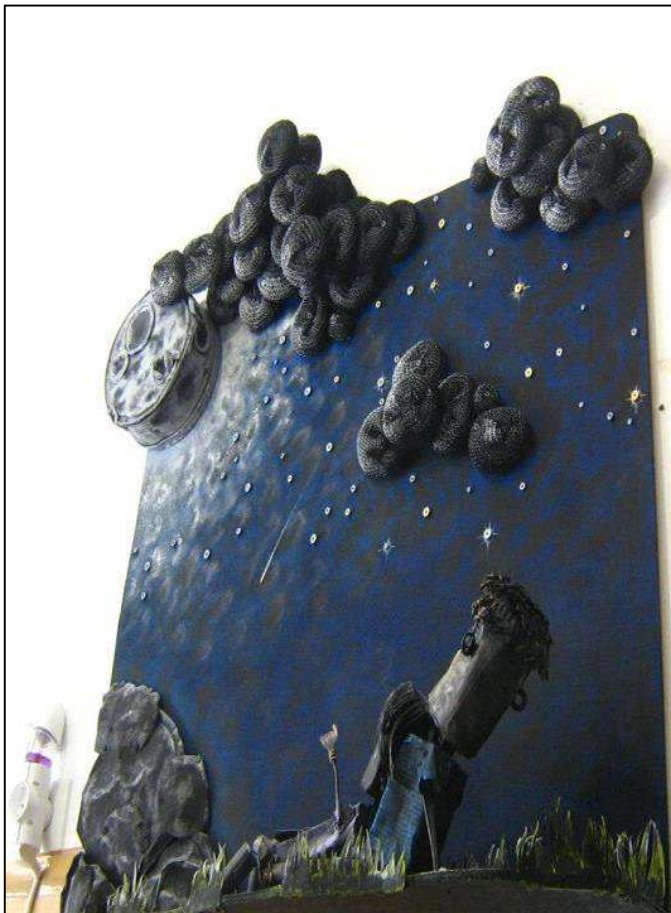
58



Δοκιμασία

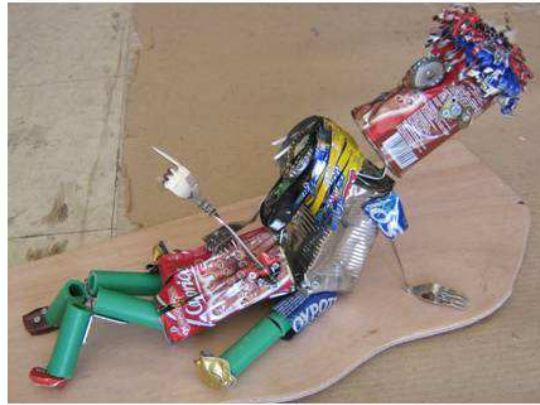


61



62

'Evwon



63



64

Χορτοφαγία



65



Γράψε στον φίλο σου
τον Μάριο για τη γνωριμία
σου με τις εικαστικές τέχνες.
Πρόσεχε όμως μην κάνεις
κι εσύ τα ίδια λάθη!



66

Γιώργο γεια σου,

Ελπίζω να είσαι καλά

αυτές τις τελευταίες μέρες δεν έχω πάει εκδρομή αλλά θυμάμαι πριν δύο χρόνια που πήγα στα Τρίκαλα. Εκεί είναι ένα όμορφο μέρος εκεί μου άρεσε πολύ γιατί εκεί έχω τον ξάδερφό μου αλλά είναι και ένα πάρα πολύ ωραίο μέρος σε εκείνη την πόλη που πήγα εγώ ήταν πολύ όμορφο πήγα στο γήπεδο έπαιξα ποδόσφαιρο μετά το βράδυ πήγα μια βόλτα με ποδήλατο και στο τέλος πήγα σε ένα internet cafe έπαιξα λίγο. Και μετά έφυγα την ώρα που έφευγα εγώ κατέβηκα από το ποδήλατο και περπατούσα και βρήκα τον ξάδερφό μου και πήγαμε σπίτι αλλά έτσι τέλειωσε η εκδρομή μου.

Εσύ πώς περνάς γράψε μου τα νέα σου και πήγες πουθενά

Πολλά χαιρετίσματα στους δικούς σου

Μάριο

67

Πρόσεχε!

- την τελεία (.)
- το κόμμα (,)
- το «όμως»
- το «και»
- το «αλλά»
- τις επαναλήψεις

Θυμήσου!

- την ημερομηνία (πάνω δεξιά)
- τον χαιρετισμό (πάνω αριστερά)
- Πού πήγες
- Πώς πέρασες
- Τι σου έκανε εντύπωση και γιατί
- Τον αποχαιρετισμό και το όνομα (κάτω δεξιά)

68

4.3. Κινηματογράφος & Θέατρο

4.3.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: να κατακτήσουν οι μαθητές το φαινόμενο της όψης (συνοπτικοί - μη συνοπτικοί ρηματικοί τύποι) σε προτάσεις με χρονική αναφορά στο παρελθόν και να- συμπληρωματικές προτάσεις και να εξοικειωθούν με το κειμενικό είδος του γράμματος.

3^η διαφάνεια: Οι μαθητές βλέπουν εικόνες σχετικές με τον κινηματογράφο. Συζητάμε για τον αν τους αρέσει να πηγαίνουν στον κινηματογράφο, τι ταινίες προτιμούν και ποιες είναι οι αγαπημένες τους ταινίες.

4^η διαφάνεια: Αφιερώνεται μιάμιση διδακτική ώρα για δουν οι μαθητές την ταινία του Ρ. Μπενίνι «*Η ζωή είναι ωραία*», αφού ειπωθούν μέσα στην τάξη κάποια εισαγωγικά στοιχεία για αυτή.

5^η – 7^η διαφάνεια: Εδώ οι μαθητές πληροφορούνται μέσω ενός κειμένου κάποια επιπλέον στοιχεία για την ταινία και τους συντελεστές της, με παράλληλη εστίαση στην έκθεση των μαθητών σε συνοπτικούς ρηματικούς τύπους με χρονική αναφορά στο παρελθόν. Δίνονται επιπλέον και οι ρητοί κανόνες της ρηματικής όψης με χρονική αναφορά στο παρελθόν για την καλύτερη εμπέδωσή τους.

8^η – 10^η διαφάνεια: Ακολουθεί συζήτηση για τον αν τους άρεσε η ταινία που είδαν και τι τους έκανε περισσότερη εντύπωση. Ακούν παράλληλα το τραγούδι των τίτλων της ταινίας και συζητούν για το αν τους άρεσε και αυτό. Στη συνέχεια καλούνται να επιλέξουν το σωστό τύπο ρηματικής όψης στις προτάσεις που ακολουθούν αξιοποιώντας παράλληλα πληροφορίες της ταινίας που είδαν, όπου και αν αυτό χρειάζεται.

11^η διαφάνεια: Εδώ ζητείται από τους μαθητές να βάλουν V στις σωστές προτάσεις και να διορθώσουν τις λανθασμένες με βάση τη σωστή χρήση της ρηματικής όψης με χρονική αναφορά στο παρελθόν.

12^η – 14^η διαφάνεια: Θεωρούμε πως η πρωταγωνίστρια της συγκεκριμένης δραστηριότητας στέλνει ένα γράμμα στους μαθητές για να τους περιγράψει μια θεατρική παράσταση που παρακολούθησε. Οι μαθητές εξοικειώνονται με το κειμενικό είδος του γράμματος με παράλληλη εστίαση στη χρήση της ρηματικής όψης σε να- συμπληρωματικές προτάσεις. Ακολουθούν επεξηγήσεις της χρήσης συνοπτικού-μη συνοπτικού τύπου στα να- συμπληρώματα με σκοπό την καλύτερη κατανόηση του φαινομένου.

15^η – 17^η: διαφάνεια: Οι μαθητές καλούνται να επιλέξουν τη σωστή απάντηση στις προτάσεις που τους δίνονται με βάση τη ορθή χρήση της ρηματικής όψης στις να- συμπληρωματικές προτάσεις, προκειμένου να πληροφορηθούν για το τι απαιτείται ώστε να ανεβάσουν τη δική τους θεατρική παράσταση μετά την ιδέα που τους έδωσε η πρωταγωνίστρια.

18^η διαφάνεια: Συζητάμε στην τάξη για το αν αρέσει στα παιδιά να πηγαίνουν θέατρο και γιατί, για το αν θα ήθελαν να πάρουν μέρος σε μια θεατρική παράσταση, αν έχουν παρακολουθήσει θεατρικές παραστάσεις και ποιες.

19^η διαφάνεια: Ζητείται από τους μαθητές να συμπληρώσουν τα κενά στις προτάσεις που τους παρατίθενται με βάση τη χρήση συνοπτικού - μη συνοπτικού ρηματικού τύπου στις να- συμπληρωματικές προτάσεις.

20^η – 22^η διαφάνεια: Είναι η σειρά των μαθητών να παράγουν γραπτό λόγο ώστε να διαπιστωθεί αν κατανόησαν το κειμενικό είδος του γράμματος, αλλά και το φαινόμενο της ρηματικής όψης. Στο τέλος του σεναρίου δίνονται κάποιες οδηγίες σχετικά με το ποια βήματα ακολουθούμε όταν γράφουμε ένα γράμμα.

Σενάριο 3: Κινηματογράφος - Θέατρο

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ / ΘΕΑΤΡΟ



- ✓ Σου αρέσει να πηγαίνεις στον ελεύθερό σου χρόνο στον κινηματογράφο;
- ✓ Τι είδους ταινίες προτιμάς να βλέπεις;
- ✓ Ποια είναι η αγαπημένη σου ταινία;



3

Η ΖΩΗ ΕΙΝΑΙ ΩΡΑΙΑ / LA VITA E BELLA

Σκηνοθεσία: Ρομπέρτο Μπενίνι
 Παραγωγή: Miramax Films
 Σενάριο: Ρομπέρτο Μπενίνι
 Βιντσέζο Τσέραμι

Πρωταγωνιστές: Ρομπέρτο Μπενίνι,
 Νικολέτα Μπράσκι,
 Τζιόρτζιο Κανταρίνι,
 Τζιουστίνο Ντουράνο,

Πρώτη προβολή:  20 Δεκεμβρίου 1997
 23 Οκτωβρίου 1998
 9 Σεπτεμβρίου 1998

Μουσική: Νικόλα Πιοβάνι
 Διάρκεια: 116 λεπτά
 Γλώσσα: Ιταλικά



4

Η «Η Ζωή Είναι Ωραία» είναι ιταλική δραματική κωμωδία που σκηνοθέτησε το 1997 ο Ρομπέρτο Μπενίνι και έγραψε το σενάριο μαζί με τον Βιντσέζο Τσέραμι. Η ταινία αφηγείται την ιστορία ενός Ιταλού Εβραίου, του Γκούντο, που πρέπει να βάλει όλη του τη φαντασία σε λειτουργία για να βοηθήσει την οικογένειά του που κρατείται σε ναζιστικό στρατόπεδο συγκέντρωσης.

Η ταινία κυκλοφόρησε στους κινηματογράφους στις 20 Δεκεμβρίου 1997 στην Ιταλία, πήρε εξαιρετικά σχόλια από τους κριτικούς και έγινε μεγάλη εισπρακτική επιτυχία. Έλαβε επτά υποψηφιότητες για Όσκαρ και κέρδισε τρία στις κατηγορίες Καλύτερης Ξενόγλωσσας Ταινίας, Α' Ανδρικού Ρόλου για την ερμηνεία του Μπενίνι και Καλύτερης Μουσικής.



5

σκηνοθέτησε
έγραψε
κυκλοφόρησε
πήρε
κέρδισε

Πράξη ή κατάσταση
στο σύνολό της, που
έγινε στο παρελθόν
και τελείωσε



σκηνοθετούσε
έγραφε
κυκλοφορούσε
έπαιρνε
κέρδιζε

Πράξη ή κατάσταση
που γινόταν στο
παρελθόν συνέχεια ή
επαναλαμβάνονταν
τακτικά



7

- ✓ Είδες την ταινία;
- ✓ Σου άρεσε;
- ✓ Άκουσε το τραγούδι. Πώς σου φάνηκε;
- ✓ Συμπλήρωσε τα κενά αξιοποιώντας πληροφορίες από την ταινία, όπου χρειάζεται.

La Vita è Bella Nicola Piovani Soundtrack



<http://www.youtube.com/watch?v=gGnjFCzEwwk>

8

1. Ο Γκουίντο(έφτανε/έφτασε) σε μια μικρή πόλη της Ιταλίας για να πιάσει δουλειά.
2. Η Ντόρα(ζούσε/έζησε) πολλά χρόνια ήδη εκεί.
3. Ο Β' Παγκόσμιος Πόλεμος.....(ξεσπούσε/ξέσπασε) το 1940.
4. Ο Γκουίντο με το θείο του και το γιο του (πήγαν/πήγαιναν) στο στρατόπεδο συγκέντρωσης, επειδή ήταν Εβραίοι.
5. Η Ντόρα(ζήτησε/ζητούσε) συνέχεια να πάει μαζί τους.



9

6. Ο Γκουίντο(έδινε/έδωσε) κρυφά κάθε μέρα φαγητό στο γιο του.
7. Ο Γκουίντο(έλεγε/είπε) συνέχεια στο γιο του πως η ζωή στο στρατόπεδο είναι μέρος ενός παιχνιδιού.
8. Το παιδί στο τέλος(κατάφερε/κατάφερνε) να επιζήσει.
9. Ο Τζιοζέ χρόνια αργότερα συνειδητοποίησε πως ο πατέρας του εκείνη τη νύχτα(έσωζε/έσωσε) τη ζωή.



10

Βάλε ✓ στις σωστές προτάσεις και διόρθωσε τις λανθασμένες:

1. Η Ντόρα και ο Γκουίντο παντρεύονταν μια μέρα παρά τις αντιδράσεις των γονιών της.
2. Ο Γκουίντο και ο γιος του μπήκαν σε ένα τρένο με προορισμό ένα στρατόπεδο συγκέντρωσης.
3. Ο Γκουίντο προστάτευε κάθε μέρα το γιο του με κίνδυνο τη ζωή του.
4. Η Ντόρα κάθε μέρα παρακάλεσε να ξαναδεί τον άντρα και το παιδί της.
5. Εκείνη τη στιγμή έφτανε ένα ταγκ και ελευθέρωσε το στρατόπεδο.
6. Ο φύλακας πυροβολούσε τον Γκουίντο μία φορά.
7. Στο τέλος της ταινίας το μικρό παιδί έβρισκε τη μητέρα του, χωρίς να ξέρει πως ο πατέρας του έχει πεθάνει.



11

Η φίλη σου η Μιλένα σου έστειλε ένα γράμμα για να σου πει για μια θεατρική παράσταση που είδε.

Βόλος 19/2/2014

Αγαπητέ μου Νίκο,

πώς είσαι; Πώς πάνε τα μαθήματα; Εγώ είμαι πολύ χαρούμενη και θα σου πω αμέσως το γιατί. Χθες πήγαμε με το σχολείο να δούμε μια θεατρική παράσταση, «Το όνειρο του σκιάχτρου» του Ευγένιου Τριβιζά. Η παράσταση ήταν εξαιρετική! Θα σου πω αμέσως λίγα λόγια για να καταλάβεις περί τίνος πρόκειται. Το έργο αφηγείται την ιστορία του Αχυρούλη, του σκιάχτρου, που αντί να τρομάζει τα πουλιά, τα αγαπάει και θέλει να πετάξει μαζί τους. Είναι ένα μοντέρνο παραμύθι που μας μαθαίνει πώς να ξεπεράσουμε τον εαυτό μας, πώς να νιώθουμε ελεύθεροι, πόσο σημαντικό είναι να αγαπάμε τους γύρω μας και να νικάμε τις δυσκολίες που στέκονται εμπόδιο στη ζωή μας. Δε θα σου πω όμως περισσότερα, γιατί θέλω να σου προτείνω για να πας να τη δεις κι εσύ! Απ' ό, τι άκουσα, την άλλη εβδομάδα ανεβαίνει Θεσσαλονίκη. Μην ξεχάσεις να κλείσεις θέση! Σκεφτόμαστε να ανεβάσουμε κι εμείς μια θεατρική παράσταση στην τάξη μας. Ελπίζω να τα πούμε σύντομα από κοντά για να σου πω περισσότερα!



Φιλιά,
Μιλένα

12

να

δούμε
πετάξει
ξεπεράσουμε
κλείσεις
ανεβάσουμε
πούμε

Σήμερα
σε λίγο
Την άλλη εβδομάδα
σε δύο ώρες
Απόψε



13

να

τρομάζει
νιώθουμε
αγαπάμε
νικάμε

Κάθε μέρα
Τακτικά
Συνέχεια
Όλη μέρα
Πάντα



14

Η ιδέα της φίλης σου της Μιλένας σου άρεσε πάρα πολύ και σκέφτεσαι να προτείνεις κι εσύ στην τάξη σου να ανεβάσετε μία θεατρική παράσταση στο τέλος της χρονιάς. Τι χρειάζεται για να γίνει όμως μία θεατρική παράσταση; Διάλεξε τη σωστή απάντηση και θα βοηθηθείς:



15



- ✓ Για να παρουσιάσουμε/ παρουσιάσουμε μία θεατρική παράσταση στο τέλος της χρονιάς πρέπει πρώτα να επιλέξουμε/επιλέγουμε το έργο με το οποίο θα δουλέψουμε.
- ✓ Πρέπει πρώτα να βρίσκουμε/βρούμε ένα σκηνοθέτη και να μοιράσουμε τους ρόλους στους πρωταγωνιστές.
- ✓ Είναι σημαντικό να προσαρμόσουμε/προσαρμόζουμε κάθε φορά τον αριθμό των ρόλων στον αριθμό των παιδιών που αποτελούν την ομάδα.
- ✓ Έπειτα, μπορούν να ξεκινάνε/ξεκινήσουν οι πρόβες.
- ✓ Οι πρόβες μπορούν να αρχίζουν/αρχίσουν μέσα στην τάξη μέχρι να βρεθεί ο κατάλληλος χώρος για την παράσταση.
- ✓ Είναι απαραίτητο να υπάρξει/υπάρχει πάντα αρκετός χρόνος για να μαθαίνουν τα λόγια τους οι ηθοποιοί.

16

- ✓ Για να πετύχει/πετυχαίνει η παράσταση πρέπει να φροντίσουμε και για τα κοστούμια.
- ✓ Κάθε παιδί μπορεί να αναλάβει να φτιάξει/φτιάχνει έγκαιρα το δικό του κοστούμι. Φυσικά ο καθένας μπορεί να ζητήσει βοήθεια από τους/τις συμμαθητές/τριές του.
- ✓ Μία παράσταση χρειάζεται επίσης σκηνικά. Όλα τα μέλη της ομάδας μπορούν να δίνουν/δώσουν συνέχεια ιδέες για να βρεθούν απλές λύσεις.
- ✓ Τέλος, η ομάδα δεν πρέπει να αργήσει να φροντίσει/φροντίζει και για τη μουσική.
- ✓ Με καλή διάθεση και πολλή προσπάθεια η παράσταση θα καταφέρει να μαγέψει/μαγεύει στο τέλος τους θεατές.



17



- Εσένα σου αρέσει το θέατρο;
- Γιατί;
- Θα ήθελες να πάρεις μέρος σε μία θεατρική παράσταση;
- Έχεις παρακολουθήσει άλλες θεατρικές παραστάσεις; Ποιες;

18

Διάβασε τις παρακάτω προτάσεις και συμπλήρωσε τα κενά:

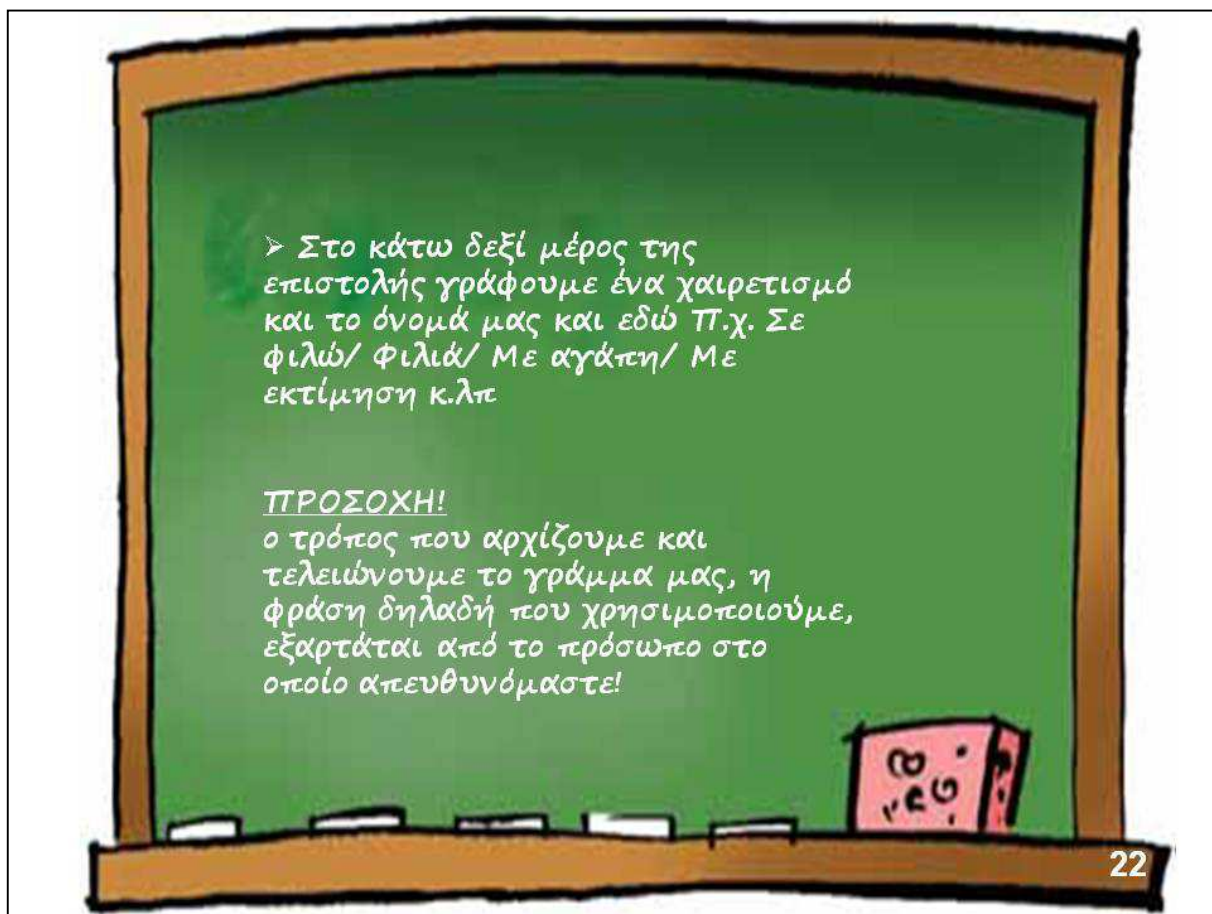
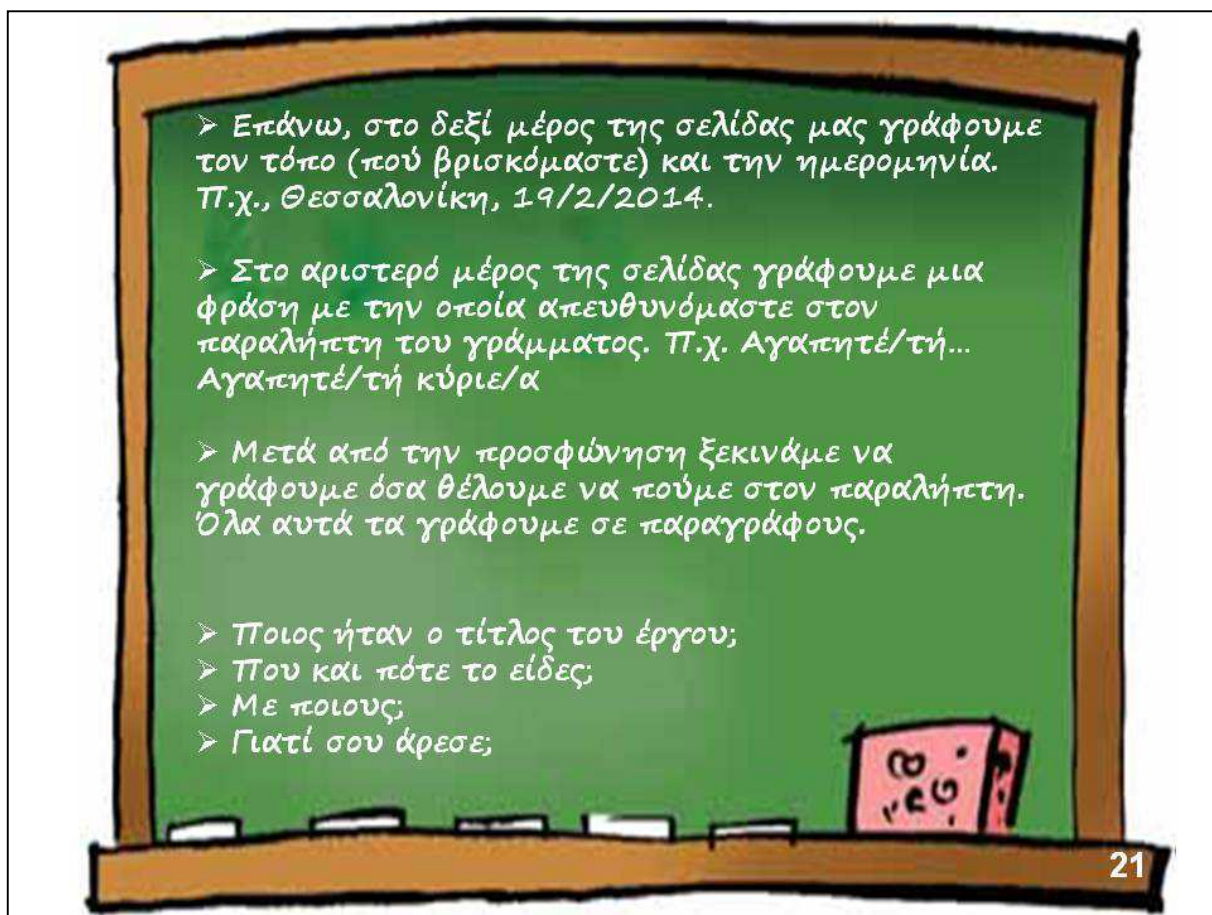
1. **Το επόμενο Σάββατο** είπαμε να (πηγαίνω) με τους γονείς μου στο θέατρο.
2. Μου αρέσει να (πηγαίνω) **συχνά** στο θέατρο.
3. Μακάρι να μπορούσα να (παίζω) **όλη μέρα**.
4. Φέτος θέλω να (παίζω) τον πρωταγωνιστικό ρόλο στην παράσταση του σχολείου.
5. **Απόψε** θέλω να (βλέπω) μια ταινία στην τηλεόραση.
6. Μου αρέσει να (βλέπω) ταινίες στον κινηματογράφο.
7. Πρέπει να (τρώω) **συχνά** φρούτα και λαχανικά.
8. Θα ήταν ωραίο να (τρώω) μία μέρα μαζί!
9. **Απόψε** θέλει να (φοράω) το καλό της φόρεμα για να πάμε στο θέατρο.
10. **Κάθε φορά** που πηγαίνει θέατρο θέλει να (φοράω) τα καλά της.
11. Μου αρέσει να (διασκεδάζω) πηγαίνοντας σινεμά.
12. **Σήμερα** θέλω να (διασκεδάζω) με τους φίλους μου.

19

Τώρα είναι η δική σου σειρά να γράψεις ένα γράμμα για μια ταινία ή μια θεατρική παράσταση που είδες και σου άρεσε, χρησιμοποιώντας τις φράσεις: *χθες, κάθε Σάββατο, νωρίς, ύστερα, συχνά, όλο το βράδυ.*



20



4.4. Κόμικς

4.4.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: Το γραμματικό φαινόμενο της εξωτερικής συμφωνίας επίθετου-ουσιαστικού στα τρία γένη ονομαστικής ενικού και πληθυντικού αριθμού μέσα από δραστηριότητες κατανόησης και παραγωγής των παραπάνω γλωσσικών δομών.

3^η διαφάνεια: Αρχικά, ρωτάμε τους μαθητές αν γνωρίζουν ποιά είναι η 9^η Τέχνη. Μπορούμε να συζητήσουμε ποιά είναι η σχέση τους με τα comics, αν διαβάζουν, πόσο συχνά, ποιοί είναι οι αγαπημένοι τους ήρωες κτλ.

4^η διαφάνεια: Στη συνέχεια, βλέπουμε και σχολιάζουμε το «σιωπηλό» comic, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στο ότι και η εικόνα αποτελεί ένα είδος γλώσσας.

5^η – 16^η διαφάνεια: Στην επόμενη δραστηριότητα περιγράφουμε έναν ήρωα ή ένα ζευγάρι ηρώων και ζητάμε από τα παιδιά να προβούν σε υποθέσεις για το ποιός ή το ποιοί είναι. Το ζητούμενο είναι να εστιάσουν τα παιδιά όχι μόνο στο περιεχόμενο των κειμένων, αλλά και στις καταλήξεις των επιθέτων με τα οποία περιγράφουμε τους ήρωες.

17^η - 22^η διαφάνεια: Συνεχίζοντας, ζητάμε από τους μαθητές να συμπληρώσουν τις φούσκες σύμφωνα με τα στοιχεία που τους δίνονται. Οι καταλήξεις, πάλι, θα τους οδηγήσουν στο να αποδώσουν αυτό που ζητείται.

23^η – 25^η διαφάνεια: Στην αρχή της επόμενης δραστηριότητας ρωτάμε τα παιδιά πόσους τρόπους έχουμε για να πούμε μια ιστορία και τους εξηγούμε ότι εμείς θα αξιοποιήσουμε τρεις από αυτούς. Αρχικά, συμπληρώνουμε τα κενά του κειμένου που περιγράφει την ιστορία της γάτας. Το κείμενο προέρχεται από το ΕΣΚΕΙΜΑΘ και έγιναν ελάχιστες αλλαγές, κυρίως ως προς την ορθογραφία και τη στίξη. Συνεχίζοντας, συμπληρώνουμε τις φούσκες για να φτιάξουμε το comic της ιστορίας της γάτας και τέλος ζητάμε από τους μαθητές να δραματοποιήσουν την ιστορία.

26^η και 27^η διαφάνεια: Στο «Μάντεψε ποιός!» μοιράζουμε στους μαθητές κάρτες με γνωστούς ήρωες ή ζευγάρια ηρώων και ζητάμε να τους περιγράψουν στην τάξη δίνοντας πληροφορίες για την εξωτερική τους εμφάνιση και το χαρακτήρα τους (χρήση επιθέτων), ώστε να τον μαντέψουν οι συμμαθητές τους. Σε περίπτωση που υπάρχει πρόβλημα με τη συμφωνία επίθετου – ουσιαστικού, προσπαθούμε να κατευθύνουμε τους μαθητές στην κατάλληλη κατάληξη.

28^η διαφάνεια: Τέλος, οι μαθητές δημιουργούν το δικό τους comic (www.pixton.com). Παρουσιάζουν στην τάξη το έργο τους και τον ήρωα ή το ζευγάρι ηρώων που επέλεξαν. Μπορούμε να δώσουμε την ευκαιρία στους δίγλωσσους μαθητές να χρησιμοποιήσουν τη μητρική τους γλώσσα.

Σενάριο 3: Κόμικς

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μιλώντας... με τις εικόνες!



Η 9η τέχνη

ΚΟΜΙΚ: Η 9η ΤΕΧΝΗ

ΓΡΑΦΕΙ: Ο ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΤΑΡΛΑΝΤΕΖΟΣ

Φίλοι και φίλες, γεια σας.

* Έπειτα από την τεράστια επιτυχία που σημείωσε το "DARK KNIGHT RETURNS" του "FRANK MILLER, τα κόμικ άρχισαν να παίρνουν νέα τροπή. Από το 1986 και έπειτα άρχισαν να εμφανίζονται πιο συχνά οι σειρές "PRESTIGE FORMAT (εκδόσεις γοήτρου (THE DARK KNIGHT), με πολλές σελίδες, καταπληκτικά χρωματισμένες και σχεδιασμένες, με κείμενο φωρτωμένο με ψυχολογικά, μυστικιστικά και μαγικά στοιχεία.

Είχαν διαρκή σπάσει το πλαίσιο στο οποίο κινούνταν τα άλλα κόμικ - περιοδικά (τα μηνιαία). Κυκλοφορούσαν δεμένα σε σχήμα βιβλίου. Αυτά είναι τα "SAGA OF THE SWAMP THING" των ALAN MOORE και STEPHEN BISSETE, το "ELEKTRA ASSASIN" των FRANK MILLER και BILL SIENKIEWICZ (στο σχέδιο) το "BLACK ORCHID" των NEIL GAIMAN και DAVE MCKEAN καθώς και άλλα. Το 1988 η DC κυκλοφόρησε

τέσσερα τεύχη PRESTIGE FORMAT με τον μαυροκόφρο τιμαρό των κοκκών BATMAN. Μια σειρά με τον τίτλο "BATMAN: THE CULT". Στο οποίο ο

BERNI WRIGHTSON
"THE CULT"



"ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΝΥΧΤΕΡΙΔΑ" πέφτει θύμα διαβολικού κακού, τον SHAMAN BLACKFIRE, ο οποίος χρωσάει την αθανασία του στα αναξωγονητικά συστατικά του ανθρώπινου αίματος, (Ο SHAMAN κάνει μπάνιο σε μια λίμνη φρέσκου, ζεστού αίματος).

Ο BATMAN αδύναμος, αρχίζει να φαντάζεται πράγματα που δεν του συμβαίνουν στην πραγματικότητα και αρχίζει να χάνει τα λογικά του.

Συτήρας του θα αποδειχθεί το "Παιδί Θάνατο", ο ROBIN, το δεξί χέρι του BATMAN.

Είναι ένα πολύ αξιόλογο κόμικ για αφημένους αναγνώστες. Το "BATMAN: THE GUILT", είναι μαζί με το BATMAN του MILLER το "SWAMP THING" των MOORE και BISSETTE, το "BLACK ORCHID" των GAIMAN και MCKEAN, ένα από τα κόμικ που βοήθησαν να σπάσει η ιστορία των Αμερικάνικων κόμικ στα δύο, και να ανατεθεί μια νέα γενιά κόμικ με ένα νέο πνεύμα φιλοδοξίας.

Υπογράφουν για το κόμικ αυτό ο JIM STARLIN (γνωστός από τον ΚΑΠΤΑΙΝ ΜΑΡΒΕΛ) στο σενάριο, ο BEPNI WRIGHTSON "Ένα από τα μεγαλύτερα ταλέντα που ανέδειξε το μερικάνικο κόμικ) στο σχέδιο, και ο BILL WRAY στα χρώματα.

Αυτών τον καιρό από την DC κυκλοφορούν PRESTIGE FORMAT, όπως το "MARTIAN MANHUNTER" του

GULLY HAMMER
HAL JORDAN

GERARD JONES και EDUARDO BARRETO, το οποίο ολοκληρώνεται σε τρία τεύχη. Επίσης το "GREEN LANTERN: GLANTHE'S TALE" μια ιστορία

επιική, την οποία υπογράφουν δύο μεγάλα ταλέντα ο LARRY NIVEN και ο JOHN BYRNE. Ακόμα κυκλοφορεί και το HAMMER LOCKE (εννέα τεύχη μίνι σειρά), με σεναρίστα τον TOM JOYNER και σκίτσογράφο τον CHRIS SPROUSE.

CULLY HAMMER είναι το

EDUARDO BARRETO
MARTIAN MANHUNTER



όνομα ενός νέου σχεδιαστή στη DC, στον τίτλο "GREEN LANTERN: MOSAIC".

Είναι πολύ ικανός σχεδιαστής με δικό του στιλ. Ίσως και να είναι μέσα στα ταλέντα



που θα αναδείξει η δεκαετία του 1990. Αυτά για τώρα ως την άλλη Κυριακή. Γεια χαρά.

Σε ποιά γλώσσα είναι γραμμένο;



Τόσο καλά γνωρίζετε τους ήρωες των κόμιξ;

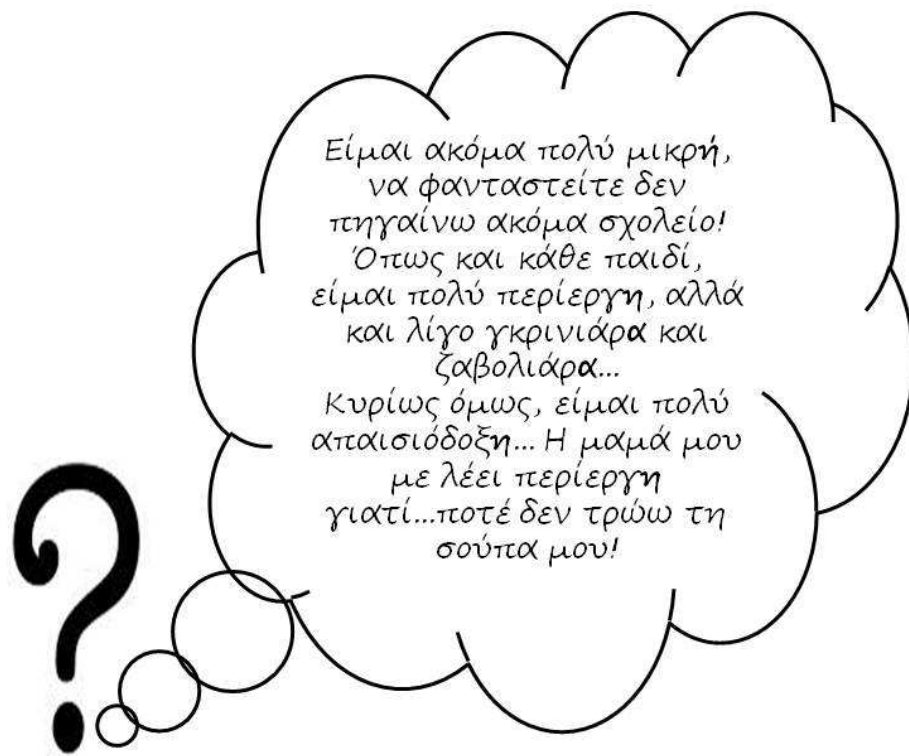
?

Είμαι ακούραστος και πολύ
ορεξάτος! Ορεξάτος όχι μόνο
για περιπέτεια, αλλά και
για...γουρουνόπουλα! Θα το
παραδεχτώ! Είμαι λιγάκι
λιχούδης και φαγανός...
Αγαπημένη μου φράση:
«Είναι τρελοί αυτοί οι
Ρωμαίοι...»

ΟΒΕΛΙΞ!



6

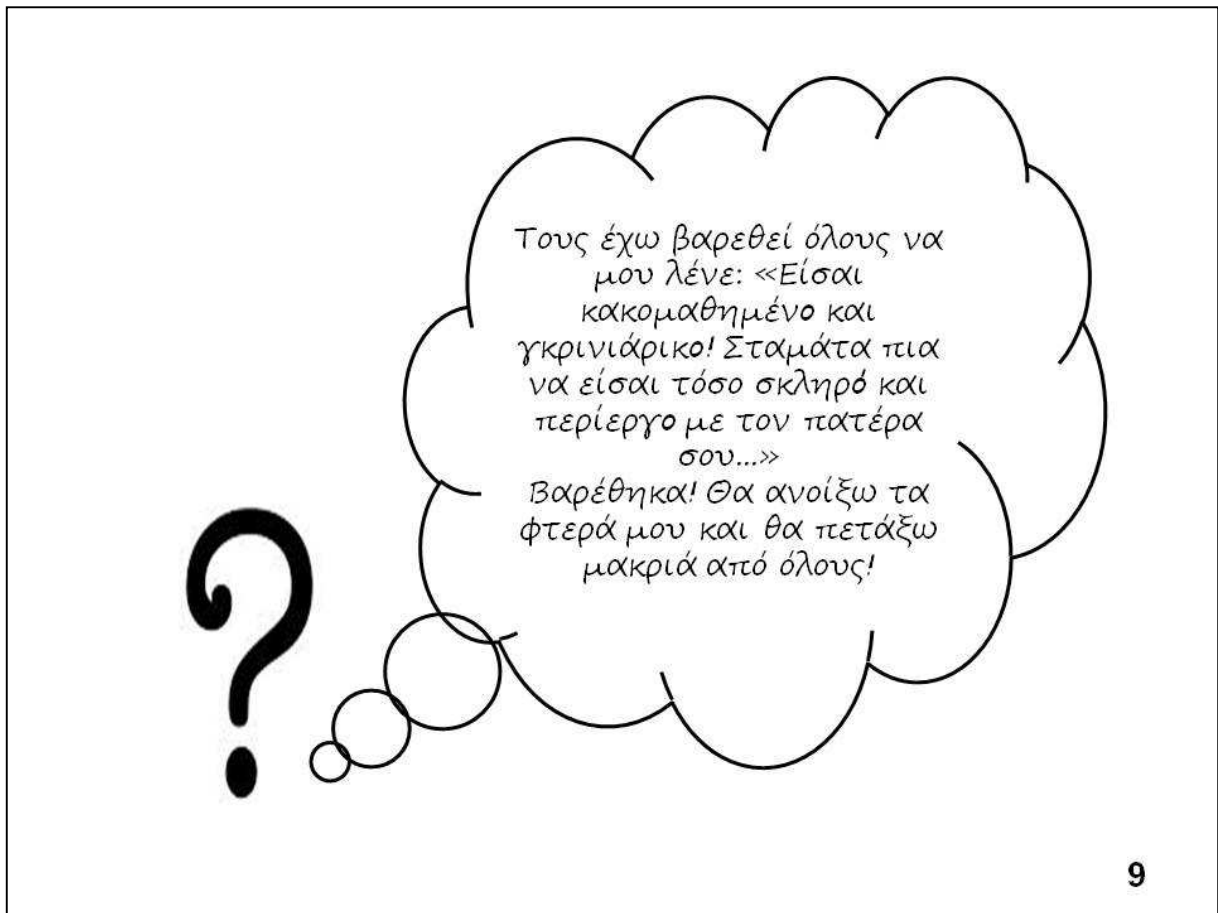


7

Μαφάλντα!

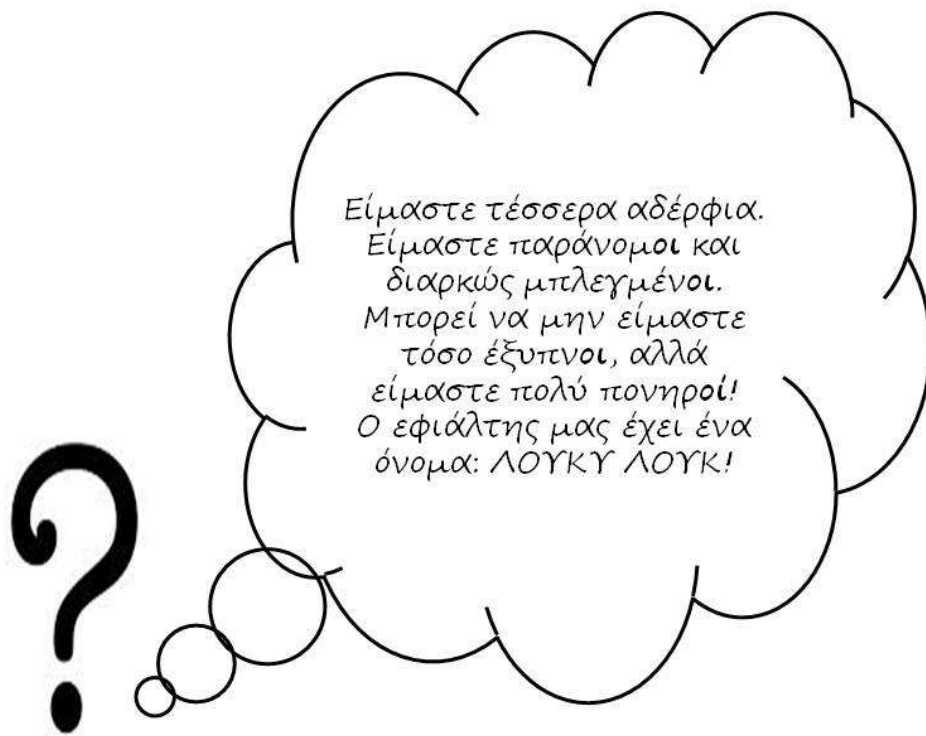


8



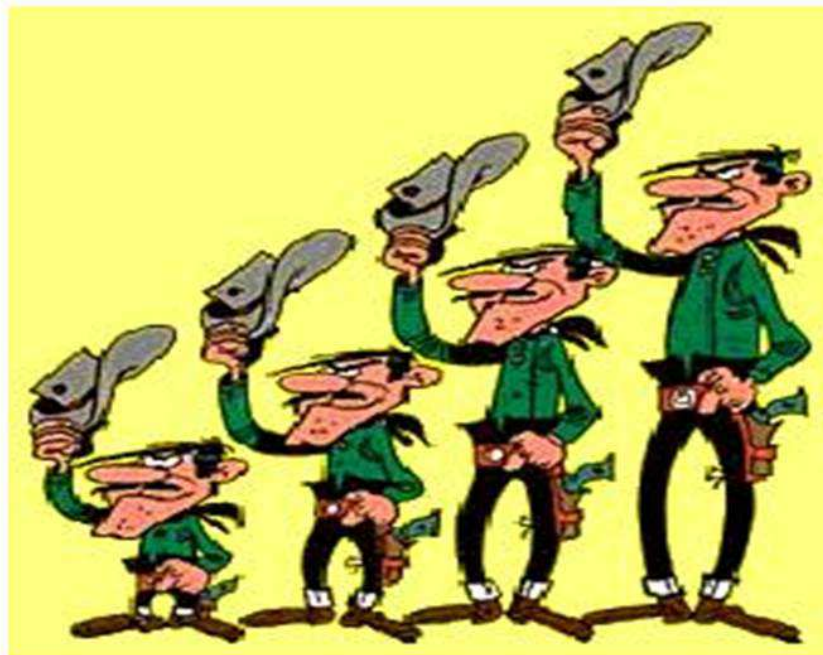
Το σπουργίτι του Αρκά!



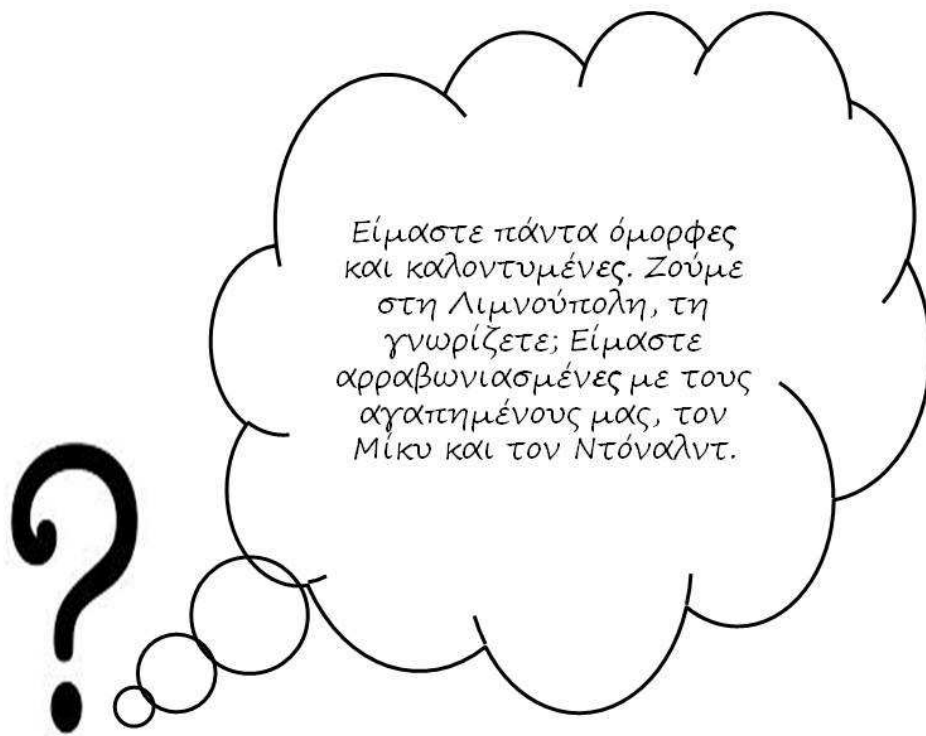


11

Οι Ντάλτον!



12



13

Μίνυ και Νταίζυ!



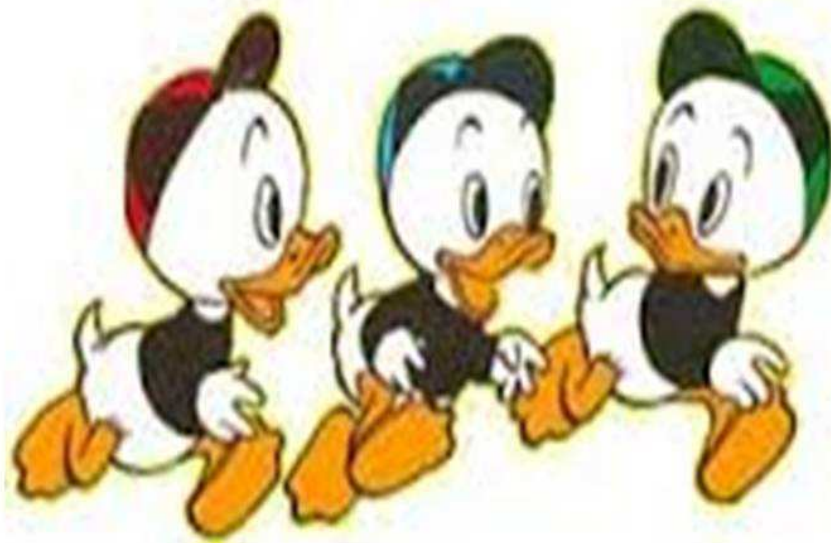
14

?

Μας ξεχωρίζεις μόνο από
το χρώμα του καπέλου
μας! Ναι, είμαστε
τρίδυμα! Είμαστε
πανέξυπνα και
παμπόνηρα! Εεεε...και
λίγο άτακτα! Το
αγαπημένο μας χόμπι: η
εξερεύνηση!

15

Τα ανιψάκια του Ντόναλντ Ντάκ



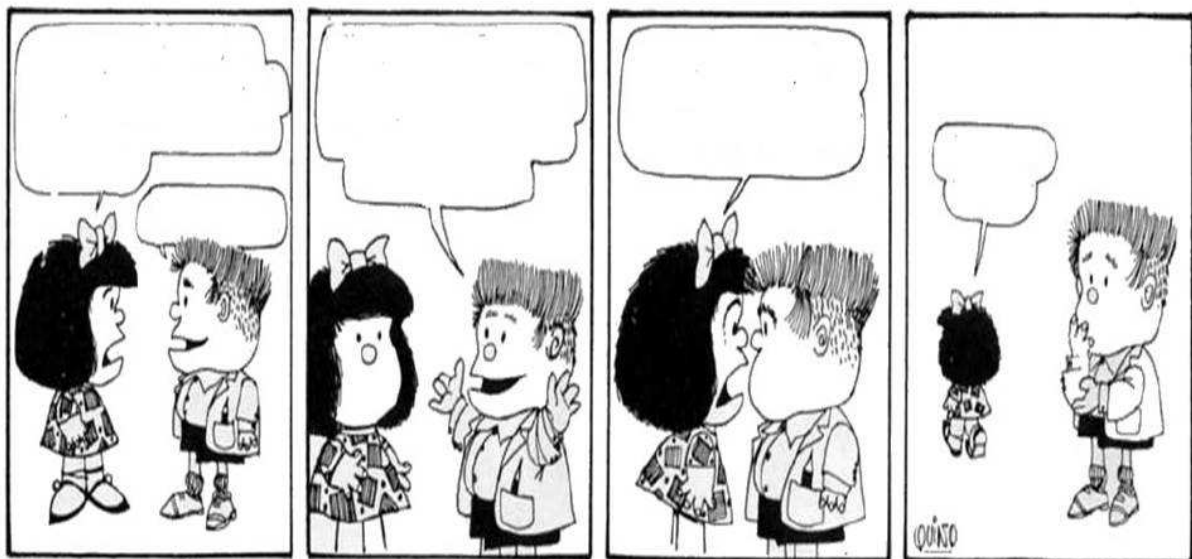
16

Τα λόγια των ηρώων σβήστηκαν...
Τι μπορεί να έλεγαν;

Αφού συμπληρώσεις τις φούσκες,
διάβασε τα αυθεντικά comics. Πώς σου
φαίνονται;



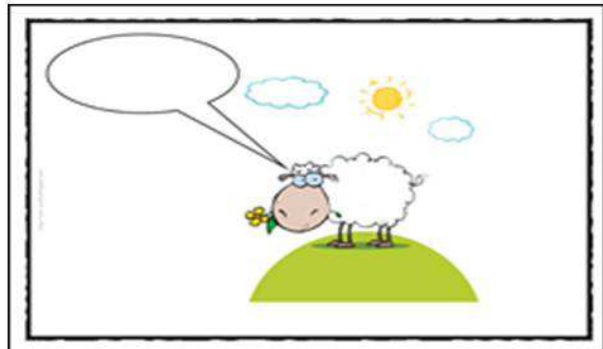
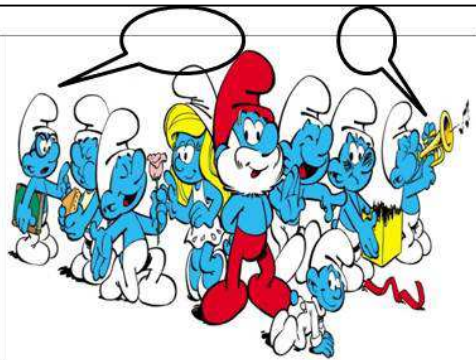
17



- Είναι αθώα και ευκολόπιστη.
- Είναι πονηρός και σκληρός.

18



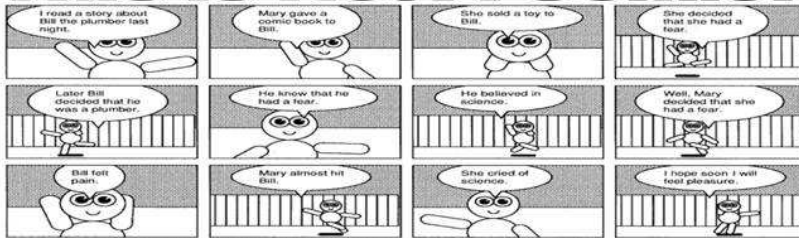


- Είναι απαισιόδοξοι.
- Είναι φιλόδοξα.
- Είναι πονηρό.

Με πόσους τρόπους μπορείς να πεις μια ιστορία;



This Is Not A Comic!



23

Κάποιες λέξεις στην ιστορία σβήστηκαν κατά λάθος. Μπορείς να τις συμπληρώσεις;



Μια φορά κι έναν καιρό, σε ένα και δέντρο ζούσε μια μάνα που είχε δύο πουλιά. Μια μέρα η μάνα αποφάσισε να πάει να βρει φαγητό για τα παιδάκια της. Όμως, όταν η γάτα την είδε να φεύγει, πήγε να φάει τα πουλιά. Όπως σκαφάλωνε, ένας σκύλος που περνούσε εκεί τυχαία την είδε και την άρπαξε από την ουρά. Έτσι, η γάτα έφυγε και ο σκύλος την κυνήγησε.

φοβισμένη

ηλιόλουστη

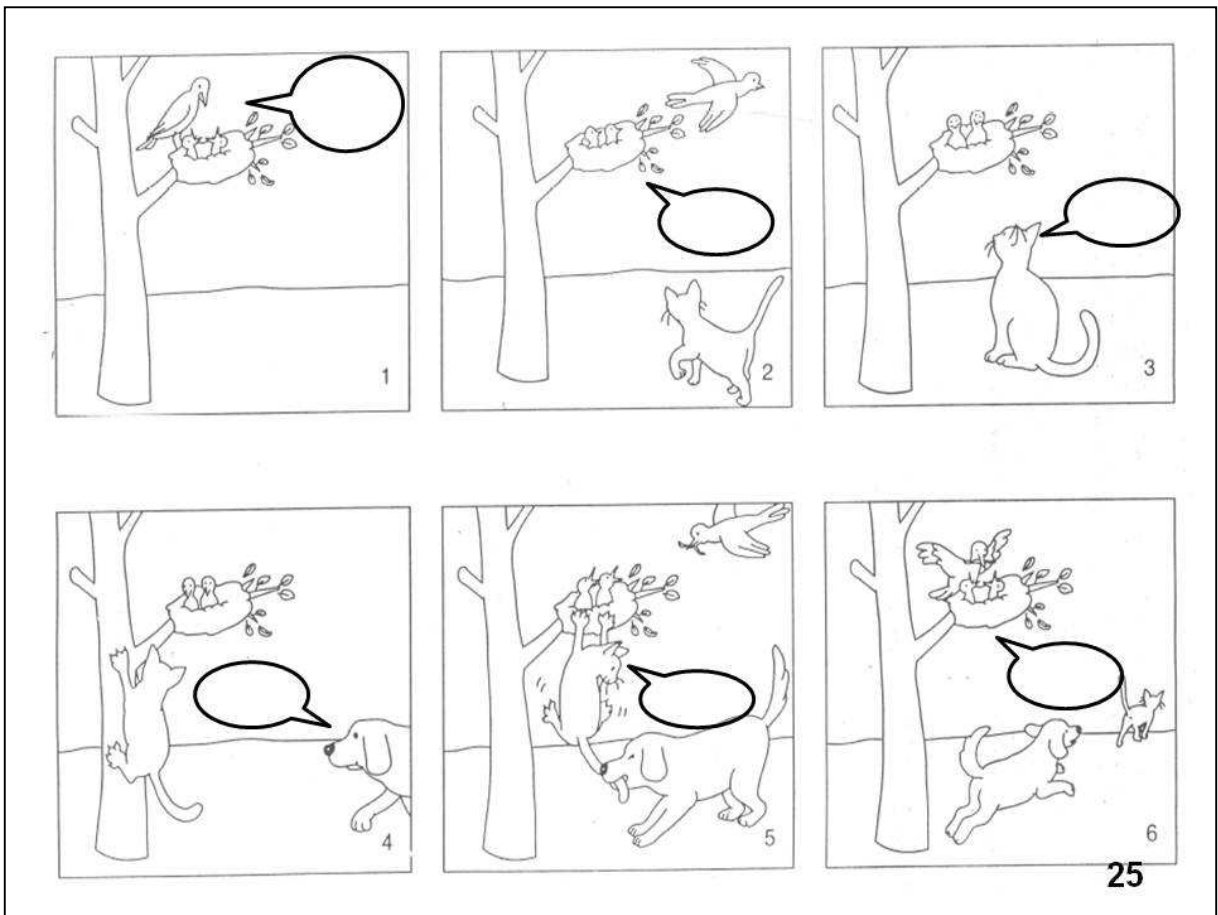
υπέροχα

ψηλό

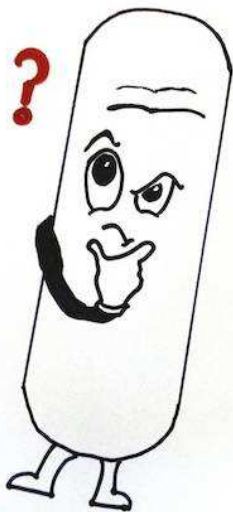
κακιιά

ωραίο

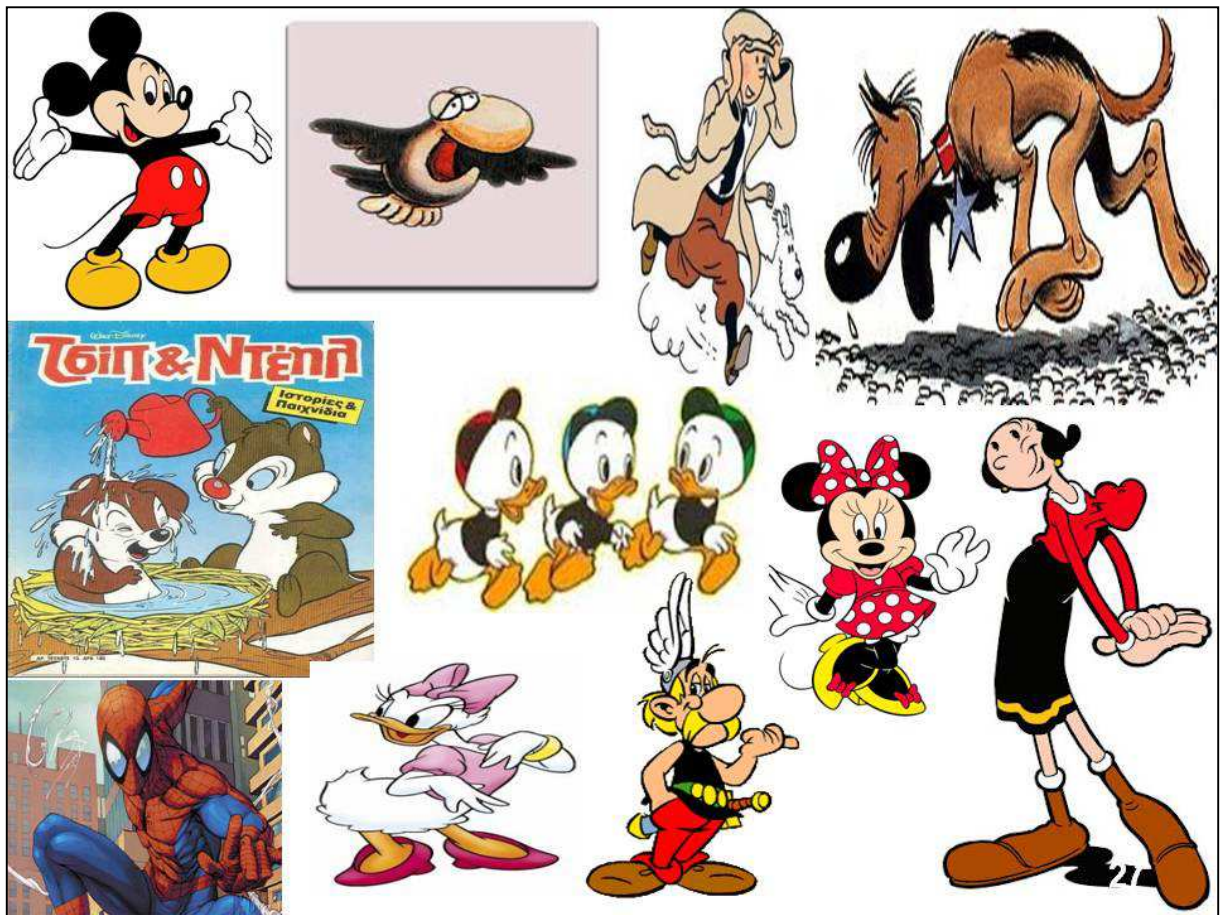




Μάντεψε ποιος!



Για να καταλάβω ποιος είναι ο αγαπημένος σου ήρωας κόμικ πρέπει να μου δώσεις στοιχεία τόσο για την εξωτερική του εμφάνιση, όσο και για το χαρακτήρα του! Μπορεί να μην είναι ένας ήρωας, αλλά και ζευγάρι ηρώων!



Φτιάχνω το δικό μου κόμικ! www.pixton.com



Στην σελίδα αυτή μπορείς να
σχεδιάσεις το δικό σου κόμικ!

Σκέψου:

- ✓ Θα έχεις έναν ή περισσότερους ήρωες;
- ✓ Τι χαρακτήρα θα έχουν;
- ✓ Ποιά θα είναι η εξωτερική τους εμφάνιση;
- ✓ Θα έχει λόγια;
- ✓ Αν έχει λόγια, σε ποιά γλώσσα θα το γράφεις;

Μόλις το τελειώσεις παρουσιάσε το στους συμμαθητές σου. Μην ξεχάσεις να τους περιγράψεις τον ήρωα/ τους ήρωές σου!

4.5. Μουσική & Χορός

4.5.1 Πορεία διδασκαλίας

Γλωσσικοί στόχοι: να κατακτήσουν οι μαθητές βασικούς ορθογραφικούς κανόνες της ελληνικής και να εξοικειωθούν με το κειμενικό είδος του γράμματος.

2^η – 6^η διαφάνεια: Οι μαθητές βλέπουν εικόνες σχετικές με κάποια από τα πιο γνωστά είδη μουσικής. Ακολουθεί συζήτηση για το αν γνωρίζουν τα συγκεκριμένα είδη μουσικής, αν ξέρουν κάποιο αντιπροσωπευτικό τραγούδι, τι μουσική τους αρέσει να ακούν και αν έχουν κάποιο ιδιαίτερο είδος μουσικής στην πατρίδα τους.

7^η και 8^η διαφάνεια: Τα παιδιά ακούν το τραγούδι και βλέπουν τη σχετική με αυτό εικόνα. Με αφορμή ένα στίχο του τραγουδιού γίνεται συζήτηση για το πώς διασκεδάζουν οι νέοι σήμερα, που τους αρέσει να πηγαίνουν και πώς θέλουν οι ίδιοι οι μαθητές να διασκεδάζουν.

9^η και 10^η διαφάνεια: Δίνονται στους μαθητές οι στίχοι του τραγουδιού που άκουσαν προηγουμένως. Τα παιδιά καλούνται να συμπληρώσουν με τη σωστή ορθογραφία τα κενά. Εστιάζουμε περισσότερο στα ρήματα σε *-αίνω* και τους αορίστους τους. Δίνονται επιπλέον οι ορθογραφικοί κανόνες για την καλύτερη κατανόηση του φαινομένου, συνοδευόμενοι και από τις τρεις εξαιρέσεις τους.

11^η – 13^η διαφάνεια: Θεωρούμε πως η πρωταγωνίστρια του σεναρίου είναι μεγάλη θαυμάστρια του συνθέτη του τραγουδιού που άκουσαν τα παιδιά. Οι μαθητές καλούνται να τη βοηθήσουν να γράψει ένα κείμενο στη σχολική εφημερίδα (το οποίο παρατίθεται) διορθώνοντας τα ορθογραφικά της λάθη. Εστιάζουμε κατά κύριο λόγο στα ουδέτερα ουσιαστικά σε *-ι*, στα ρήματα σε *-ίζω* και στην λήξη των ρημάτων σε *-ει*. Ακολουθούν οι ορθογραφικοί κανόνες με παραδείγματα από το κείμενο προκειμένου να κατανοηθούν καλύτερα τα φαινόμενα.

14^η – 16^η διαφάνεια: Οι μαθητές καλούνται να βοηθήσουν την πρωταγωνίστρια του σεναρίου να γράψει ένα γράμμα για μια μουσικοχορευτική παράσταση που παρακολούθησε επιλέγοντας τη σωστή απάντηση όπου χρειάζεται. Δίνουμε έμφαση κυρίως στους «ανώμαλους» αορίστους των ρημάτων *βλέπω* και *έχω* καθώς και στην κατάληξη των θηλυκών ουσιαστικών σε *-η*. Παρατίθενται επίσης και οι ορθογραφικοί κανόνες με τα απαραίτητα από τη δραστηριότητα παραδείγματα για την καλύτερη εμπέδωση του φαινομένου.

17^η διαφάνεια: Οι μαθητές βλέπουν αποσπάσματα από τη μουσικοχορευτική παράσταση που παρακολούθησε η πρωταγωνίστρια. Συζητάμε για το πώς τους φάνηκε και για το αν θα ήθελαν και εκείνοι να παρακολουθήσουν κάτι παρόμοιο.

18^η διαφάνεια: Τέλος στο πλαίσιο της μεγαλύτερης εξοικείωσης με το κειμενικό είδος του γράμματος παρατίθενται κάποιες βασικές οδηγίες για τα βήματα που ακολουθούμε προκειμένου να γράψουμε ένα γράμμα.

Σενάριο 3: Μουσική - Χορός

Ζωή Αλεξοπούλου, Μαργαρίτα Μπομπότη,
Βασιλική Παπαφιλίππου, Αικατερίνη Πούλιου
και Φρειδερίκη Τσιαμούρη



ΔΡΑΣΗ 1: Υποστήριξη της λειτουργίας των Τάξεων Υποδοχής

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ & ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
ΕΣΠΑ
2007-2013
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΜΟΥΣΙΚΗ/ ΧΟΡΟΣ





3



4



Photos from Ioannina



5

Αναγνωρίζεις
τα παραπάνω
είδη
μουσικής;

Γνωρίζεις κάποιο
αντιπροσωπευτι
κό τραγούδι;

Εσένα τι
μουσική σου
αρέσει να
ακούς;

Έχεις κάποιο
ιδιαίτερο είδος
μουσικής
στην πατρίδα
σου;

6

Άκουσε το τραγούδι "Επτά τραγούδια θα σου πω"
από τη Μαίρη Λίντα



<http://www.youtube.com/watch?v=shXpM3XtZTc>

7

«Στου παραδείσου
τα μπουζούκια θα
με πιας...».



- ✓ Πώς διασκεδάζουν οι νέοι σήμερα;
- ✓ Πού πηγαίνουν;
- ✓ Τι κάνουν;
- ✓ Πώς θέλεις εσύ να διασκεδάσεις;



8

Οι στίχοι του τραγουδιού που μόλις άκουσες σου δίνονται παρακάτω. Διάβασέ τους και συμπλήρωσε τα κενά:

Μουσική: Μάνος Χατζηδάκης
Στίχοι: Μιχάλης Κακογιάννης

Βγ...κανε τ' άστρα
κι οι κοπέλες με τ' άστρα
κατεβ...νουν στην κάτ... γειτονιά.

Τα παλικάρια
παρατάνε τα ζάρια
κι ανταμ...νουν στου δρόμου τη γωνιά.

Στου Παραδείσου τα μπουζούκια θα με πας,
κι αφού χορέψουμε και πάψ... ο σαματάς

εφτά τραγούδια θα σου πω, για να διαλέξ...ς το σκοπό,
για να μου π...ς, για να σου πω το "Σ' αγαπ...".



Πρόσεξε!

- κατεβαίνω → κατέβηκα
- ανεβαίνω → ανέβηκα
- βγαίνω → βγήκα
- μπαίνω → μπήκα



Αλλά:

- μένω
- δένω
- πλένω

- Το τραγούδι που άκουσες είναι του Μάνου Χατζιδάκι. Η Μαργαρίτα είναι μεγάλη θαυμάστριά του και έγραψε ένα άρθρο για το συνθέτη στη σχολική εφημερίδα. Είναι όμως λίγο ανορθόγραφη. Βοήθησέ την να διορθώσει τα ορθογραφικά της λάθη.



Ο Μάνος Χατζιδάκις ίνε ένας από τους πιο σημαντικούς Έλληνες συνθέτες. Από μικρός αρχίζει να μελετά πιάνο και θεωρία τις μουσικής. Σπουδάξη φιλοσοφία στο Πανεπιστήμιο Αθηνών αλλά παράλληλα κάνει παρέα με αξιόλογους καλλιτέχνες κε πνευματικούς ανθρώπους της εποχής του, όπως ο Σεφέρης, ο Ελύτης, ο Τσαρούχης, ο Γκάτσος κ.α. Το έργο του είναι πολύ μεγάλο. Στης δεκαετίες '50 και '60 γράφει πολλά γνωστά τραγούδια, τα οποία τα συναντάμε σε θεατρικές παραστάσεις και κινηματογραφικές ταινίες: «Χάρτινο το φεγγαράκι», «Το φεγγάρι ίνε κόκκινο», «Αγάπη που 'γινες δίκοπο μαχαίρη», «Βγήκανε τ' άστρα», «Πάμε μια βόλτα στο φεγγάρι», «Μην τον ρωτάς τον ουρανό», «Κάπου υπάρχει η αγάπη μου», «Τα παιδιά του Πειραιά» κτλ.

11

Πρόσεξε!

- το τραγούδι
- το φεγγάρι
- το μαχαίρι

✓ Είναι ουδέτερα ουσιαστικά και γράφονται στον ενικό αριθμό με -ι.



Πρόσεξε!

- αρχίζω → αρχισα
- Τα ρήματα σε -ίζω γράφονται με -ι.

✓ Μπορείς να σκεφτείς άλλα ρήματα σε -ίζω;

12

Πρόσεξε!

- αρχίζει
- σπουδάζει
 - κάνει
- γράφει
- υπάρχει

Είναι ρήματα και στο τέλος της λέξης γράφονται με -ει.



- Η φίλη σου η Βασούλα πήγε την προηγούμενη εβδομάδα σε μια μουσικοχορευτική παράσταση. Βοήθησέ την να γράψει ένα γράμμα στον φίλο της τον Ορέστη για να του πει πώς πέρασε επιλέγοντας τη σωστή απάντηση όπου χρειάζεται.



Αγαπητέ μου Ορέστη,

τι κάν...ς (κάνης/κάνεις); Καιρό έχω να μάθω νέα σου, ελπ...ζω (ελπήζω/ελπίζω) να είσαι καλά. Συγγνώμη που δεν σου έγραφα τόσο καιρό αλλά ...χα (είχα/ήχα) πολύ διάβασμα. Την προηγούμενη εβδομάδα πήγαμε με το σχολείο μας σε μια μουσικοχορευτική παράστασ... (παράσταση/ παράστασι) και ευτυχώς ξεσκάσαμε λίγο. ...ταν (Είταν/Ήταν) ένα θέαμα φανταστικό! Τι να σου πρωτοπώ!

...δαμε (Ήδαμε/Είδαμε) ένα εκπληκτικό συγκρότημα από την Αγγλία, τους Stopz, οι οποίοι παίζουν μουσικ... (μουσικοί/μουσική) με καθημερινά αντικείμενα. Το πιστεύεις; Τενεκέδες, κουβάδες, βαρέλια, σπιρτόκουτα, άδεια κουτάκια μπίρας, εφημερίδες, σκουπόξυλα, και παλιοσίδηρα ακόμα και νεροχύτες ή κομμάτια παλιών αυτοκινήτων και ό,τι άλλο μπορ... (μπορί/μπορεί) να βάλει ο νους σου, γίνονται όργανα μουσικής στα χέρια τους. Όλοι γελάσαμε πολύ και μείναμε μαγεμένοι. Ελπίζω να σου δοθεί η ευκαιρία να τους δ...ς (δεις/δεις) κι εσύ από κοντά.

Περιμένω νέα σου!

Φιλιά,

Βασούλα.



Πρόσεξε!

- βλέπω → είδα
- έχω → είχα



Πρόσεξε!

- μουσική
- παράσταση

Είναι θηλυκά ουσιαστικά και στο τέλος της λέξης γράφονται με -η.

Stomp Live 2008

Δες και εσύ ένα απόσπασμα από την παράσταση που παρακολούθησε η Βασούλα.



<http://www.youtube.com/watch?v=Qg0Dtk1nogo>

Stomp Live - Dishwashers are crazy

(1:40 και έπειτα)

✓ Πώς σου φάνηκε;
✓ Τι σου άρεσε;
✓ Θα πήγαινες κι εσύ να δεις κάτι τέτοιο;



17

<http://www.youtube.com/watch?v=EULpbJQLzSg&list=RDEULpbJQLzSg#t=83>

Πώς γράφουμε ένα γράμμα:

➤ Επάνω, στο δεξί μέρος της σελίδας μας γράφουμε τον τόπο (πού βρισκόμαστε) και την ημερομηνία. Π.χ., Θεσσαλονίκη, 2/2/2014

➤ Στο αριστερό μέρος της σελίδας γράφουμε μια φράση με την οποία απευθυνόμαστε στον παραλήπτη του γράμματός. Π.χ. Αγαπητέ/τή... Αγαπητέ/τή κύριε/α...

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η φράση που χρησιμοποιούμε εξαρτάται από το πρόσωπο στο οποίο απευθυνόμαστε.

➤ Μετά από την προσφώνηση ξεκινάμε να γράφουμε όσα θέλουμε να πούμε στον παραλήπτη. Όλα αυτά τα γράφουμε σε παραγράφους.

➤ Στο κάτω δεξί μέρος της επιστολής γράφουμε ένα χαιρετισμό και το όνομά μας. Και εδώ ο τρόπος που τελειώνουμε το γράμμα μας εξαρτάται από το πρόσωπο στο οποίο το στέλνουμε.

Π.χ. Σε φιλώ/ Φιλιά/
Με αγάπη/ Με εκτίμηση κ.λπ.



18

Τρία σενάρια για την διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας

Το παρόν γλωσσοδιδακτικό υλικό απευθύνεται σε διδάσκοντες της Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας. Αποτελεί μια πρωτοποριακή διδακτική πρόταση καθώς βασίστηκε στην αξιοποίηση του Ελληνικού Σώματος Κειμένων Μαθητών (ΕΣΚΕΙΜΑΘ) και στην εφαρμογή της γλωσσοδιδακτικής προσέγγισης «μάθηση μέσω δεδομένων». Περιλαμβάνει τρία σενάρια για μαθητές όλων των τάξεων της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης με διαπολιτισμικό χαρακτήρα, πλούσιο οπτικοακουστικό υλικό και στοχευμένες δραστηριότητες στα γλωσσικά φαινόμενα που αναδείχθηκαν ως πιο προβληματικά για τους μαθητές αυτής της ηλικίας.